1

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

漫画 荒川弘 HIROMU ARAKAWA

原作 田中芳樹 YOSHIKI TANAKA
（光文社カッパ・ノベルス刊）

SHONEN MAGAZINE COMICS

SHONEN MAGAZINE COMICS

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

漫画 荒川弘　原作 田中芳樹
（光文社カッパ・ノベルス刊）

1

THE HEROIC LEGEND OF
ARSLAN

目次

第一章　エクバターナの栄華　3
第二章　アトロパテネの会戦　55
第三章　黒衣の騎士　107
第四章　旧友との再会　149

ARAKAWA HIROMU × TANAKA YOSHIKI

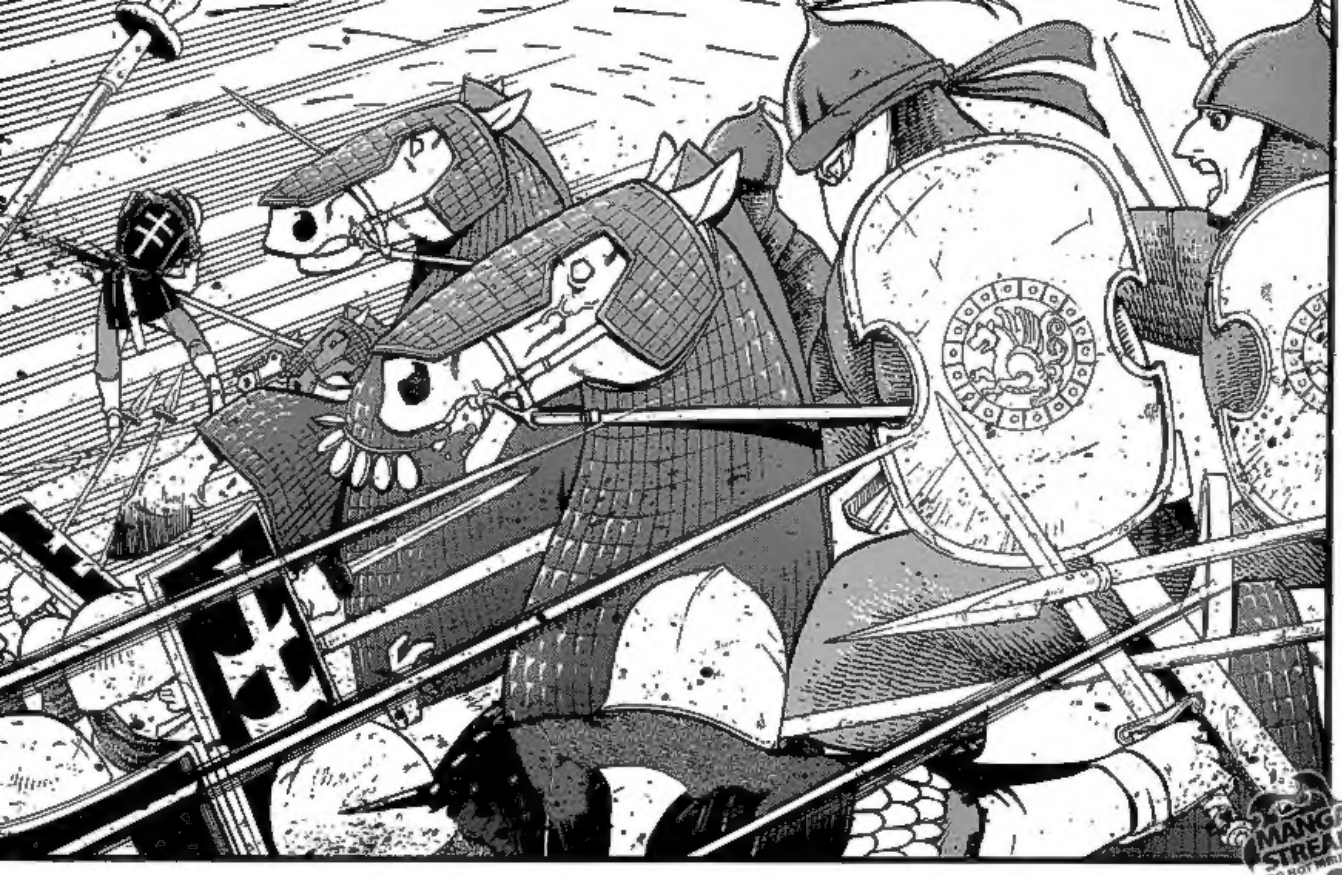
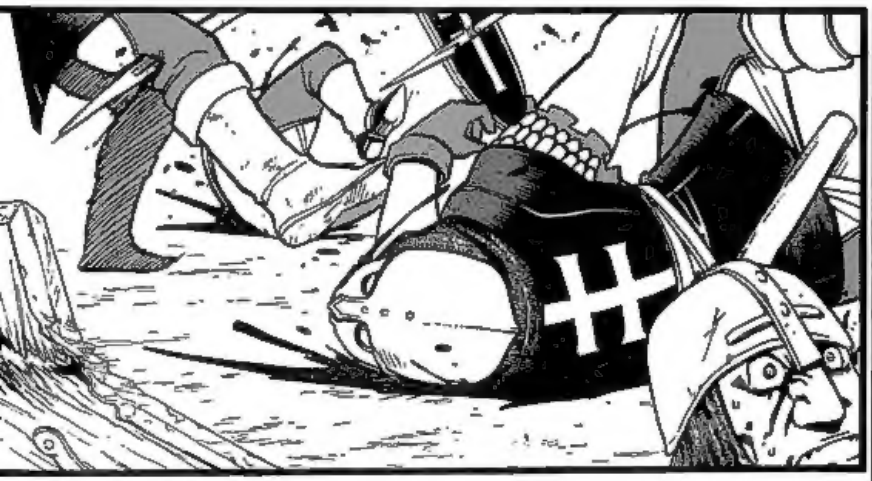
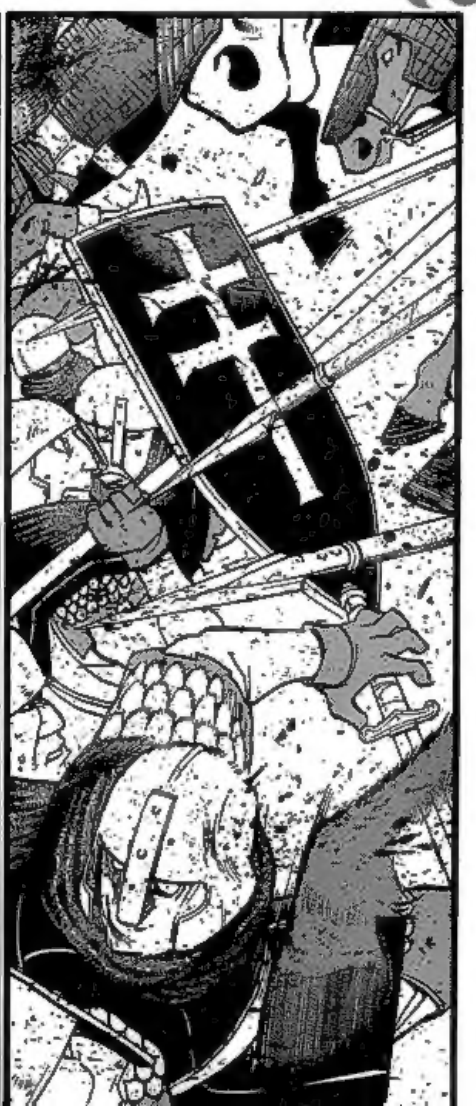
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN アルスラーン戦記

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR

A GRAND, HISTORICAL NEW SERIALIZATION BEGINS! AN ANGRY ROAR SIGNALS THE START OF THE LEGEND!

A HEROIC KING IS BORN WITH A NEW SERIALIZATION!
MAKING HISTORY! 52 PAGES OF ADVANCING ARMIES!!
WHO ARE THE REAL HEROES!?
THE BOY WILL SOMEDAY BECOME A MAN,
AN UNPRECEDENTED STRUGGLE FOR THE THRONE!
AND THE MAN WILL EVENTUALLY BECOME KING.
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN
アルスラーン戦記
CHAPTER 1 - ECBATANA'S GLORY
ARAKAWA HIROMU
TANAKA YOSHIKI
WHAT'S DRAWN IS THE FIRST AND LAST OF ITS KIND. WHAT'S WRITTEN IS THE WORLD'S BEST HISTORICAL FANTASY.
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN (VOLUMES 1 THROUGH 4 OF THE SERIES ARE SELLING LIKE HOTCAKES!)
王都炎上
王子二人
落日悲歌
平原公路

おおお
ヒル
おお

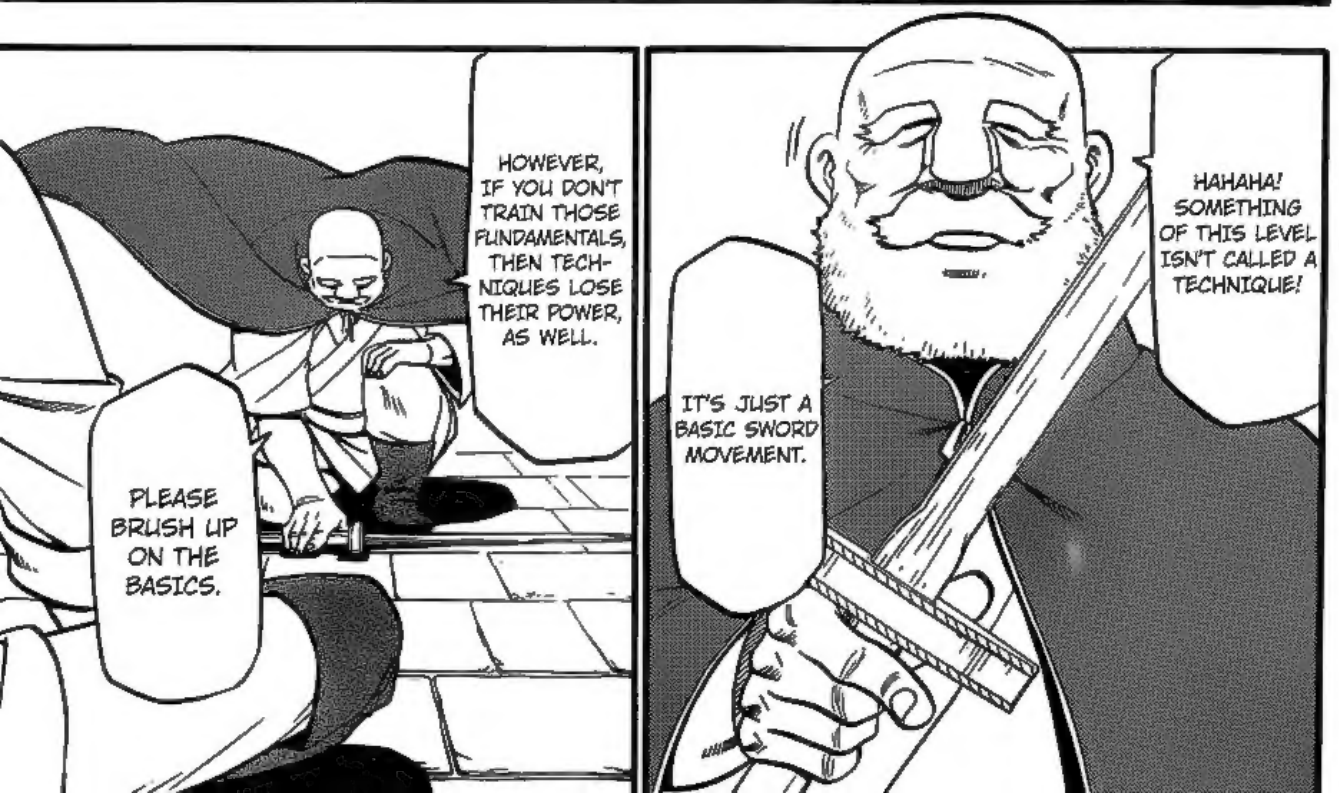

MANGA
STREAM.com
DO NOT MIRROR



あ
あ
あ
あ
あ
あ

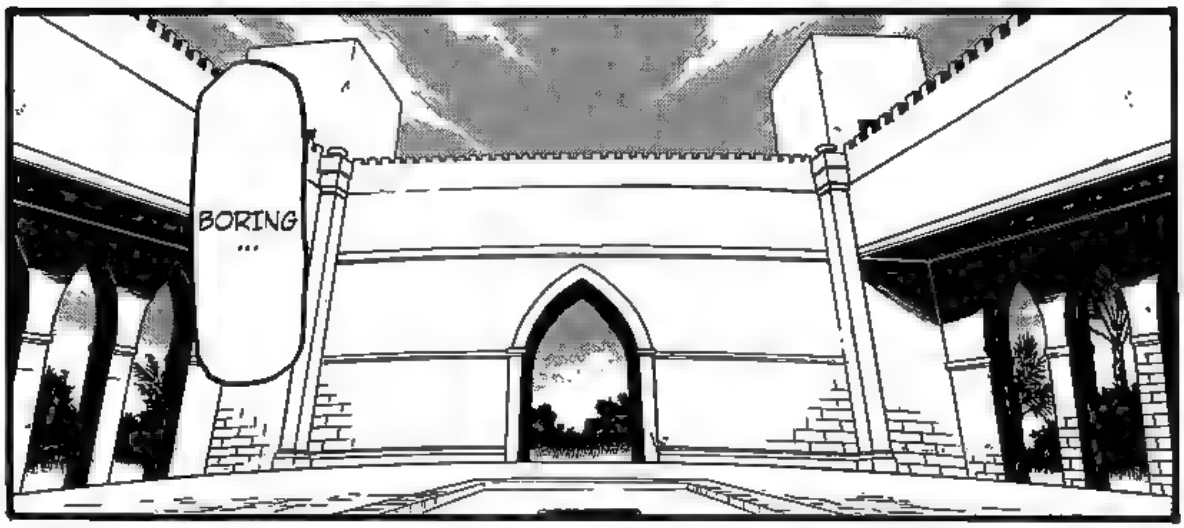
YES
ABOVE
YES
YES
BELOW
YES
CEN-
TER
WAH
MIDDLE
WAH
WAIT...
AH...

MANGA STREAM .com
DO NOT TRANSLATE

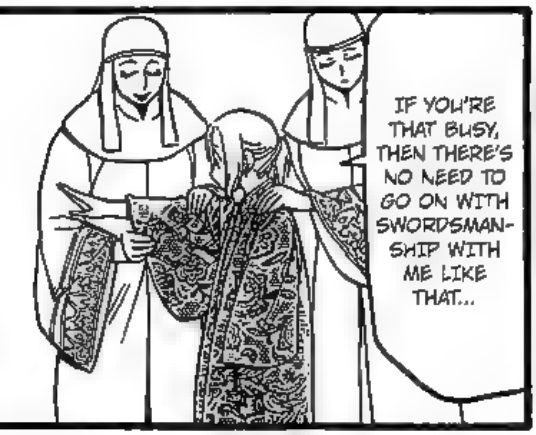
YOU'RE TERRIBLE, VAPHREZE.
HAA
HAA
HAA
USING A TECHNIQUE LIKE THAT.
HAA
FUU

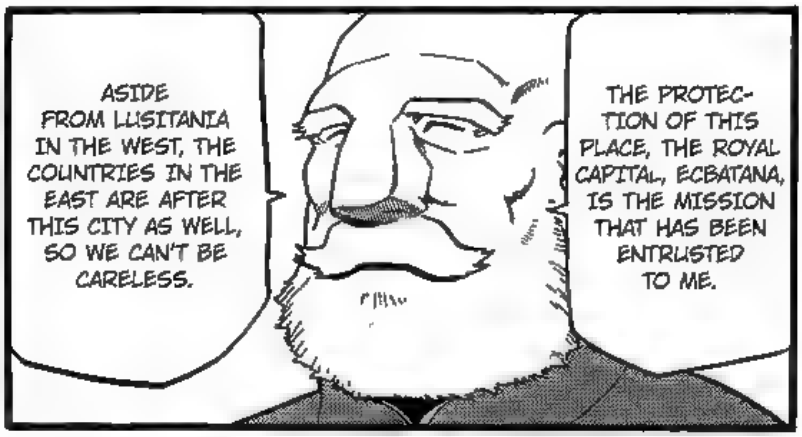

HAHAHA! SOMETHING OF THIS LEVEL ISN'T CALLED A TECHNIQUE!
IT'S JUST A BASIC SWORD MOVEMENT.
HOWEVER, IF YOU DON'T TRAIN THOSE FUNDAMENTALS, THEN TECHNIQUES LOSE THEIR POWER, AS WELL.
PLEASE BRUSH UP ON THE BASICS.

YOUR HIGHNESS, ARSLAN.


BORING ...

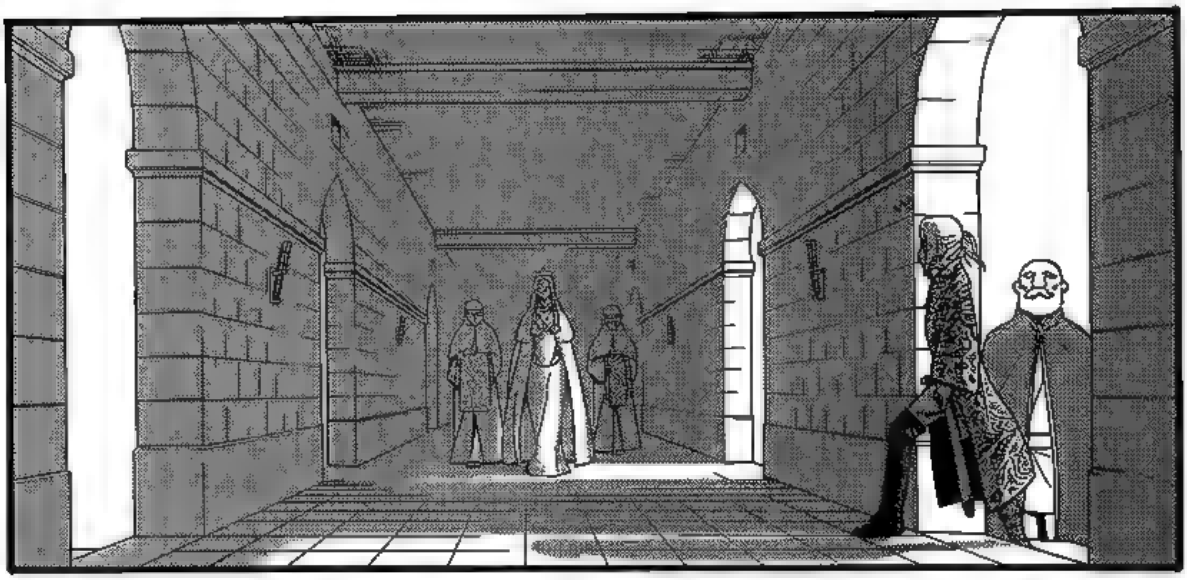
GENERAL VAPHREZE, WHY DIDN'T YOU ACCOMPANY FATHER ON HIS CAMPAIGN?
BECAUSE OF THAT, I HAVE TO PRACTICE THE SWORD WITH YOU EVERY DAY...IT'S TERRIBLE.

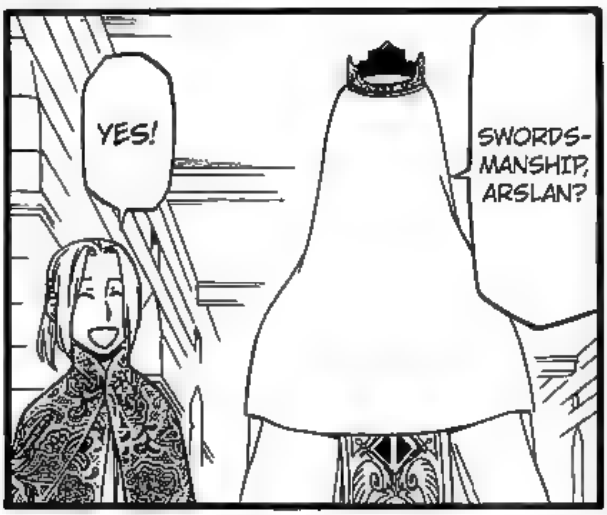

IF YOU'RE THAT BUSY, THEN THERE'S NO NEED TO GO ON WITH SWORDSMANSHIP WITH ME LIKE THAT...

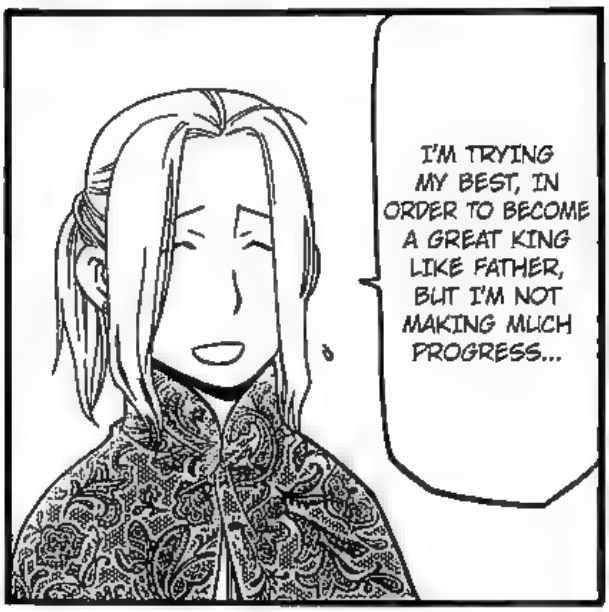

ASIDE FROM LUSITANIA IN THE WEST, THE COUNTRIES IN THE EAST ARE AFTER THIS CITY AS WELL, SO WE CAN'T BE CARELESS.
THE PROTECTION OF THIS PLACE, THE ROYAL CAPITAL, ECBATANA, IS THE MISSION THAT HAS BEEN ENTRUSTED TO ME.

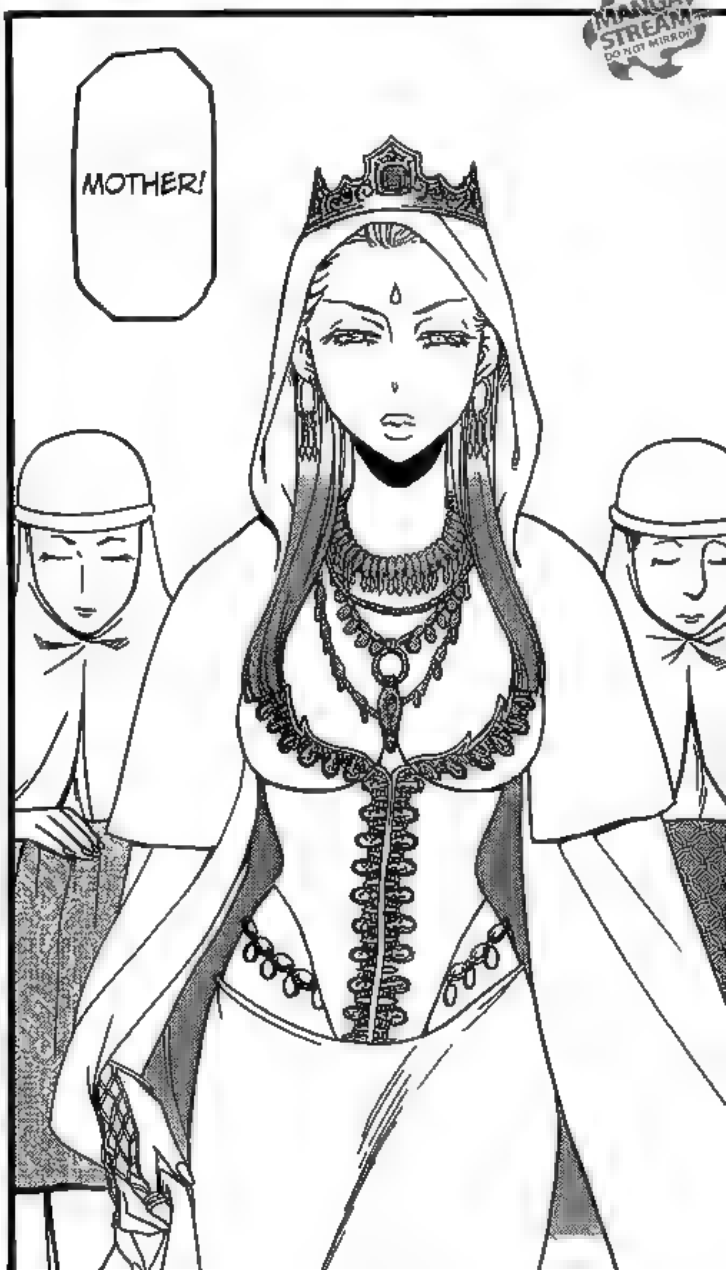
I GET IT!
I GET IT, BUT...
AND JUST THE BASICS OF SWORDSMANSHIP WILL HELP YOU LOOK PROPER, AS WELL!

MOREOVER, YOUR HIGHNESS, YOU'VE YET TO JOIN YOUR FIRST CAMPAIGN,
SO YOU MUST TRAIN IN THE SWORD IN PREPARATION FOR THAT DAY!
YOU WON'T BECOME A GREAT KING IF YOU SAY THINGS SO LACKING IN AMBITION!

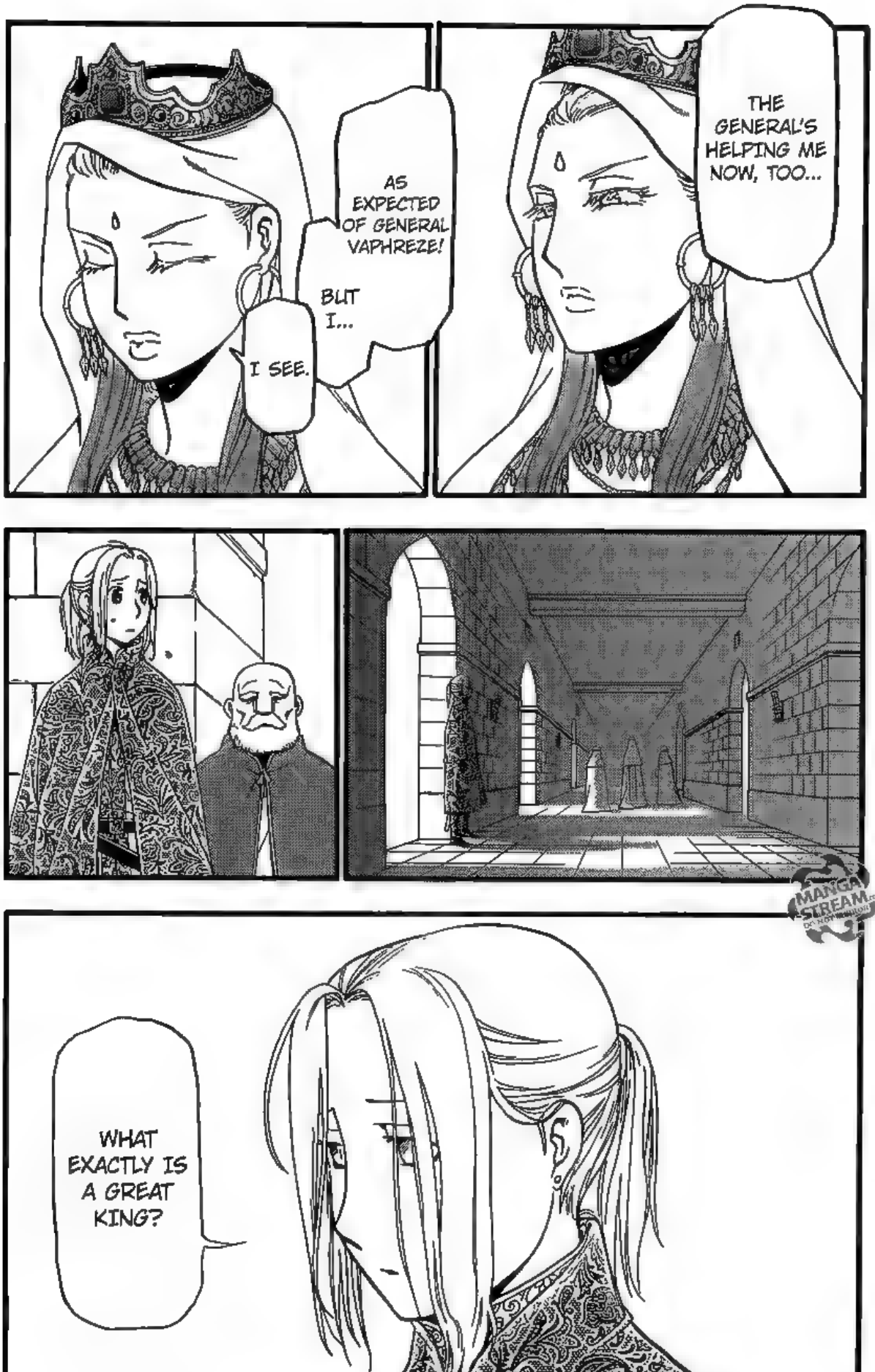


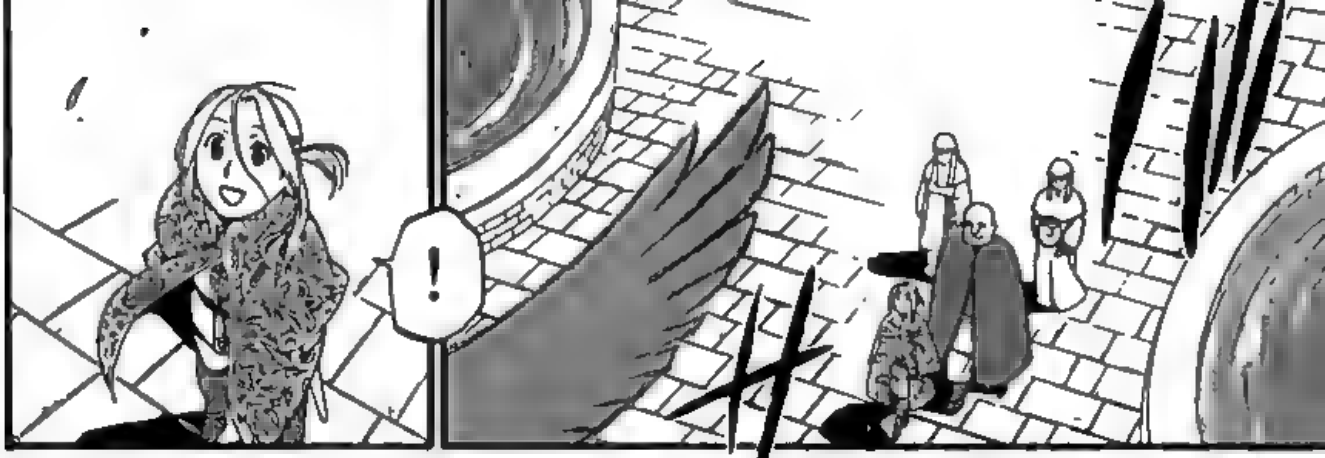




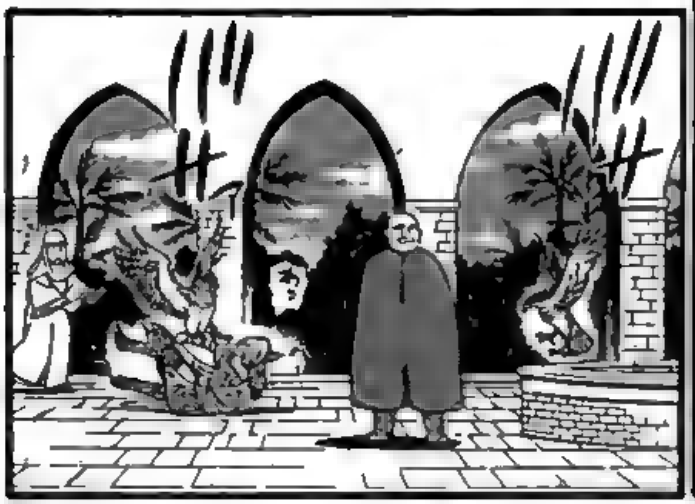


MANGA STREAM
DO NOT MIRROR!


I SEE.
AS EXPECTED OF GENERAL VAPHREZE!
BUT I...
THE GENERAL'S HELPING ME NOW, TOO...
WHAT EXACTLY IS A GREAT KING?
MANGA STREAM.com
DO NOT REMOVE

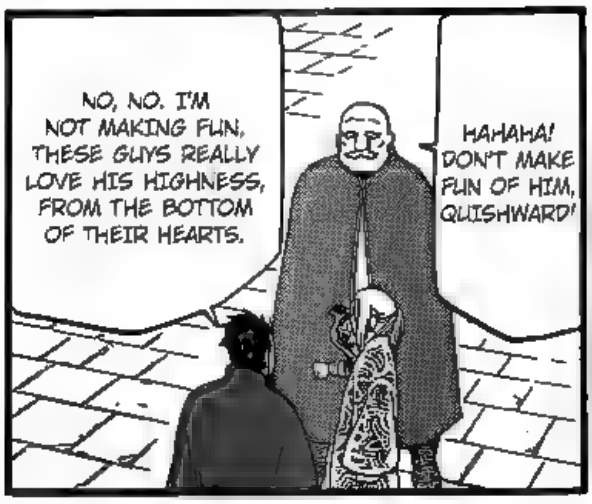


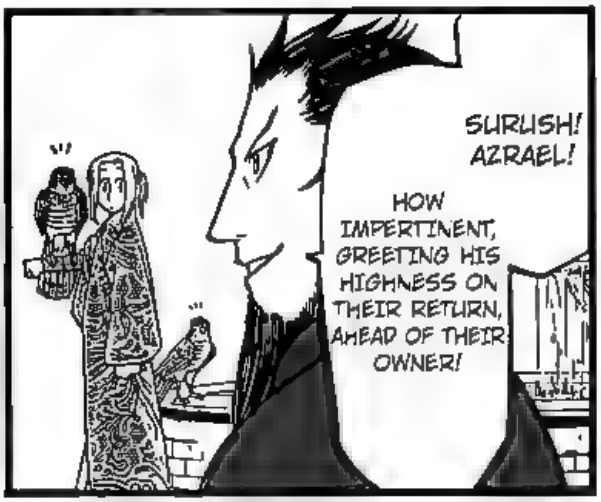
T/N: SURUSH - KANJI READS, ANGEL THAT ANNOUNCES LIFE

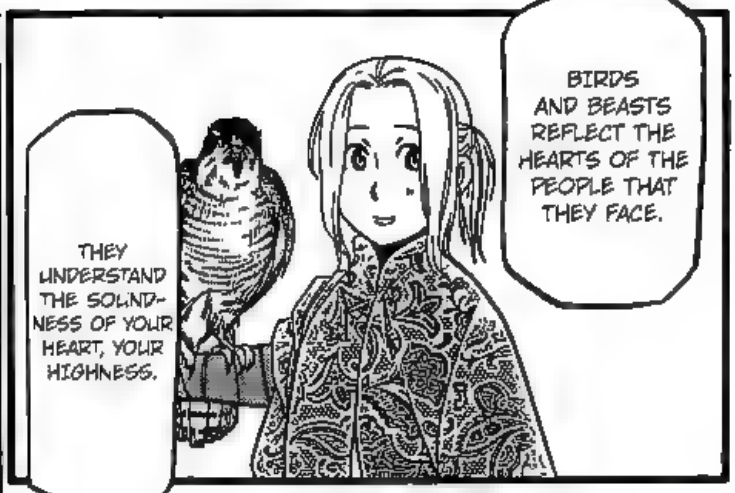


T/N: AZRAEL - KANJI READS, ANGEL THAT ANNOUNCES DEATH

MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR


HAHAHA! DON'T MAKE FUN OF HIM, QUISHWARD!
NO, NO. I'M NOT MAKING FUN. THESE GUYS REALLY LOVE HIS HIGHNESS, FROM THE BOTTOM OF THEIR HEARTS.




BIRDS AND BEASTS REFLECT THE HEARTS OF THE PEOPLE THAT THEY FACE.
THEY UNDERSTAND THE SOUND-NESS OF YOUR HEART, YOUR HIGHNESS.

MANGA STREAM
DO NOT REMOVE

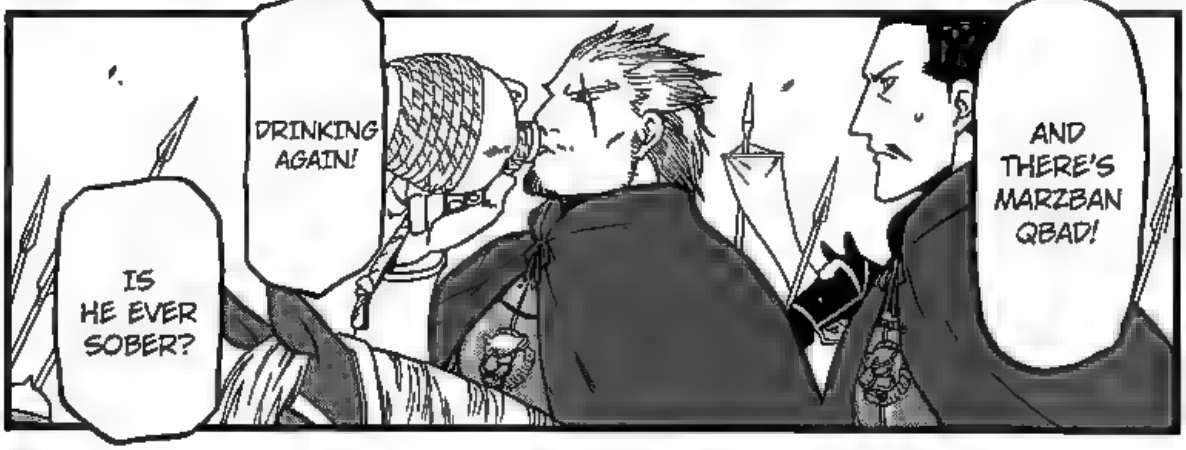
LUSITANIA EVEN SENT OUT CHILDREN LIKE THAT TO FIGHT!?
!
HE LOOKS SO YOUNG... WHAT ARE HIS PARENTS DOING!?

LUSITANIAN SOLDIERS!
PRISONERS OF WAR?

I HEAR THEY EVEN KILL BABIES FROM OTHER RELIGIONS.
SAVAGES!!
THE YAHWEH RELIGION?
AREN'T THEY "FIGHTING FOR GOD"?

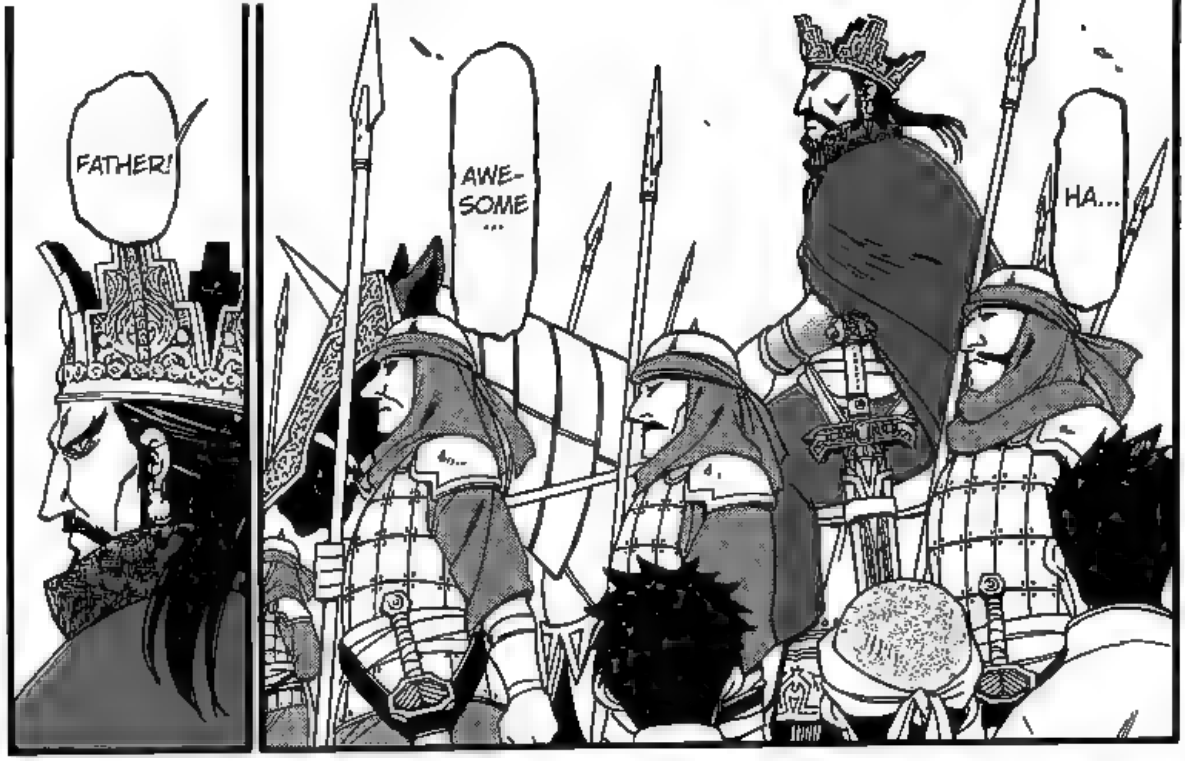
AWE-SOME!
KHARLAN-SAMA!!
AH! MARZBAN* KHARLAN!
BUT IT'S SO EASY TO DEAL WITH THE MARU-YAMA KINGDOM, EVEN THOUGH THEY'RE OF THE YALDABORD RELIGION, TOO.

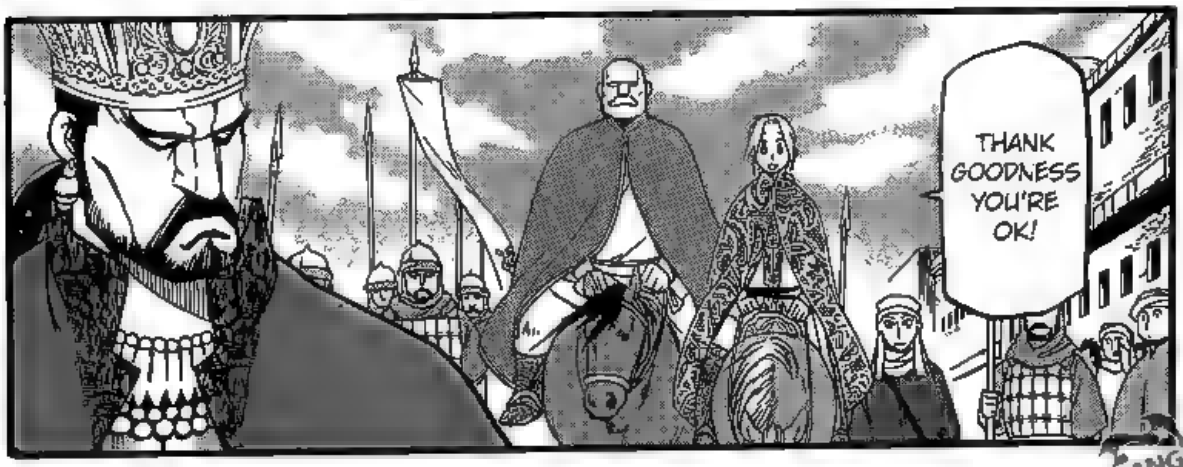
*T/N: MARZBAN IS A MILITARY COMMANDER, KANJI READS LEADER OF 10,000 HORSES



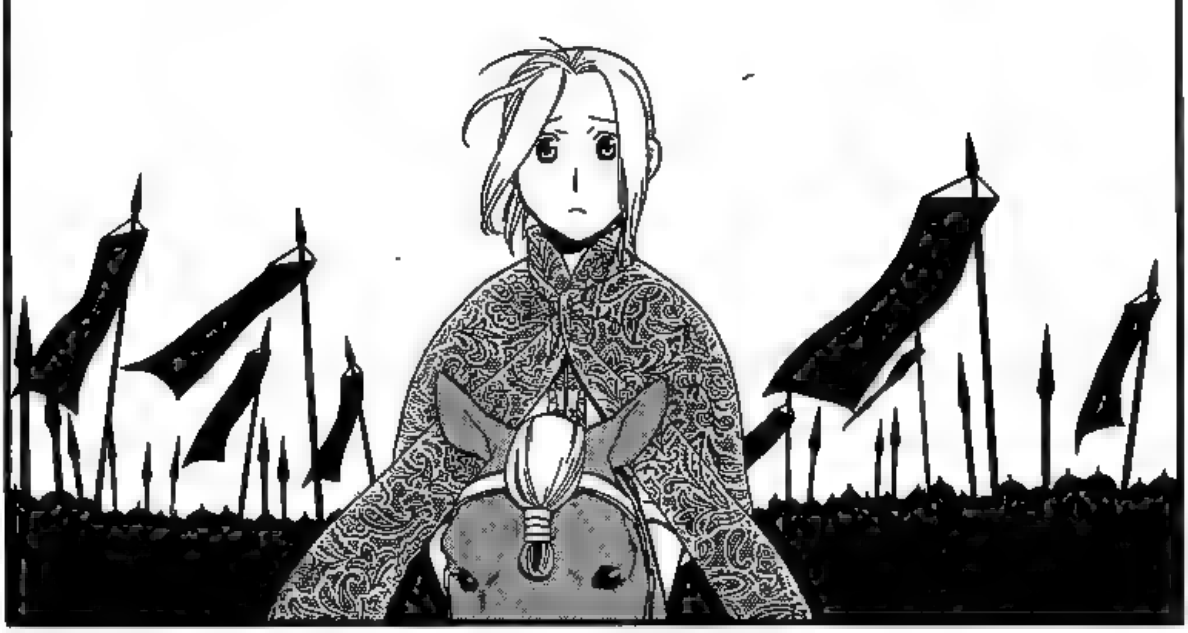
MANGA STREAM.com

STUPID! AS IF THE KING NEEDS TO BE PROTECTED!
HE BEAT A LION WHEN HE WAS JUST 13.
WHEN I GROW UP, I'M GOING TO JOIN THE CAVALRY AND PROTECT THE KING!

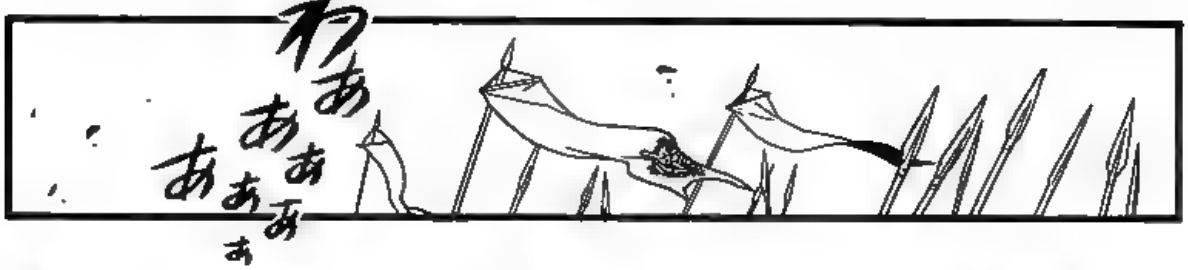




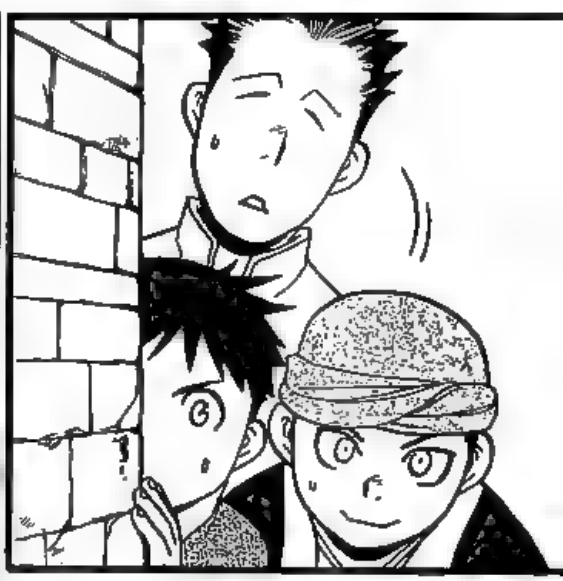
MANGA STREAM .com



WHAT ABOUT PRINCE ARSLAN ...?
UM... UNDEPEN-DABLE...
WE'LL HAVE TO JOIN THE CAVALRY TO PROTECT HIM...
YEAH!

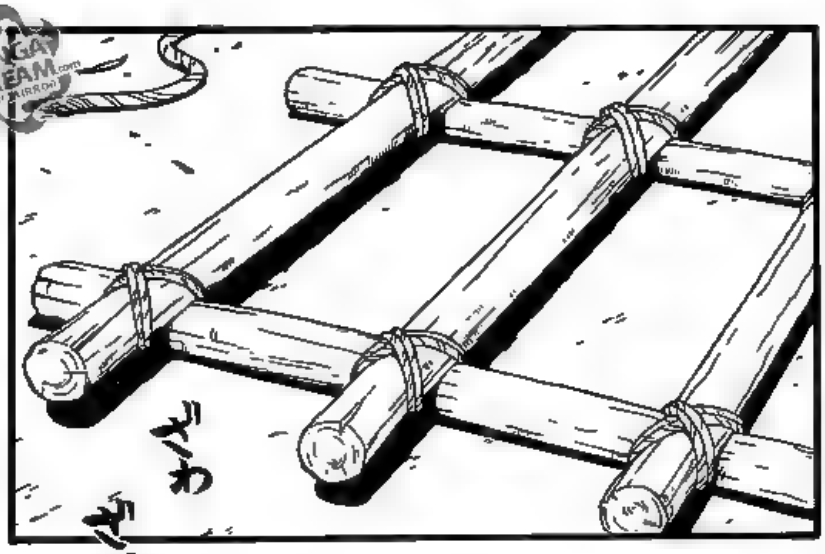

わあああああ

THERE THEY ARE!

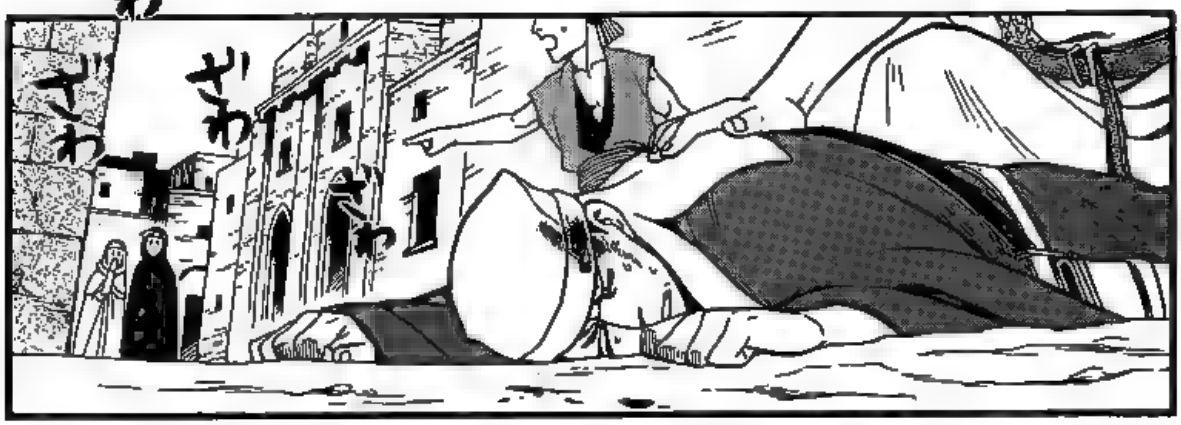


MANGA STREAM
DO NO BURIAL
HUH? JUST ONE PERSON?
DID EVERY-ONE ELSE GET PARCELED OUT TO THE SLAVE TRADERS ALREADY?
LOOK! THAT KID IS NO WARRIOR.
PLUS HE'S A SLAVE NOW!
LET'S BEAT HIM SO HE'LL NEVER DISOBEY US PALSIANS!
WHAT IS IT! YOU'RE GOING TO JOIN THE CAVALRY, AREN'T YOU?
ARE YOU SCARED OF LUSITAN-IANS!?
WE'D BETTER STOP, AFTER A...
LET'S DO IT! BEAT HIM!
YEAH! BEAT HIM!
ｶﾅ...

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

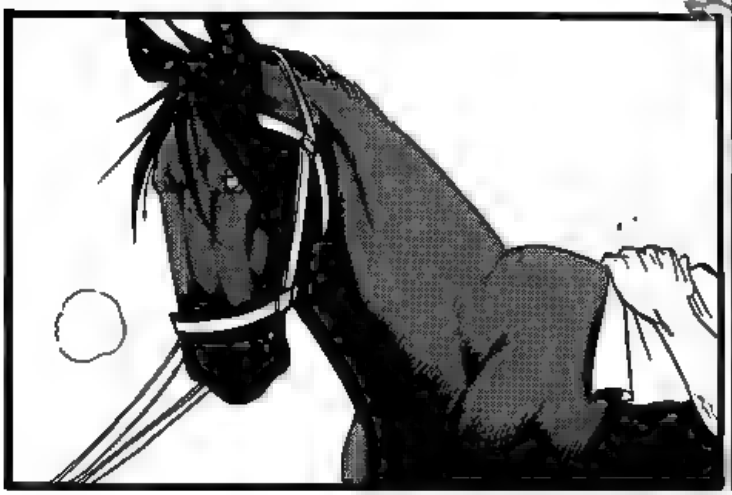


ざわ
ざわ
ざわ



ゴゴゴ

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

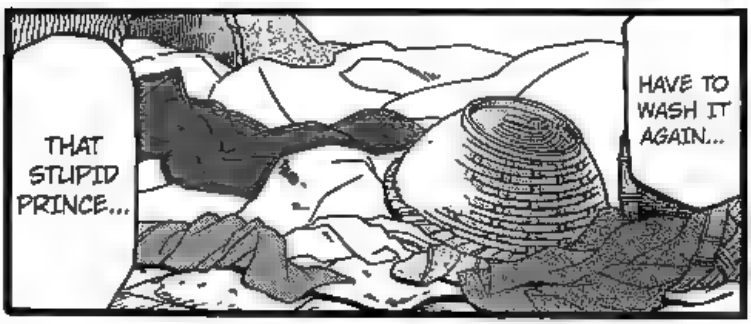


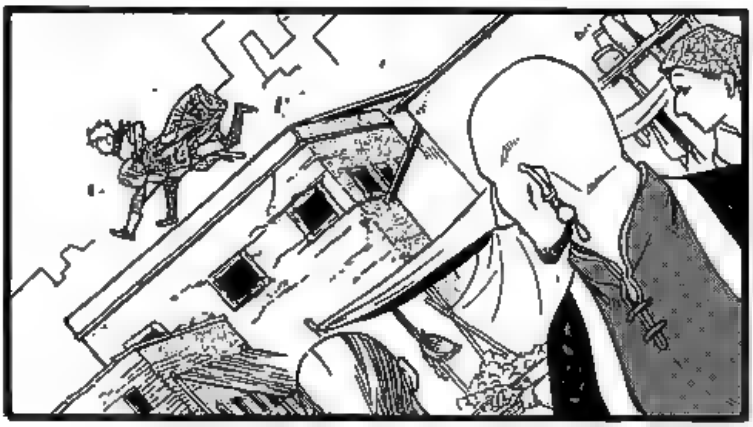
PRINCE ARSLAN, HE...
!
WAH
OW...
WAH
WAH
WAH

WAIT! STOP!
NO...
ゲッ
DON'T COME CLOSER ...ANY CLOSER, AND I'LL CUT HIS NECK!
ビリ ビリ
OUCH!!
WELL NOW ...YOU ARE THE YOUNG MASTER OF SOME NICE PLACE, HUH?
SO MANY PEOPLE CAME TO CAPTURE ME, AND THAT KIND OF REACTION JUST FROM A LITTLE THREAT...

MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR!
!!
DOESN'T CONCERN US.
C'MON, GET MOVING.
IF WE DON'T FINISH QUICKLY, MASTER WILL GET MAD AT US.
WHAT ...?
DID SOMETHING HAPPEN?

MANGA STREAM

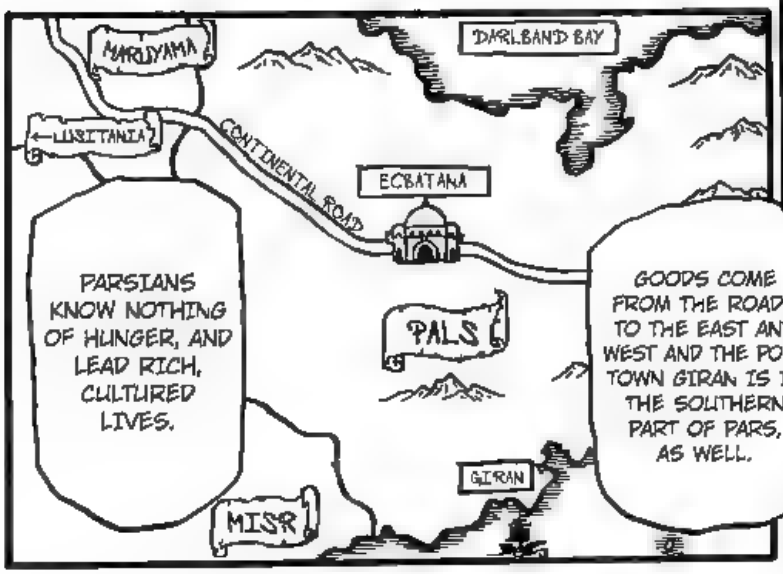




MANGA STREAM
DO NOT REMOVE
WELL... I DON'T KNOW...
YOUR COMRADES ...?
EVERY-ONE...
WHERE ARE THE OTHER PRISONERS !?
ぬ
USE-LESS ...
!?
ぬ
うう
うう
WA WA WA WA WA WA WA WA WA

MANGA STREAM
!!
……!!
モー
どっ
ぶ
すぽん
ARE YOU ALL RIGHT?
SORRY ...YOU SAVED...

YOU HAVEN'T SEEN ONE BEFORE?
THE SHOW-MEN BRING THEM ALL THE TIME
WHAT IS THAT LONG-NECKED CREATURE!?
COME ON!!
いたた
DUNNO? YOU DON'T KNOW ANYTHING!
JUST HOW MUCH OF A SPOILED YOUNG MASTER ARE YOU!
... DUNNO ...?
ALL THE TIME!?
IT'S A CREATURE FROM AROUND HERE?
MANGA STREAM
SO MANY THINGS AND PEOPLE...
WHAT A RICH COUNTRY THIS IS...


MARUYAMA
DARI.BAND BAY
←LUSITANIA
CONTINENTAL ROAD
ECBATANA
PARSIANS KNOW NOTHING OF HUNGER, AND LEAD RICH, CULTURED LIVES.
PARS
GOODS COME FROM THE ROADS TO THE EAST AND WEST AND THE PORT TOWN GIRAN IS IN THE SOUTHERN PART OF PARS, AS WELL.
GIRAN
MISR

MANGA STREAM .com MOT MIRROR

THE ONES WHO POSSESS LOTS OF WEALTH CAN ALSO POSSESS LOTS OF SLAVES.
THE NUMBER OF SLAVES IS PROOF OF WEALTH IN THIS COUNTRY.

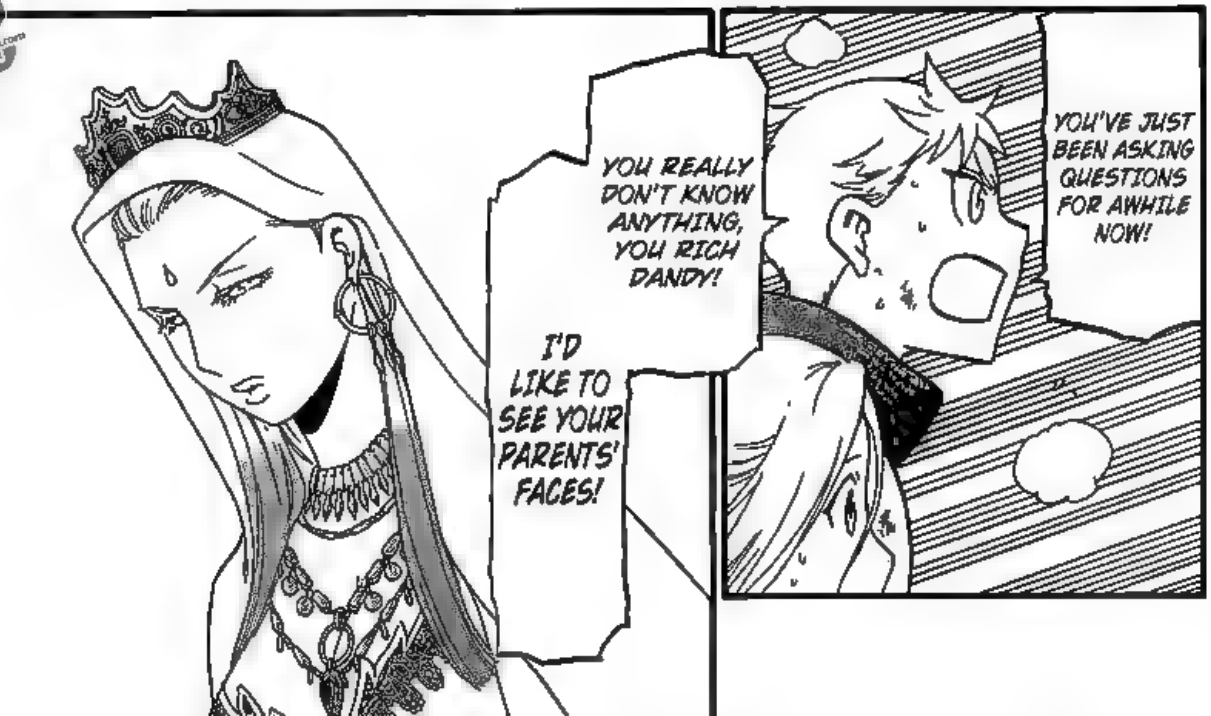
AT...AT THE VERY LEAST, YOU SHOULD BE ABLE TO LIVE BETTER THAN YOU DID IN LUSITANIA...
WHAT WAS THAT!? ARE YOU SAYING MY COUNTRY IS POOR!
WHY ARE YOU RUNNING AWAY?
IF YOU BEHAVE AND BECOME A SLAVE, YOU'LL NEVER HAVE TO WORRY ABOUT YOUR MEALS AGAIN!
SHUT UP!!
MANGA STREAM
ELE...
WHA!? THE SAME AS ME!? SO YOU ARE A KID, AREN'T YOU!
WHEN YOU TURN THIS AGE, YOU BECOME A PROPER WARRIOR, DON'T YOU!?
I'M NOT A KID! I'M ALREADY ELEVEN!
NO...BUT IF THEY'RE SENDING CHILDREN LIKE YOU OUT TO FIGHT, THEIR MILITARY STRENGTH MUST BE RATHER LACKING...
WAIT!
WHY DO YOU HATE PEOPLE FROM OTHER RELIGIONS SO MUCH?
BY MY FAITH IN YALDABORD, I'LL PURGE THE HERE-TICS!

MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR!

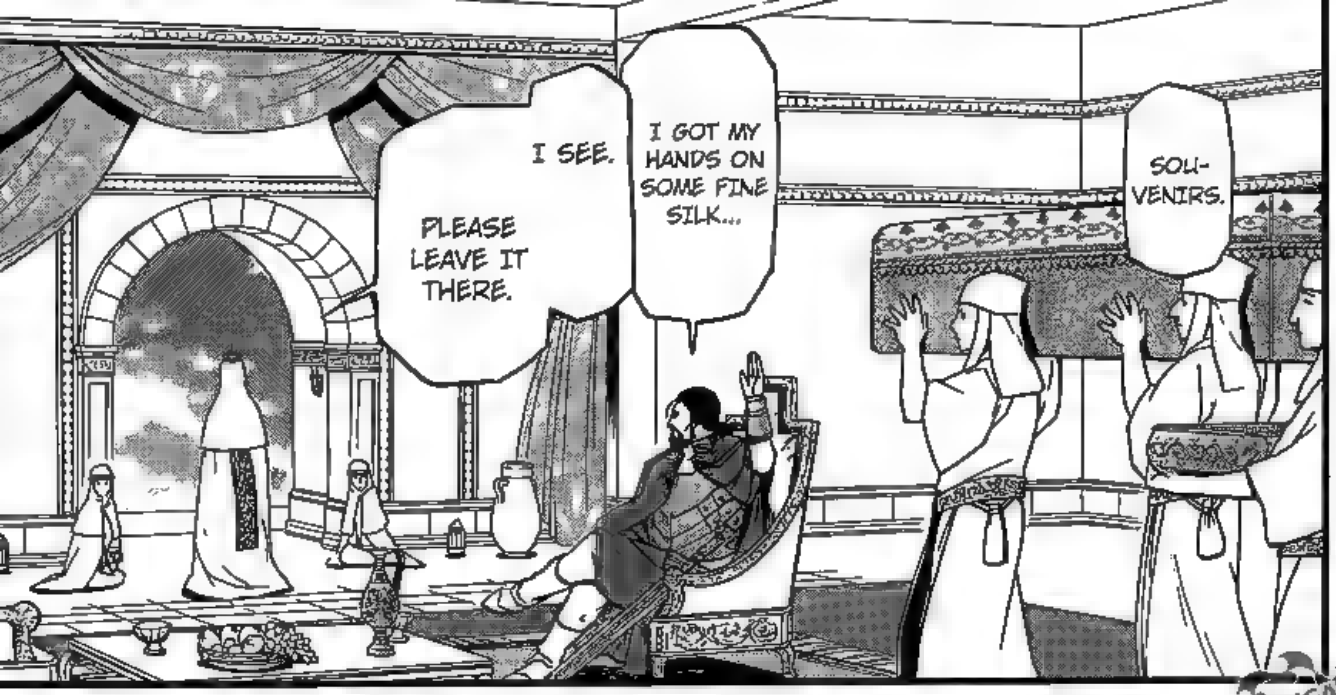
OUR GOD, YALDABORD, TREATS PEOPLE EQUALLY!
BUT WHAT ABOUT YOUR PEOPLE!?
ALL PEOPLE ARE EQUAL!
YALDABORD WOULD NOT ALLOW SOMETHING LIKE THAT!
PLACING PEOPLE BENEATH OTHER PEOPLE ...WHAT ABOUT THAT SLAVE SYSTEM!

HE'S SAYING SUCH IN-CONSISTENT THINGS!
THEREFORE, PAGANS LIKE YOU, WHO DON'T FOLLOW THE TEACHINGS OF OUR GOD, SHOULD BE MARKED OFF AND KILLED!
MARUYAMA FOLLOWS THE "EASTERN CHURCH"!
WEAKLINGS LIKE THAT, WHO WOULD ALLY THEMSELVES WITH PALSIANS LIKE YOU SHOULD JUST BE ERADICATED!
HMPH! MARUYAMA? EVEN IF THEY FOLLOW THE SAME GOD,
LUSITANIA BELONGS TO THE "WESTERN CHURCH"!
SO, WHY DID YOU ATTACK MARUYAMA?
THAT COUNTRY BELONGS TO THE YALDABORD RELIGION TOO, NO?

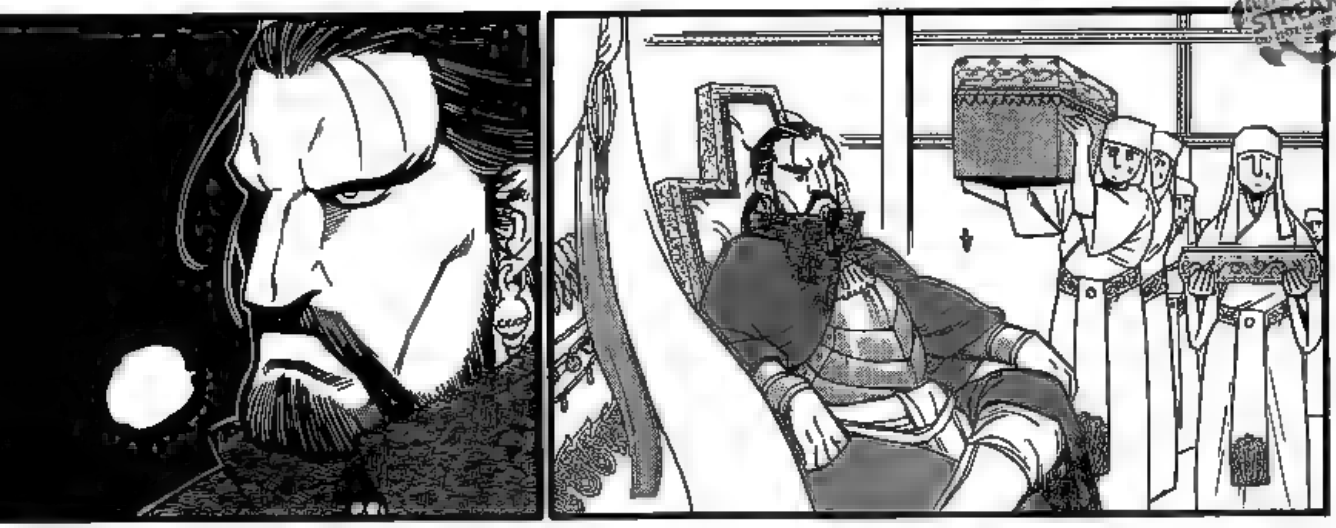
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

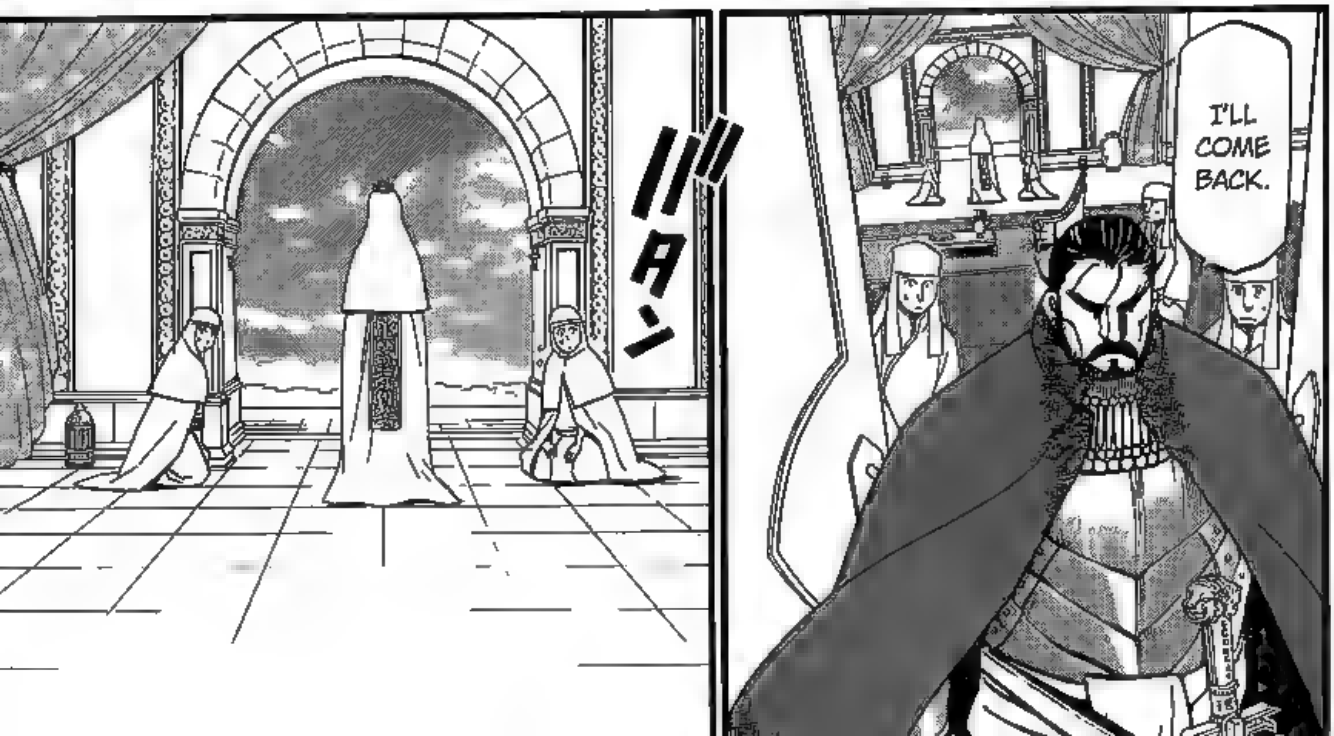

YOU'VE JUST BEEN ASKING QUESTIONS FOR AWHILE NOW!
YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING, YOU RICH DANDY!
I'D LIKE TO SEE YOUR PARENTS' FACES!

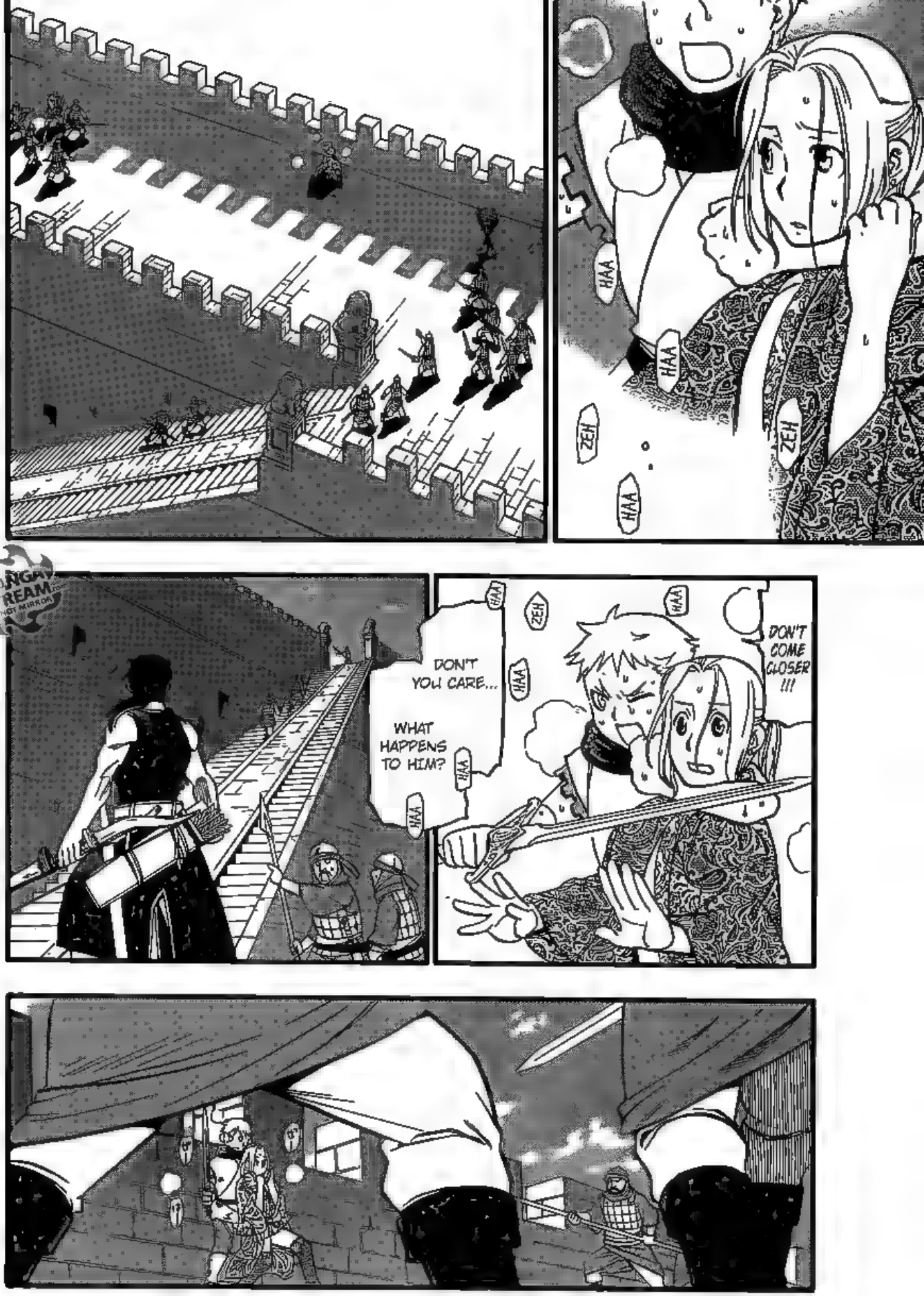
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR!

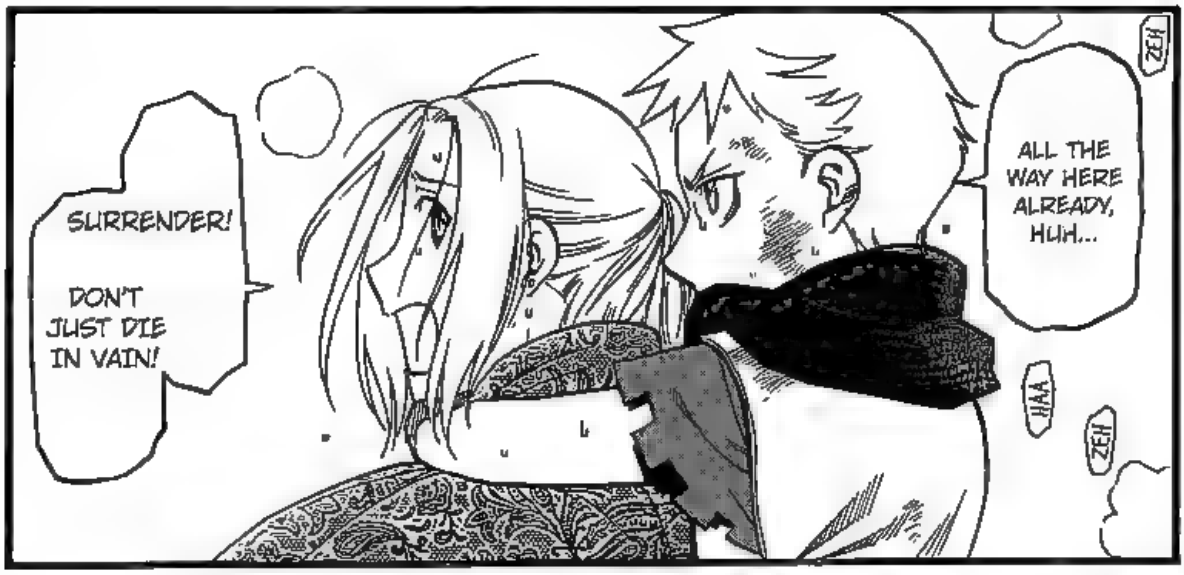


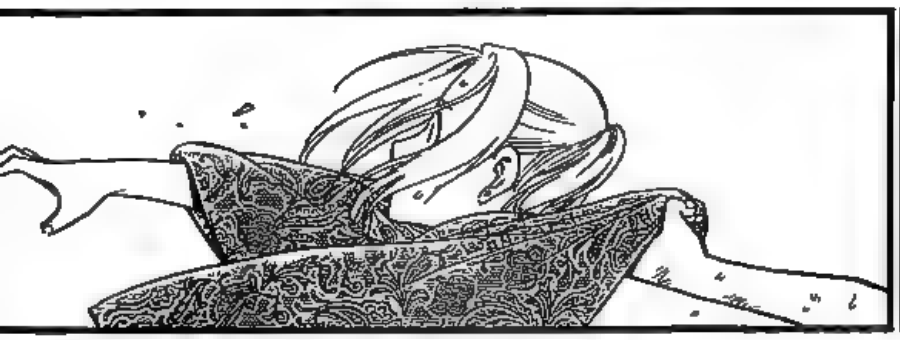
MANGA STREAM .com

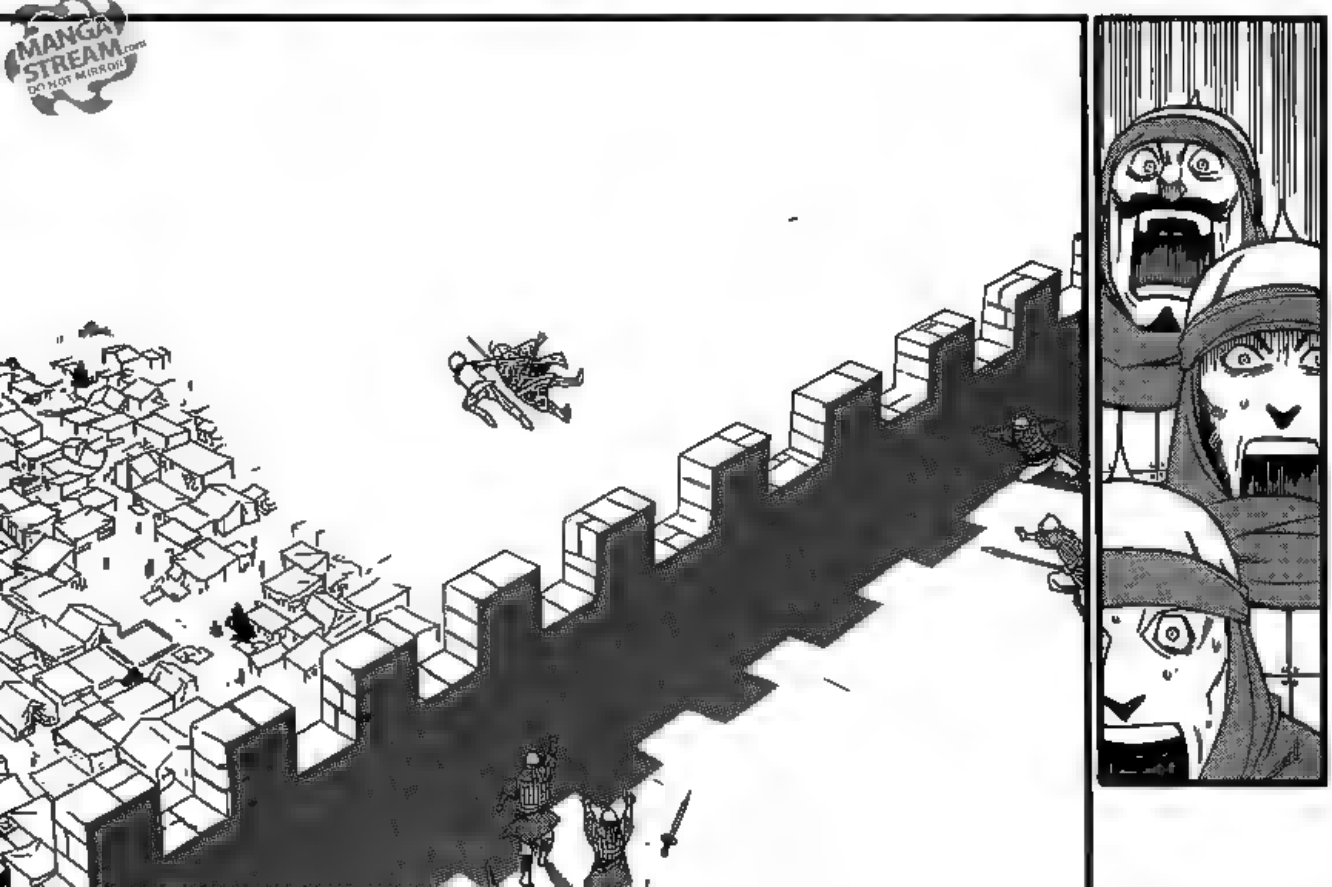





HAA
HAA
ZEH
ZEH
HAA
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR
DON'T YOU CARE...
WHAT HAPPENS TO HIM?
HAA
ZEH
HAA
HAA
DON'T COME CLOSER !!!

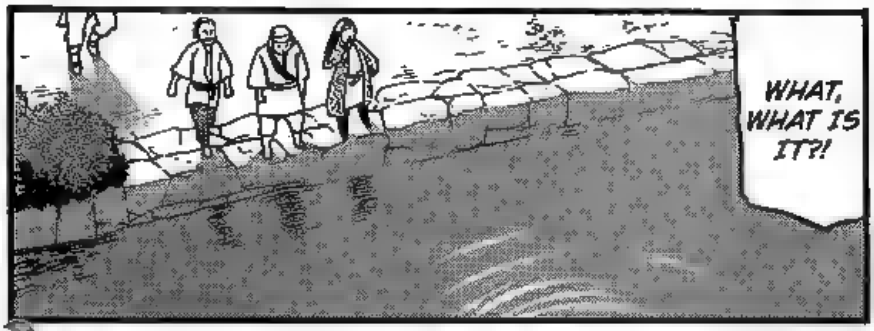

SURRENDER!
DON'T JUST DIE IN VAIN!
ALL THE WAY HERE ALREADY, HUH...
ZEH
HAA
ZEH

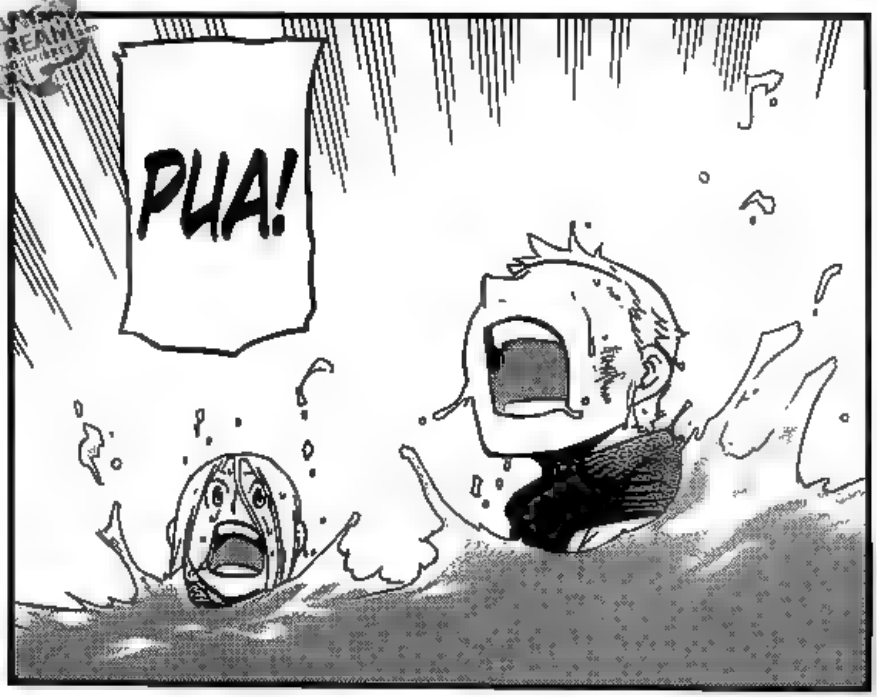


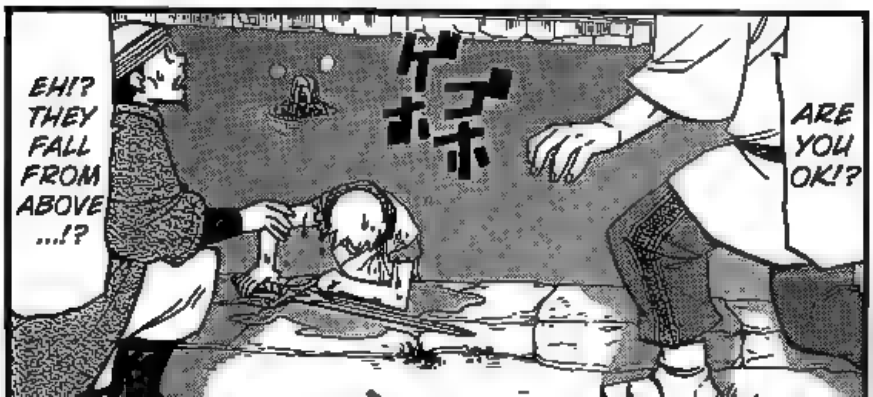

MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR!

YOUR HIGHNESS!

!?


WHAT, WHAT IS IT?!

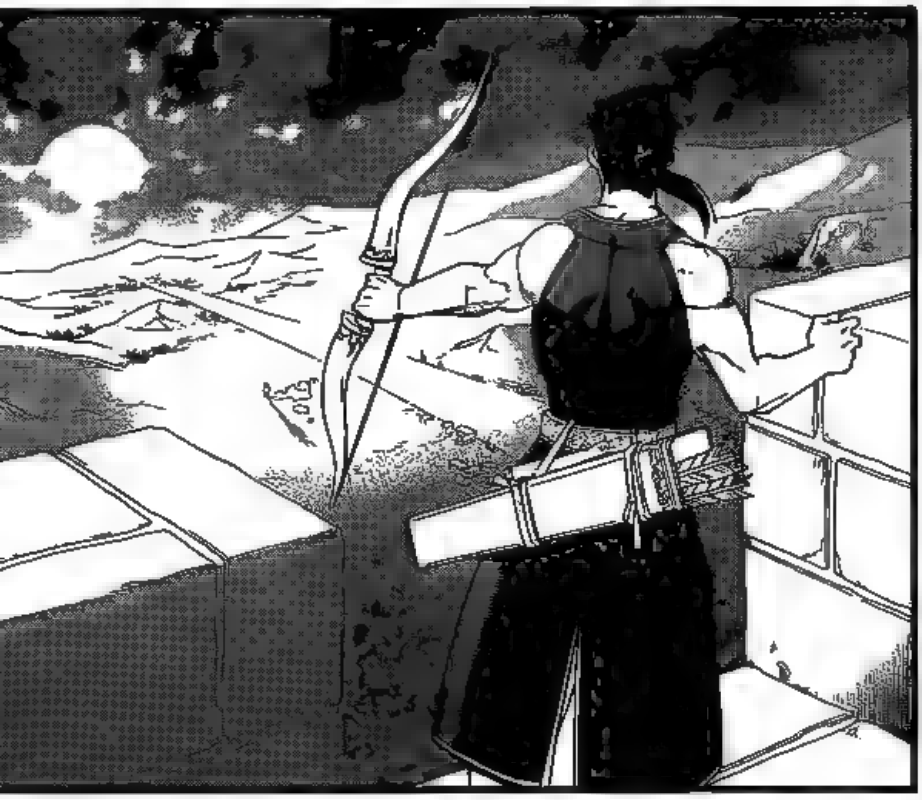

PUA!

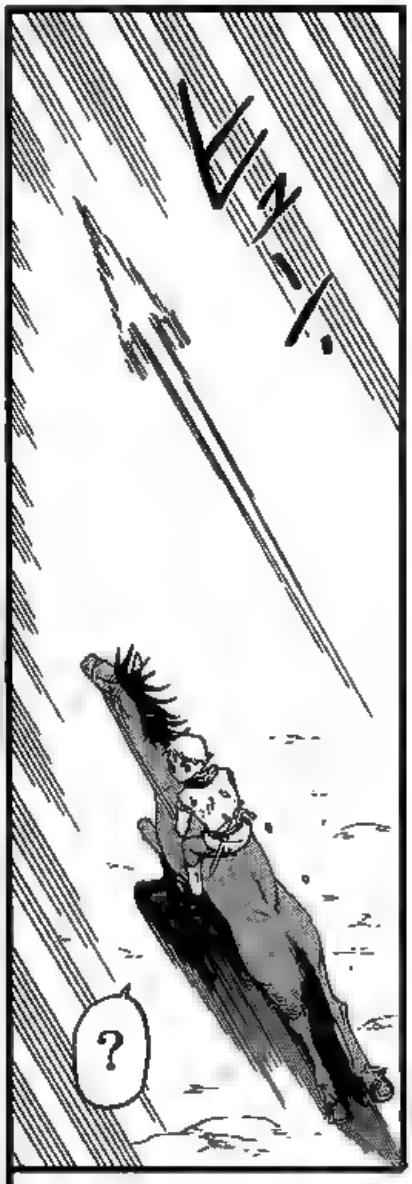

EH!? THEY FALL FROM ABOVE ...!?
ゲホゴホ
ARE YOU OK!?

ﾄﾞｶﾞｯ
ﾄﾞｶﾞｯ
!

MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR

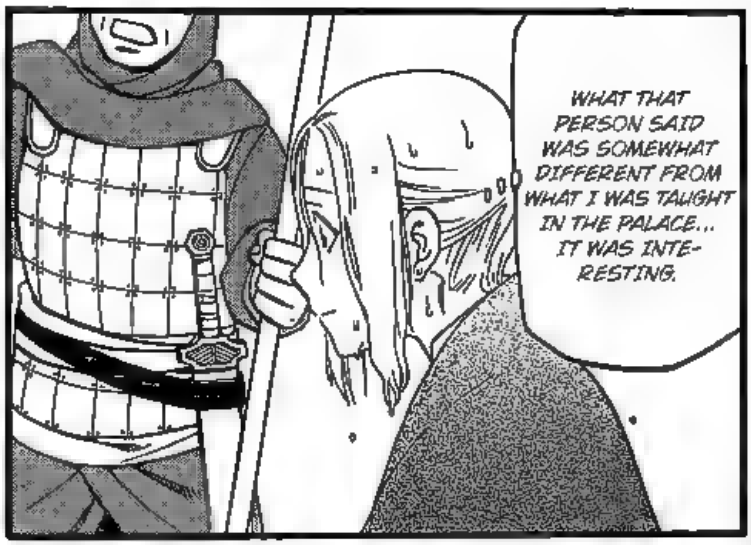
HE'S FINE!
DAR-YOON!!
WAIT!

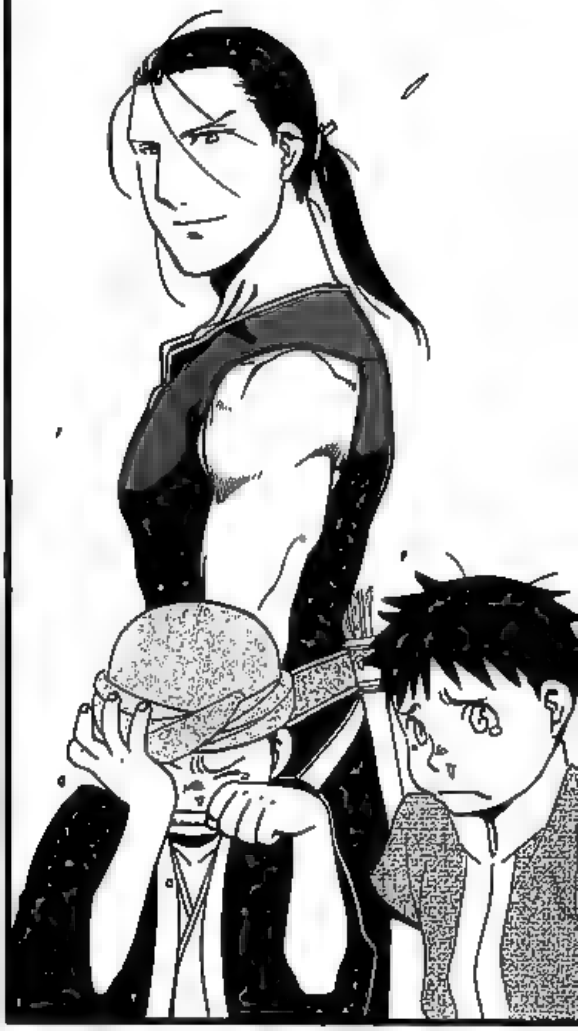


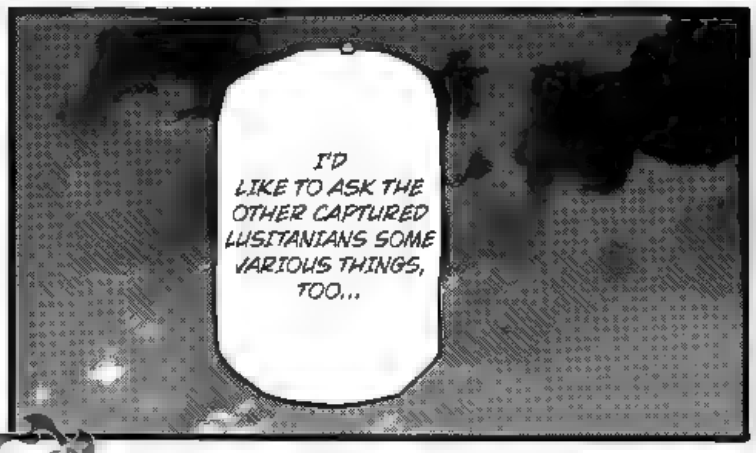

ヒュー！
？

YOUR HIGHNESS, ARE YOU HURT!?
I'M FINE.
AFTER HIM!!
HE STOLE A HORSE AND ESCAPED!!
GO, GO!
TO THE WEST?
AH...I JUST...
MY HORSE!
CATCH HIM!
WHY DID YOU STOP ME FROM SHOOTING HIM?
UNDERSTOOD.
LET'S JUST SAY I MISSED.
HURRY...
WHAT ARE THEY DOING...
SO DANGEROUS!!
HE WAS CAPTURED BY A SLAVE AND CARRIED ABOUT?

BECAUSE OF YOU, HIS HIGHNESS'S LIFE WAS PLACED IN DANGER!
ARE YOU PREPARED FOR THE CONSEQUENCES?!
MERCY!
PLEASE FORGIVE US!!
WE'RE SORRY, YOUR HIGHNESS!!
YOUR HIGHNESS!!
WHEN I GROW UP, I'LL DEFINITELY JOIN THE CAVALRY AND PROTECT HIS HIGHNESS...
YEAH...
ME TOO...
GET IT! DON'T LET IT HAPPEN AGAIN!
YOU SHITTY BRATS!
YES
HA!? IS THAT OK!?
IT'S FINE, LET THEM GO.
IF I'M FINE, THAT'S FINE.
MANGA STREAM .com DO NOT MODIFY

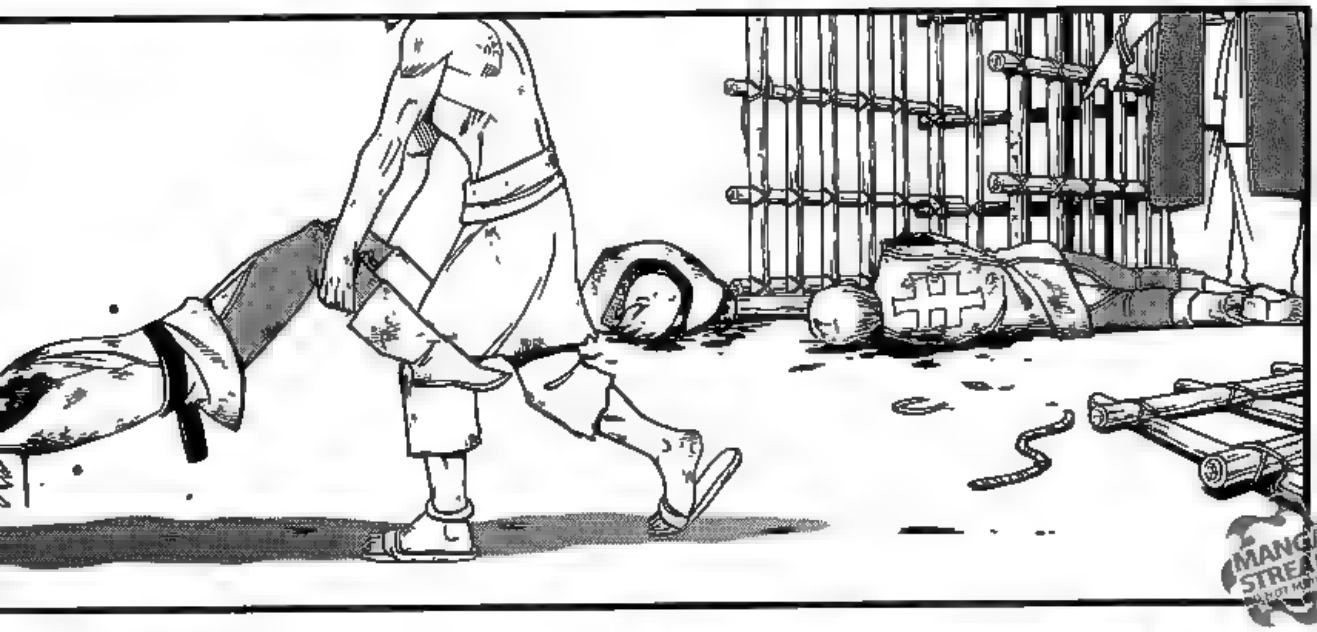


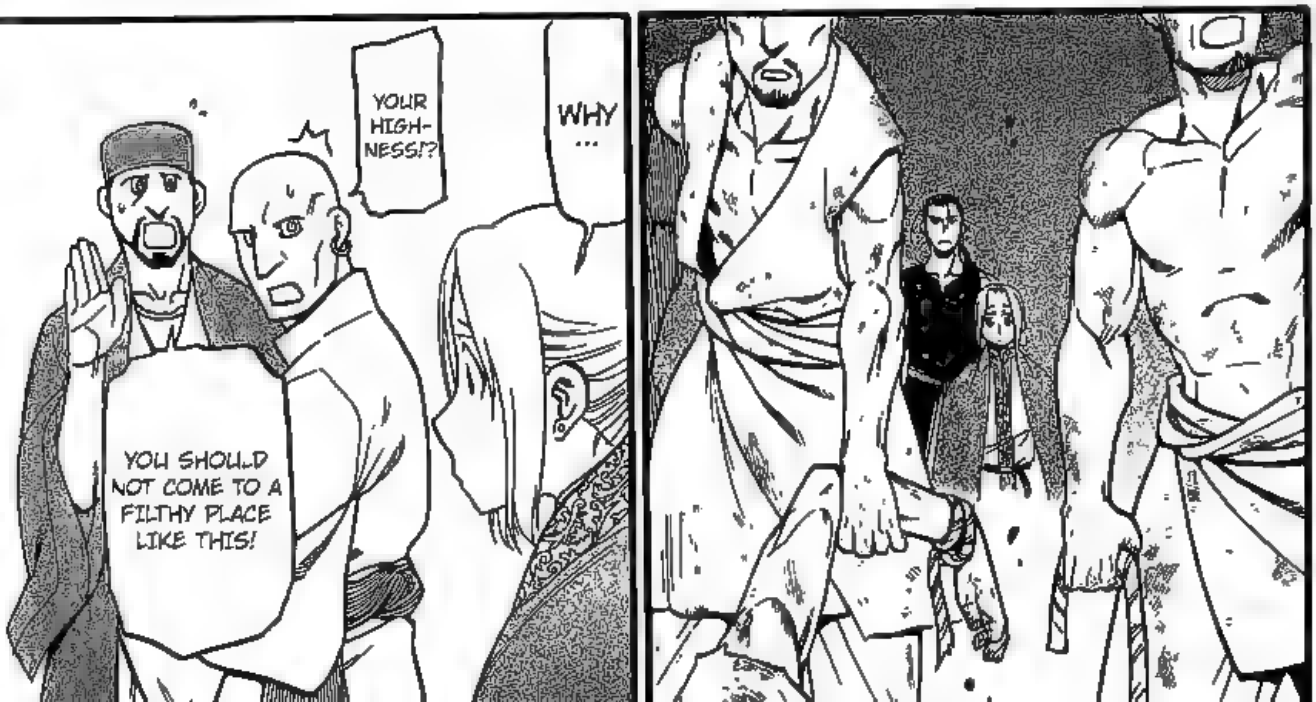




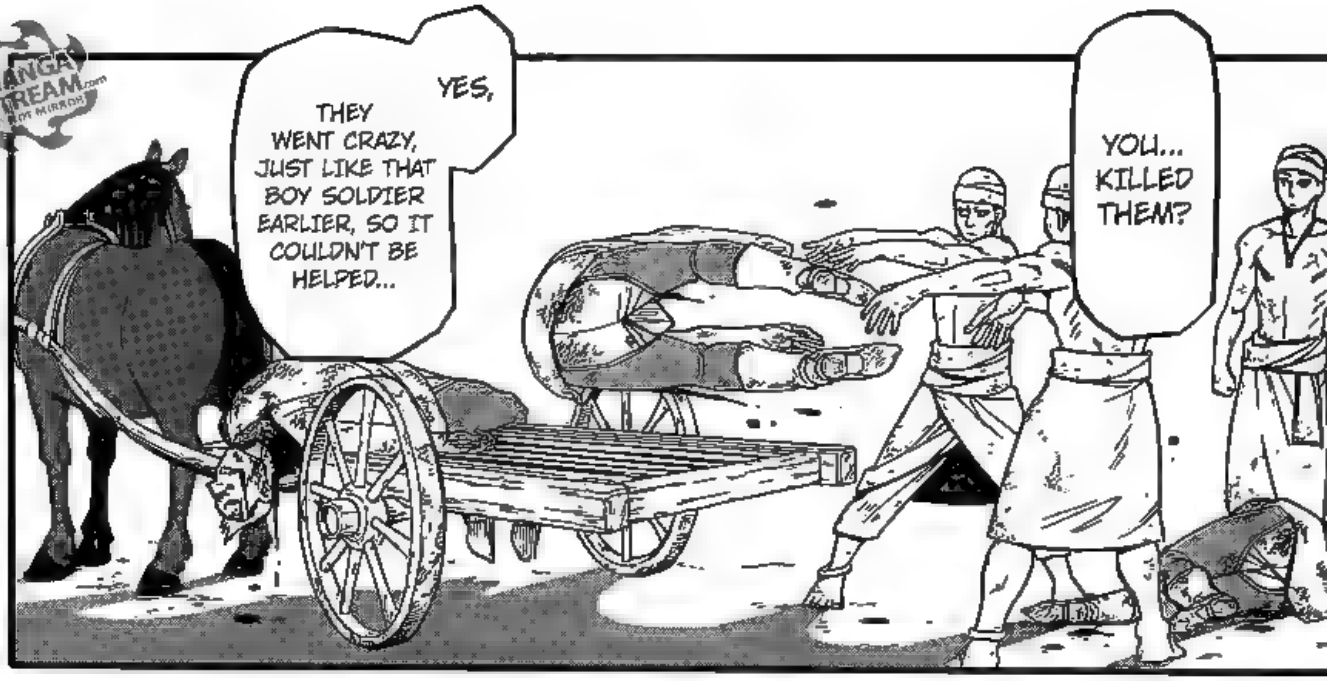
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR

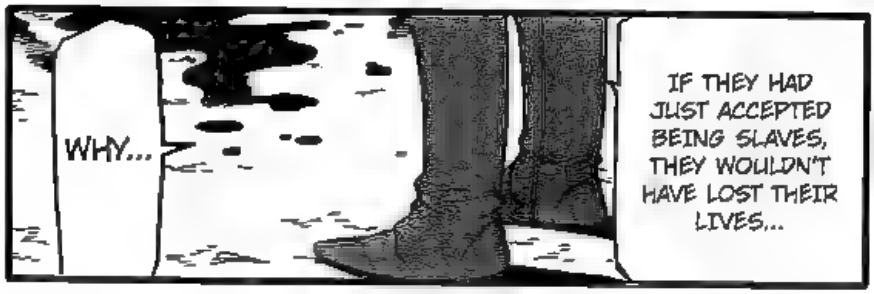
I'LL DEFINI-TELY.. COME SAVE YOU!
EVERYONE ...PLEASE BE OK.

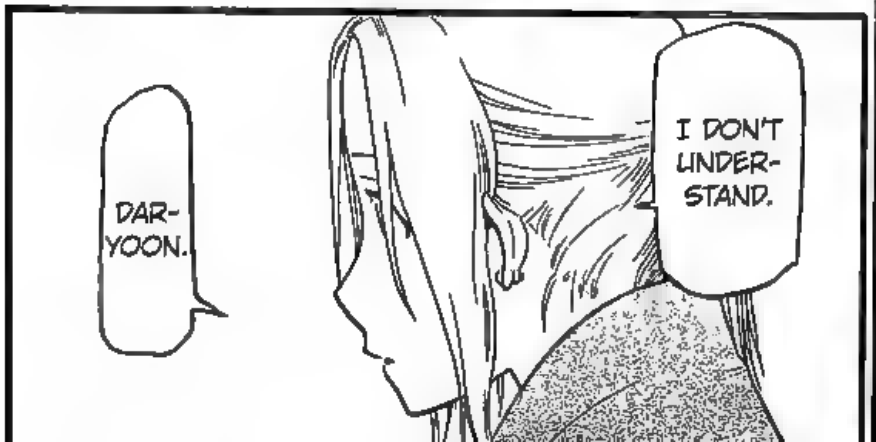



YOU SHOULD NOT COME TO A FILTHY PLACE LIKE THIS!
YOUR HIGH-NESS!?
WHY ...

MANGA STREAM.com
DE BOA MIRROR







SOME-DAY...
WHEN YOUR HIGHNESS HAS ASCENDED THE THRONE, I HAVE A FRIEND THAT I WOULD LIKE YOU TO PROMOTE...
?
WHO'S THAT?
AH...
NO, MY TONGUE SLIPPED!
HE'S HARDLY THE COOPERATIVE SORT, SO LET'S PRETEND I DIDN'T JUST SAY THAT...
WHAT? BEING COY NOW?
FATHER'S THRONE WON'T BE HANDED DOWN FOR DECADES MORE TO COME...

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

AS LONG AS FATHER IS HERE THEN PALS, AND ECBATANA WILL BE AT PEACE.
IT SEEMS THAT YOUR FRIEND AND I WON'T BE ABLE TO MEET FOR SOME TIME.

THE STRONG AND THE WEAK.
THE HAVES AND THE HAVE-NOTS.
AN UNFORTUNATE, CRUEL FATE AWAITS THE YOUNG MAN WHO IS SHAKEN BY THE WAYS OF THE WORLD.

LOOK OUT FOR NEXT MONTH!

3 YEARS FROM NOW, IN THE 320TH YEAR OF PALS, CROWN PRINCE ARSLAN GOES OUT ON HIS FIRST CAMPAIGN, AT THE AGE OF 14.

THAT YEAR, THE ROYAL CAPITAL ECBATANA WILL BE ENVELOPED BY FLAMES AND BLOODSHED.

CHAPTER 1 / END

HEROIC LEGEND OF ARSLAN

CREATED BY ARAKAWA HIROMU & TANAKA YOSHIKI • AND PRESENTED BY mangastream.com

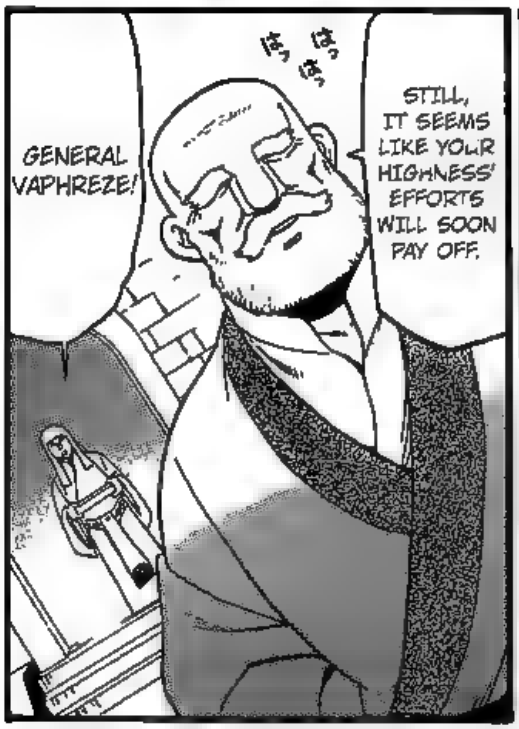
NOTICE:
You can read this chapter and more at the source in its original high quality: www.mangastream.com

DO NOT PURCHASE THIS CHAPTER.
PLEASE DON'T SUPPORT WEBSITES THAT DO.
CONSIDER BUYING THE OFFICIAL VOLUMES
WHEN THEY ARE RELEASED IN YOUR REGION.

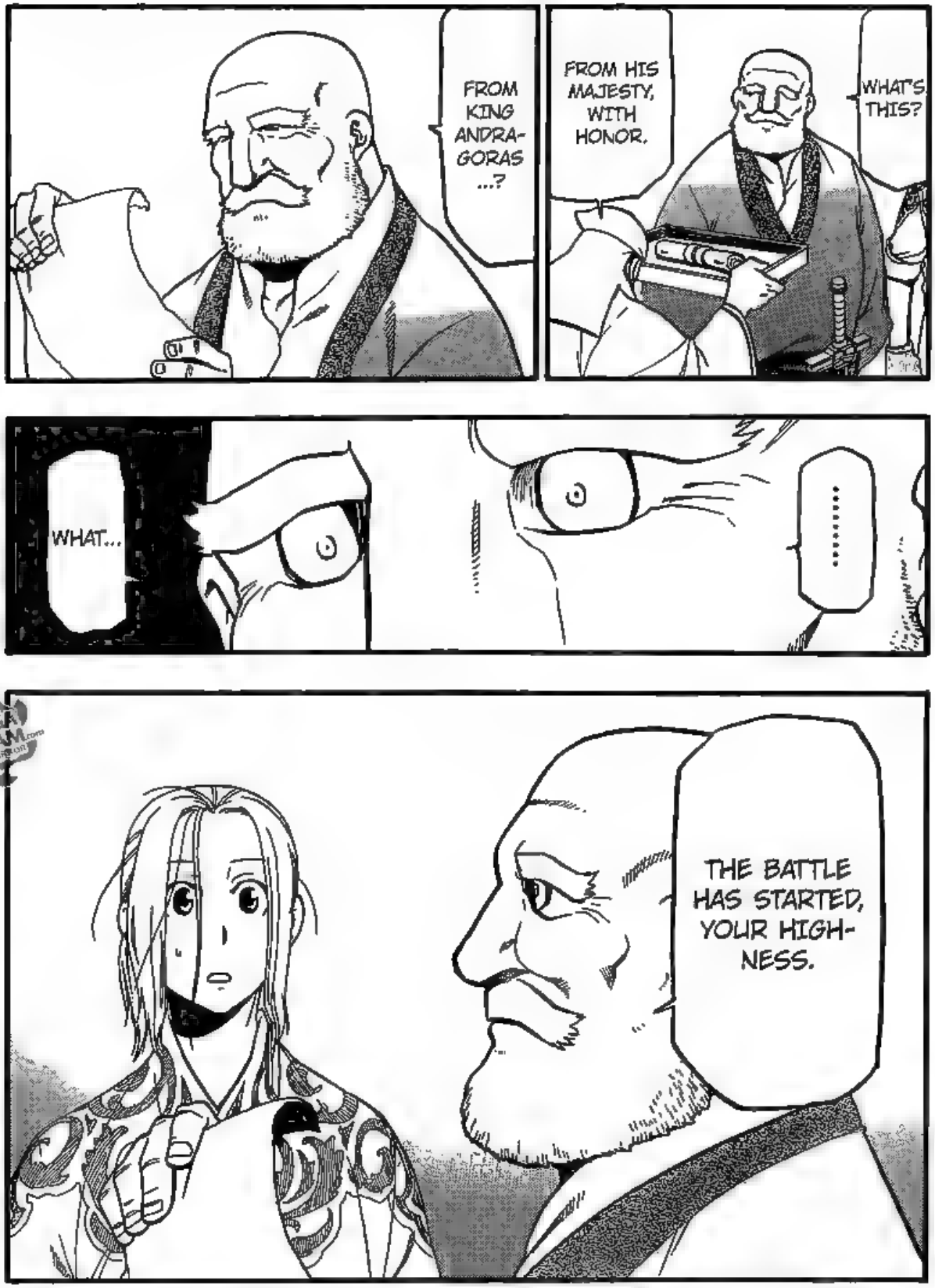
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR

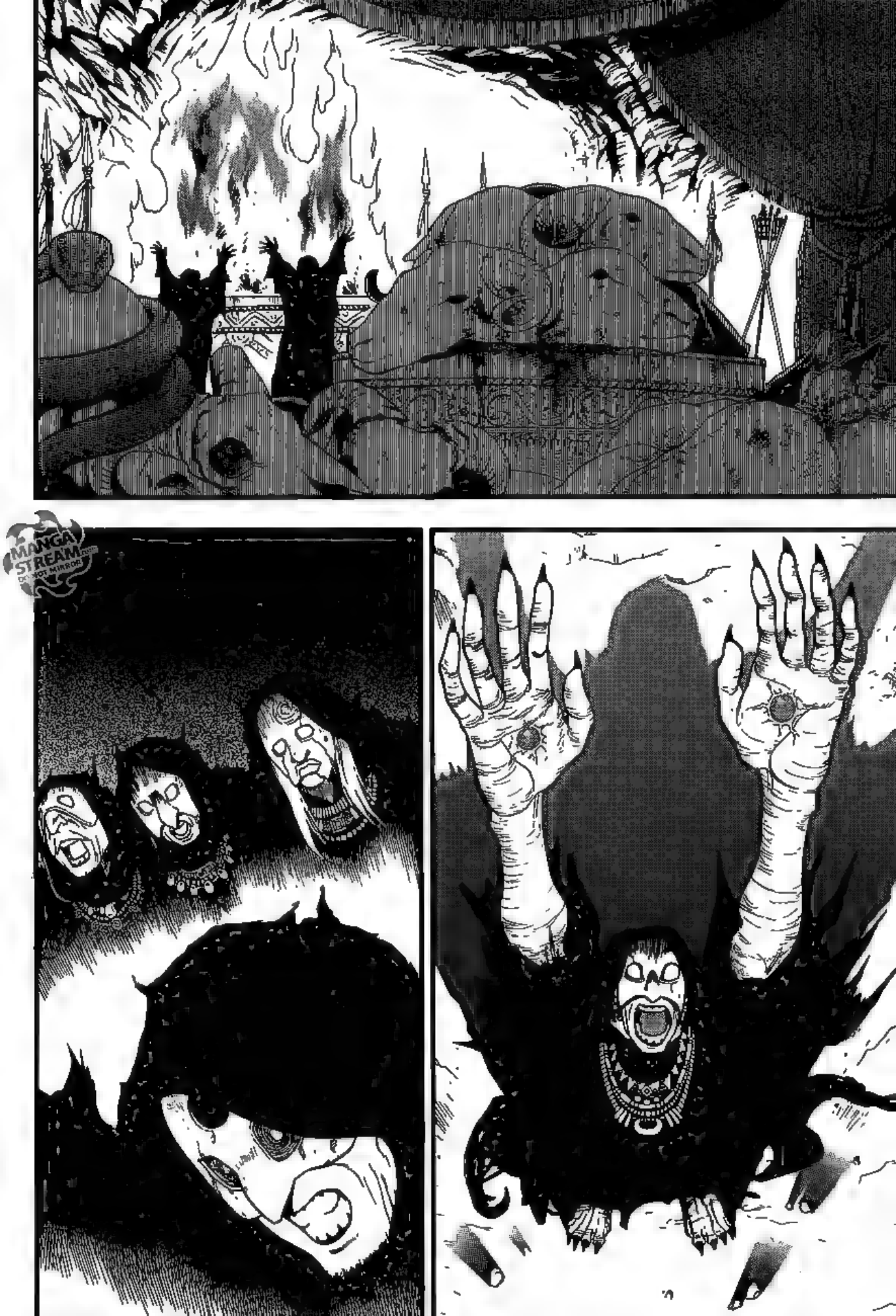
"THE BASICS ARE KEY!"
AGAIN, WE FIND ARSLAN
TRAINING!!

MANGA STREAM .com



I KNOW I'LL UNDERSTAND WHEN I GO ON MY CAMPAIGN BUT...
THAT'S RIGHT. WE'RE GOING INTO BATTLE.
WE CAN'T ALWAYS THINK THAT SOMEONE WILL ALWAYS BE THERE, CAN WE?

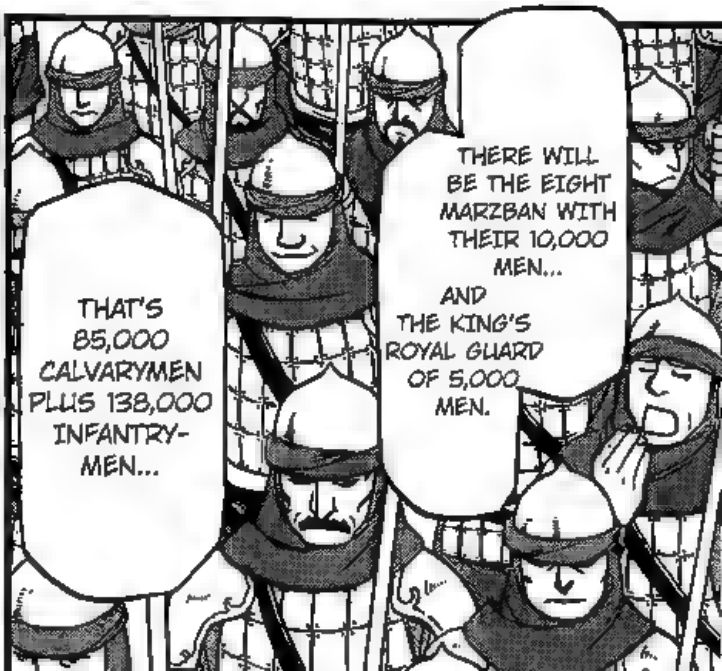

FROM KING ANDRA-GORAS ...?
FROM HIS MAJESTY, WITH HONOR.
WHAT'S THIS?
WHAT...
.....
THE BATTLE HAS STARTED, YOUR HIGH-NESS.


MANGA STREAM
DO NOT MIRROR

FALL IN THE 320TH YEAR OF PALS...
THE LUSITANIAN ARMY WILL BRING MARUYAMU TO RUIN AND INVADE PALS.
ANDRAGORAS THE THIRD WILL PERSONALLY LEAD HIS ARMY AND GET AMBUSHED BY THE RAIDING PARTY IN ATROPATENE'S FIELD.

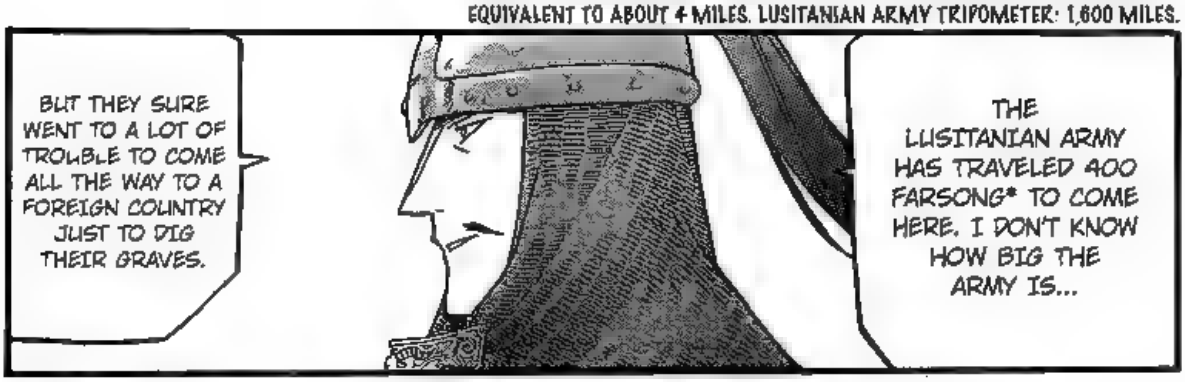
MANGA STREAM
ARTIST ARAKAWA HIROMU × WRITER TANAKA YOSHIKI
THE CROWN PRINCE ARSLAN'S FIRST CAMPAIGN.
AT FOURTEEN YEARS OF AGE.
THE INVINCIBLE ARMY OF PALS!
WAR!
THIS IS THE STAGE WHERE A COUNTRY SHOWS OFF ITS GLORY!
OR SO THEY EXPECTED...
READ THIS MONTH'S SPECIAL EDITION BOOKLET!
アルスラーン戦記
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN
Chapter 2 - The Battle at Atropatene

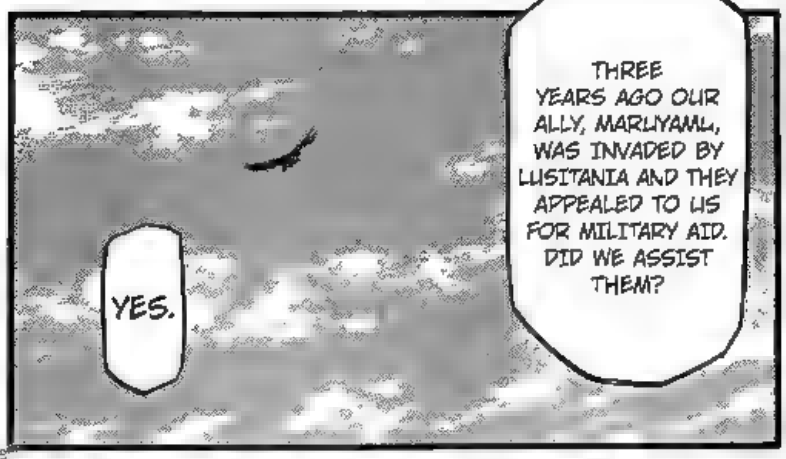
HIS MAJESTY ANDRAGORAS' BEST GENERAL, VAPHREZE, WILL ALSO FIGHT IN THIS BATTLE.
CAN'T HELP BUT WORRY, HUH?
SURE.
IT'S YOUR FIRST CAMPAIGN SO DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD.

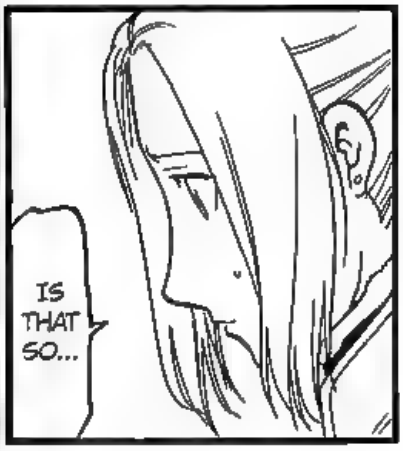

THAT'S 85,000 CALVARYMEN PLUS 138,000 INFANTRY-MEN...
THERE WILL BE THE EIGHT MARZBAN WITH THEIR 10,000 MEN...
AND THE KING'S ROYAL GUARD OF 5,000 MEN.

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

*T/N: REFERRING TO 'PARASANG' WHICH IS A HISTORICAL IRANIAN UNIT OF DISTANCE EQUIVALENT TO ABOUT 4 MILES. LUSITANIAN ARMY TRIPOMETER: 1,600 MILES.

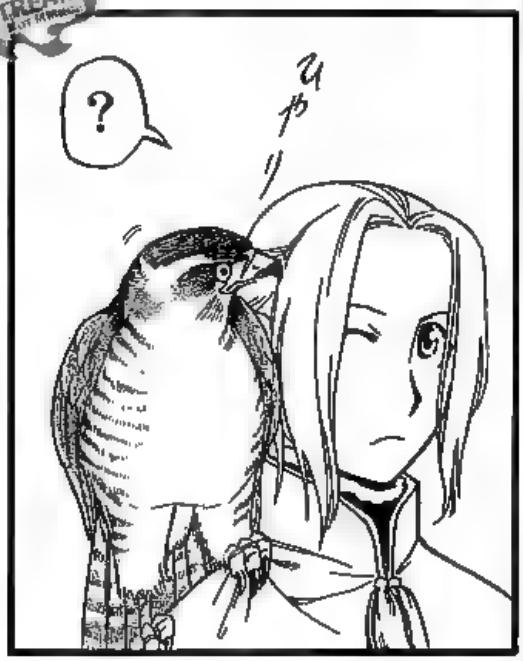

BUT THEY SURE WENT TO A LOT OF TROUBLE TO COME ALL THE WAY TO A FOREIGN COUNTRY JUST TO DIG THEIR GRAVES.
THE LUSITANIAN ARMY HAS TRAVELED 400 FARSONG* TO COME HERE. I DON'T KNOW HOW BIG THE ARMY IS...

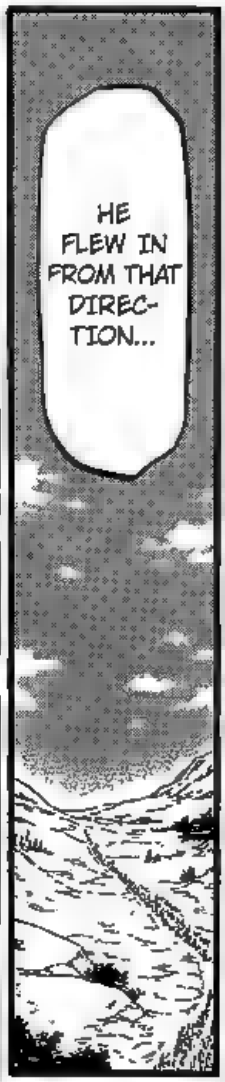

YES.
THREE YEARS AGO OUR ALLY, MARLYAML, WAS INVADED BY LUSITANIA AND THEY APPEALED TO US FOR MILITARY AID. DID WE ASSIST THEM?



MANGA STREAM

MANGA STREAM

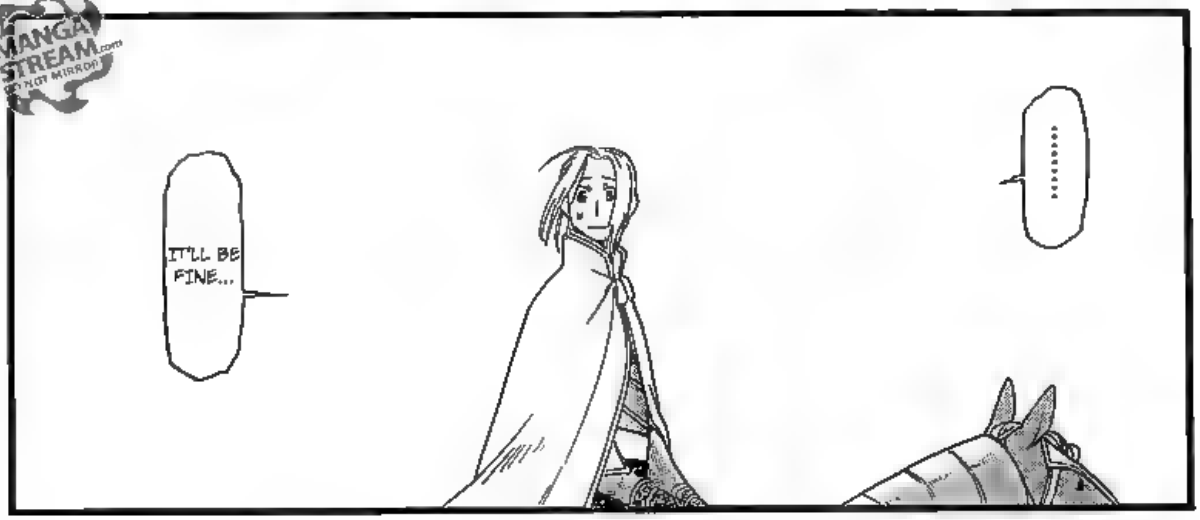




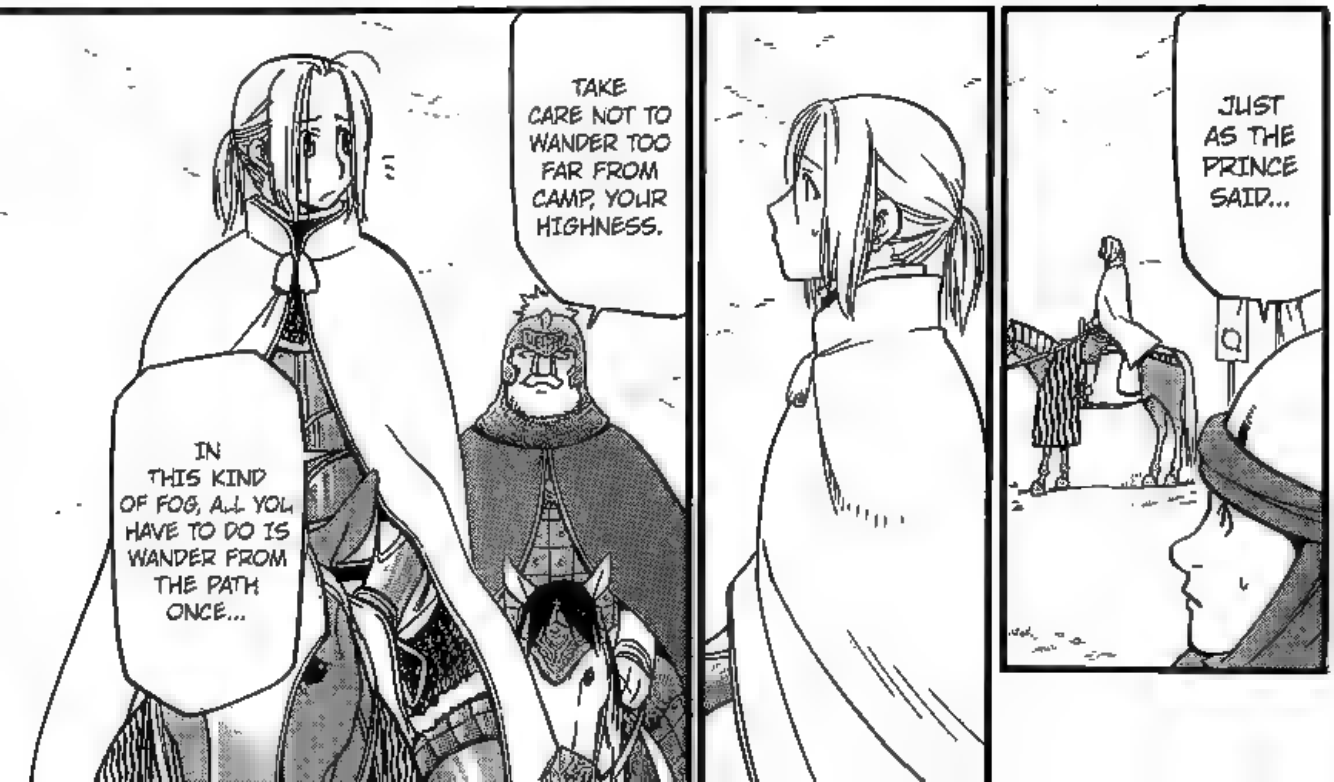
IT'S GOING TO RAIN?
CERTAINLY NOT WITH THIS FAIR WEATHER?
WHERE DID THEY SAY IT RAINED?
WHAT IS HE AFRAID OF?
WHAT A WORRY-WART THE PRINCE IS.
IT'S HIS FIRST CAMPAIGN SO OF COURSE HE'S HESITATING.
MANGA STREAM DO NOT MIRROR!
.....
IT SEEMS LIKE HE DIDN'T INHERIT KING ANDRAGORAS' NERVE.
I WONDER IF HE'LL BE ALRIGHT.
IT'S OKAY IF HE RUNS AWAY BUT...
I'LL SCOUT ON AHEAD ONCE MORE.
AZRAEL
RETURN TO QUISHWARD.
IT'S ALRIGHT.
I'LL BE FINE.

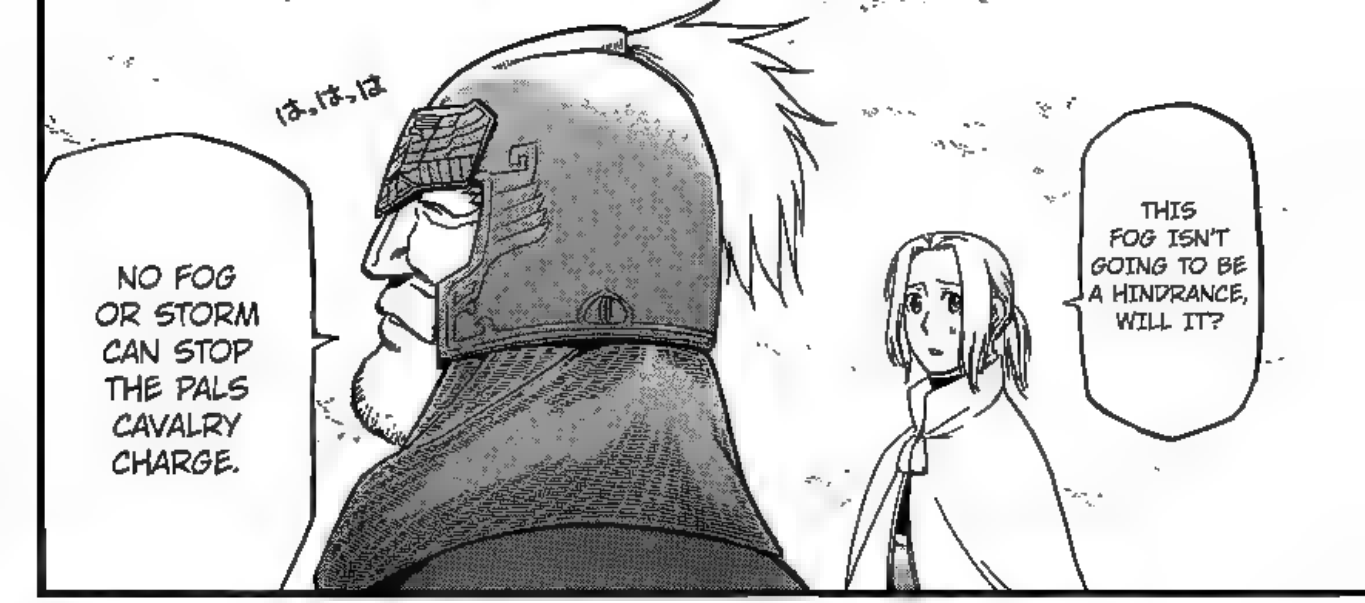
THE WEATHER MAY TURN AND THE BATTLE WILL BE STARTING, SO RETURN...
SO I SAY EVEN THOUGH I KNOW YOU'VE HAD MORE BATTLE EXPERIENCE THAN I.

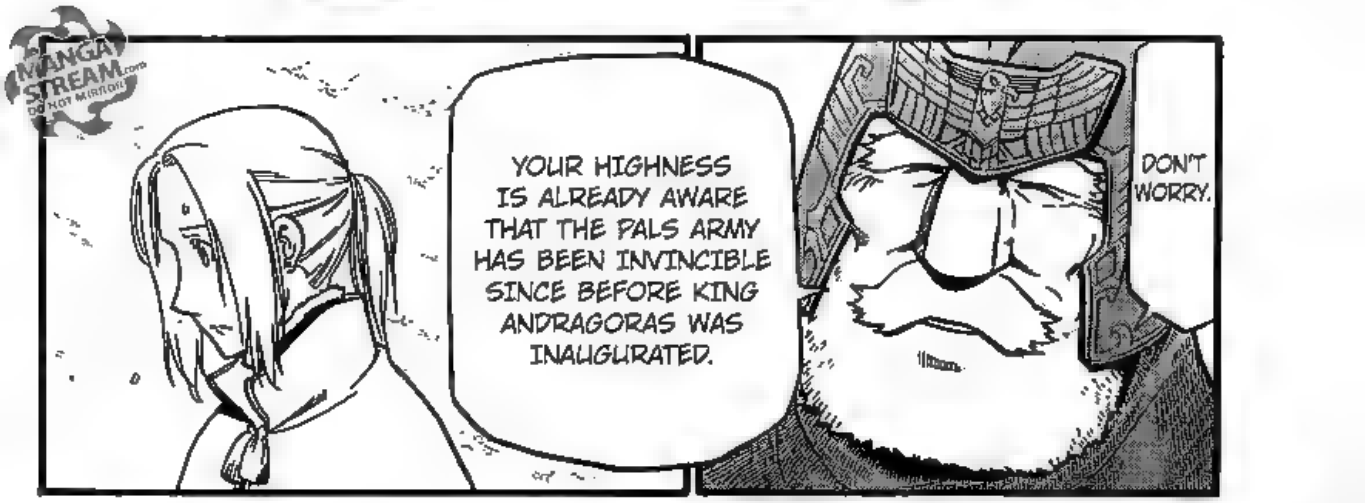
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

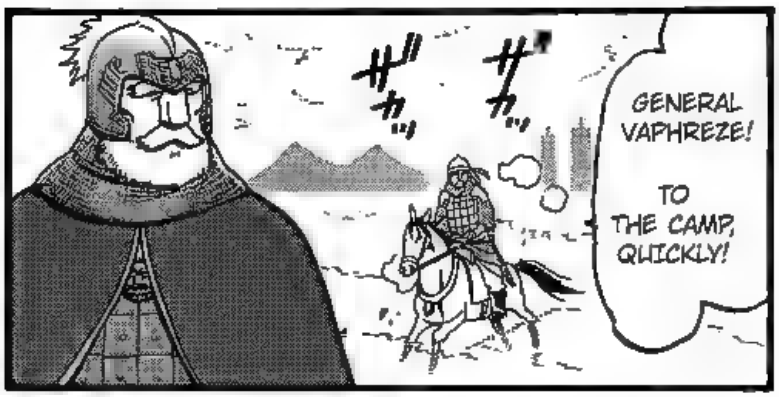


MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR


TAKE CARE NOT TO WANDER TOO FAR FROM CAMP, YOUR HIGHNESS.
IN THIS KIND OF FOG, ALL YOU HAVE TO DO IS WANDER FROM THE PATH ONCE...
JUST AS THE PRINCE SAID...


は、は、は
NO FOG OR STORM CAN STOP THE PALS CAVALRY CHARGE.
THIS FOG ISN'T GOING TO BE A HINDRANCE, WILL IT?


MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR!
YOUR HIGHNESS IS ALREADY AWARE THAT THE PALS ARMY HAS BEEN INVINCIBLE SINCE BEFORE KING ANDRAGORAS WAS INAUGURATED.
DON'T WORRY.


GENERAL VAPHREZE!
TO THE CAMP, QUICKLY!

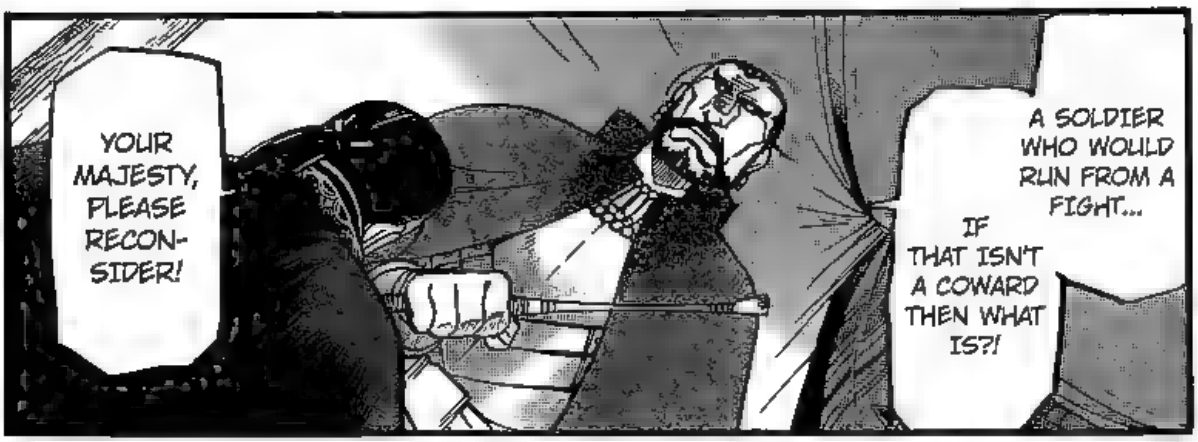
PLEASE STOP, VAPH-REZE!
IF ONE MOVES THE BODY THEY RID THEMSELVES OF UNNECESSARY THOUGHTS.
SHALL WE PRACTICE THE SWORD?

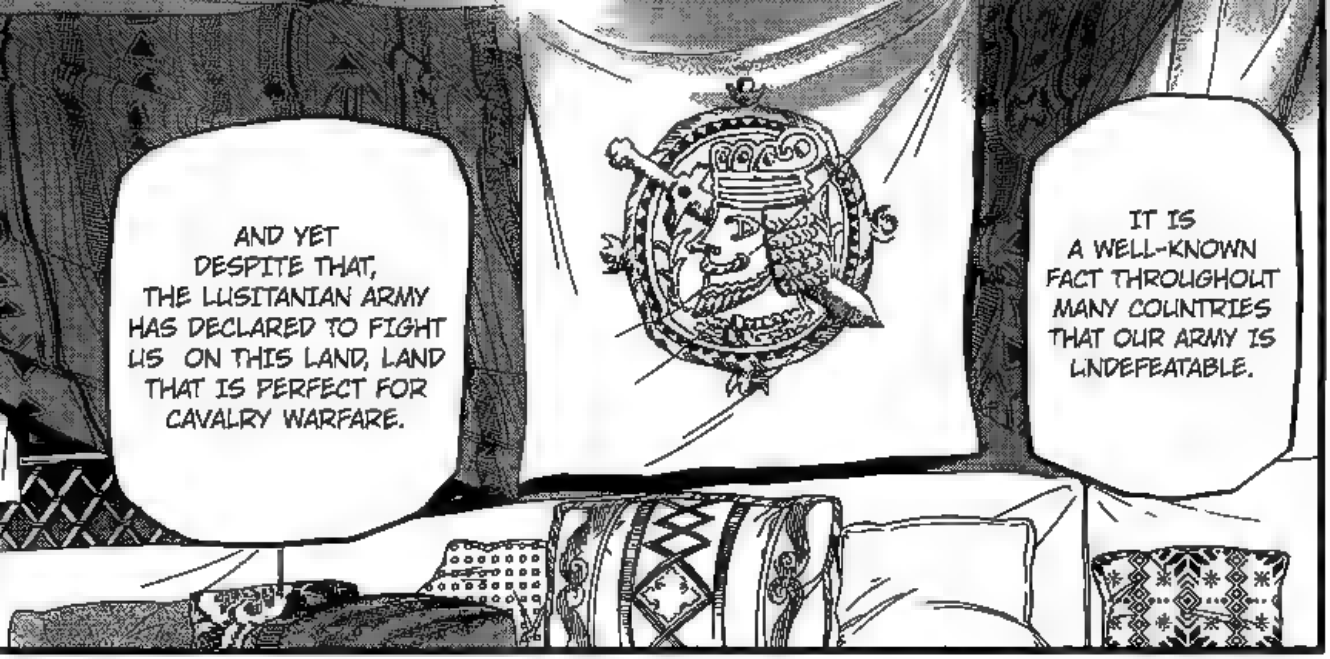
DARYOON IS STIRRING THE KING TO ANGER!
WHAT IS IT?

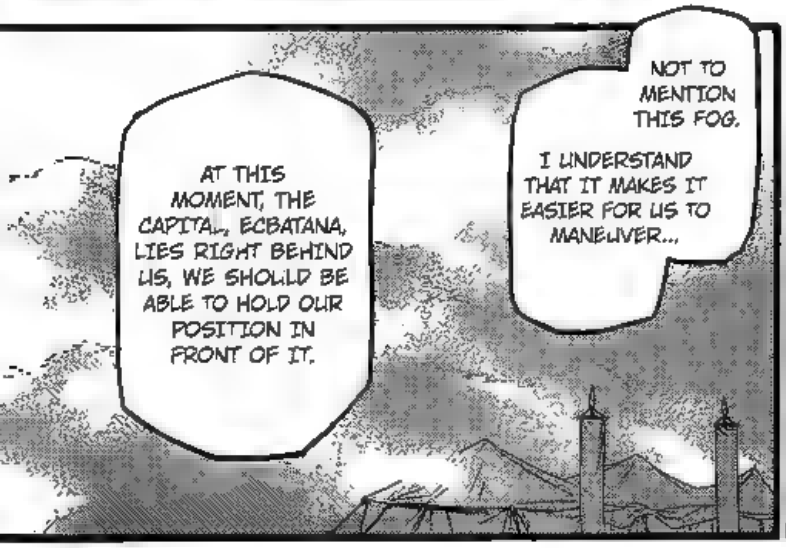
AND RIGHT BEFORE BATTLE! THIS ISN'T GOING TO BE GOOD FOR TROOP MORALE.
UNDERSTOOD. I'LL BE THERE RIGHT AWAY.
I'M GOING TOO!
DAR-YOON ...?!
WHAT IS MY NEPHEW DOING ?!
I MISJUDGED YOU, DAR-YOON!!
MANGA STREAM.com
DO NOT REMOVE

TO THINK THAT WE WOULD HEAR WORDS OF RETREAT COME FROM YOUR MOUTH!
NOT ONLY THAT, BUT RIGHT BEFORE A BATTLE...
SO YOU'RE A COWARD AT HEART.

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR

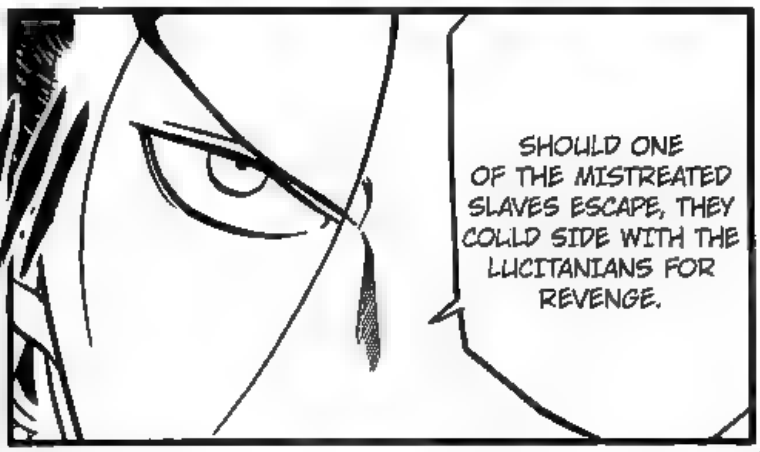



AND YET DESPITE THAT, THE LUSITANIAN ARMY HAS DECLARED TO FIGHT US ON THIS LAND, LAND THAT IS PERFECT FOR CAVALRY WARFARE.
IT IS A WELL-KNOWN FACT THROUGHOUT MANY COUNTRIES THAT OUR ARMY IS UNDEFEATABLE.


AT THIS MOMENT, THE CAPITAL, ECBATANA, LIES RIGHT BEHIND US, WE SHOULD BE ABLE TO HOLD OUR POSITION IN FRONT OF IT.
NOT TO MENTION THIS FOG.
I UNDERSTAND THAT IT MAKES IT EASIER FOR US TO MANEUVER...

MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

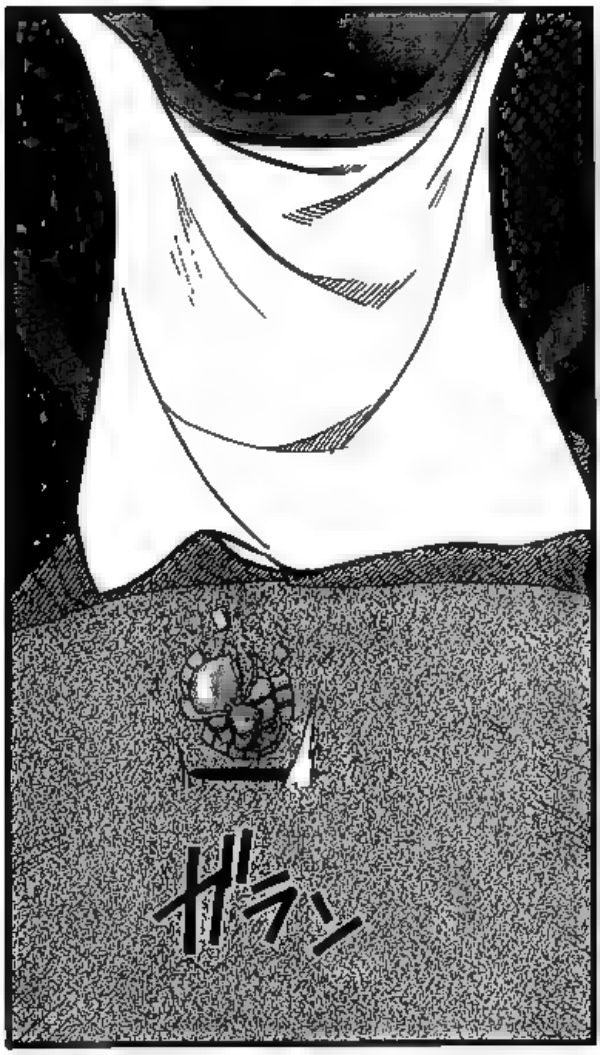
I UNDERSTAND, YOUR MAJESTY...
BUT IF THEY HAVE ONE OF OUR PEOPLE ON THEIR SIDE, THEN THIS LAND WILL NO LONGER BE UNKNOWN.
WHAT KIND OF TRAP DO YOU THINK THOSE LUSITANIAN BARBARIANS COULD LAY IN AN UNKNOWN LAND?
IT SEEMS AS THOUGH YOU'VE PRACTICED YOUR TONGUE MORE THAN YOUR BOW OR SWORD LATELY, DARYOON.



MANGA STREAM
DO NOT MIRROR

THAT MISGUIDED FOOL HAS BEEN BANISHED FROM MY PALACE! DID YOU FORGET THAT IT IS FORBIDDEN FOR ANYONE BUT THOSE WHO SERVE ME TO ENTER THE PALACE?!
I DIDN'T FORGET, YOUR MAJESTY.
IF, FOR SOME REASON, I DECIDED TO THINK ABOUT THOSE PRETTY WORDS COMING FROM YOUR MOUTH...
THAT BASTARD, NARSAS, PUT SUCH INDECENT THOUGHTS IN YOUR HEAD!
WHILE NARSAS IS MY FRIEND, WE HAVE NOT MET IN MANY YEARS.
YOU CONSIDER THAT PERSON A FRIEND?!
KA
MANGA STREAM

MANGA STREAM .com

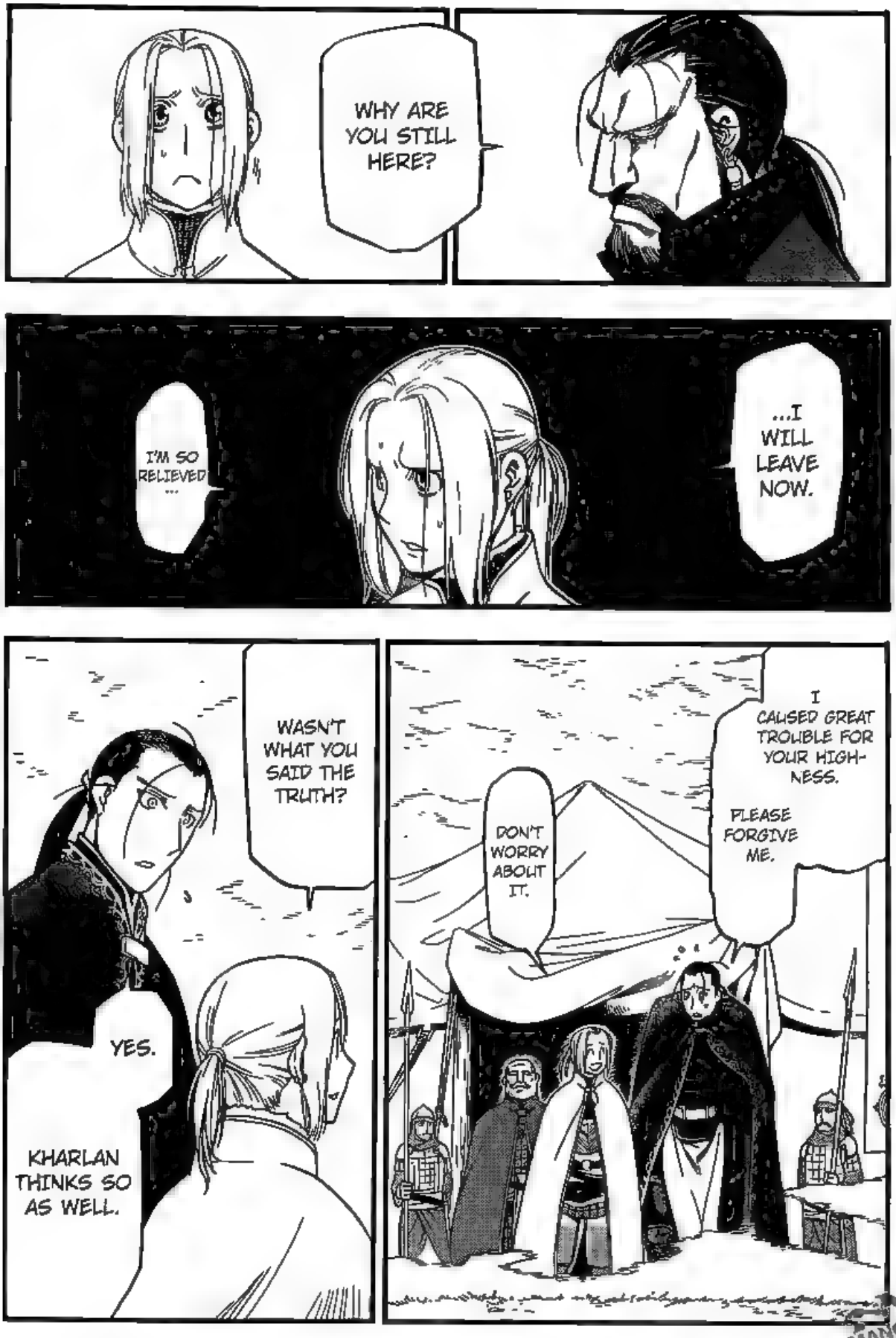


CONSIDER YOURSELF TO BE LOWER THAN THOSE WHO HOLD THE TITLES OF SOLDIER AND LION HUNTER.
YOU ARE NO LONGER WORTHY TO HOLD THE MANTLE OF MARZBAN!

!
LEAVE.
I DON'T WANT YOU TO COME BEFORE ME EVER AGAIN!
FATHER ...
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, COMING HERE WHEN YOU WERE NOT CALLED, ARSLAN!
RETREAT AND THINK ONLY ABOUT YOUR DUTY!
MANGA STREAM
DO NOT REMOVE

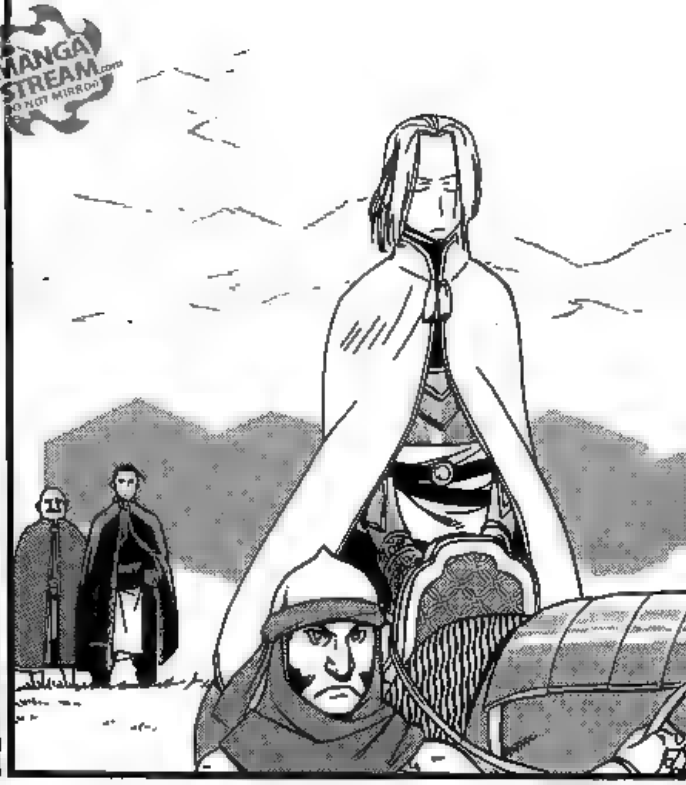
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR!

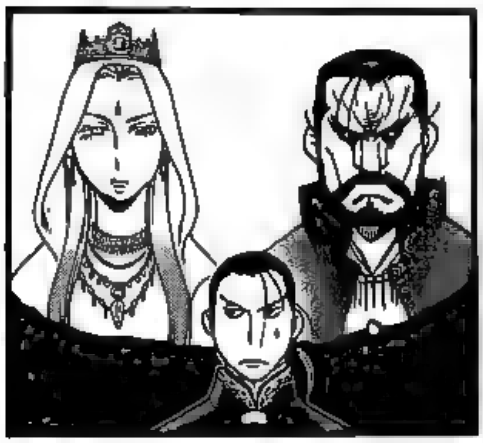
YOUR MAJESTY,
MY FOOLISH NEPHEW WAS RUDE.
PLEASE ALLOW ME TO APOLOGIZE.
YOUR MAJESTY.
I HAVE FORGOTTEN MYSELF AND SPOKEN TOO MUCH...
DAR-YOON,
I CANNOT TAKE BACK WHAT I SAID ABOUT REMOVING YOUR RESPONSIBILITIES AS A MARZBAN BUT I CAN GIVE YOU A CHANCE OF REDEMPTION.
THAT'S ENOUGH, VAPH-REZE.
I BEG OF YOU, SHOW COMPASSION AND PLEASE FORGIVE MY NEPHEW.
MANGA STREAM
DO NOT MIRROR
...NO WORDS CAN EXPRESS MY GRATITUDE FOR THIS GREAT FAVOR.
AS A KNIGHT OF THE PALS ARMY...
YOU WILL MAKE UP FOR YOUR SINS BY PERFORMING GREAT DEEDS IN THIS UPCOMING BATTLE.

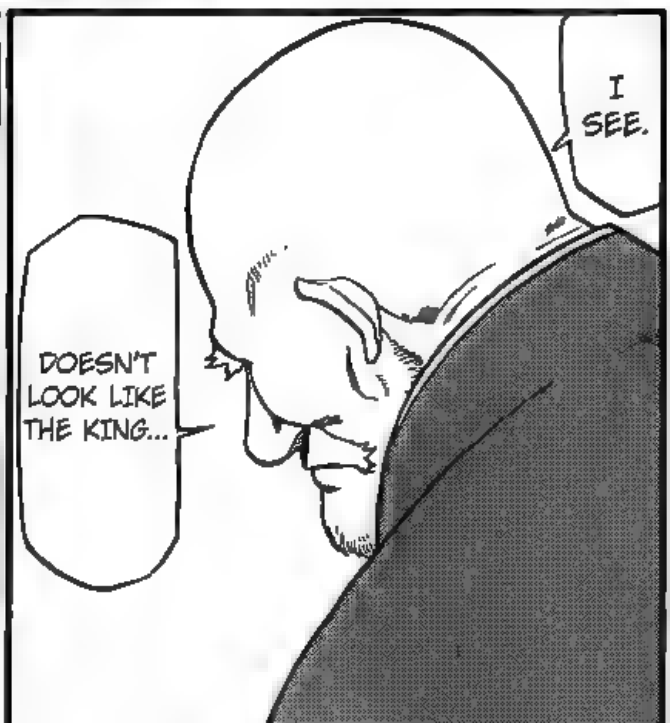

WHY ARE YOU STILL HERE?
I'M SO RELIEVED...
...I WILL LEAVE NOW.
WASN'T WHAT YOU SAID THE TRUTH?
YES.
KHARLAN THINKS SO AS WELL.
I CAUSED GREAT TROUBLE FOR YOUR HIGHNESS.
PLEASE FORGIVE ME.
DON'T WORRY ABOUT IT.
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR

I SEE...
KHARLAN HAD GUESSED MY THOUGHTS...
THOUGH I DON'T HAVE ANY INTENTION OF TAKING BACK WHAT I SAID, THE PERSON WHO TOLD ME TO WARN HIS MAJESTY OF THE DANGER WAS KHARLAN.
DARYOON! WATCH YOUR MOUTH IN THE CAMP!
NEXT TIME HIS MAJESTY WILL HAVE YOUR HEAD!
I KNOW THAT HIS MAJESTY IS CONCERNED FOR THE CROWNED PRINCE,
BUT DOES HE HAVE TO BE SO HARD ON HIM?
YOU LOSE YOUR CHARM WHEN YOU INSIST THAT YOU'RE CORRECT.
SERIOUSLY... NARSAS WAS EXACTLY THE SAME.
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR!

MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR

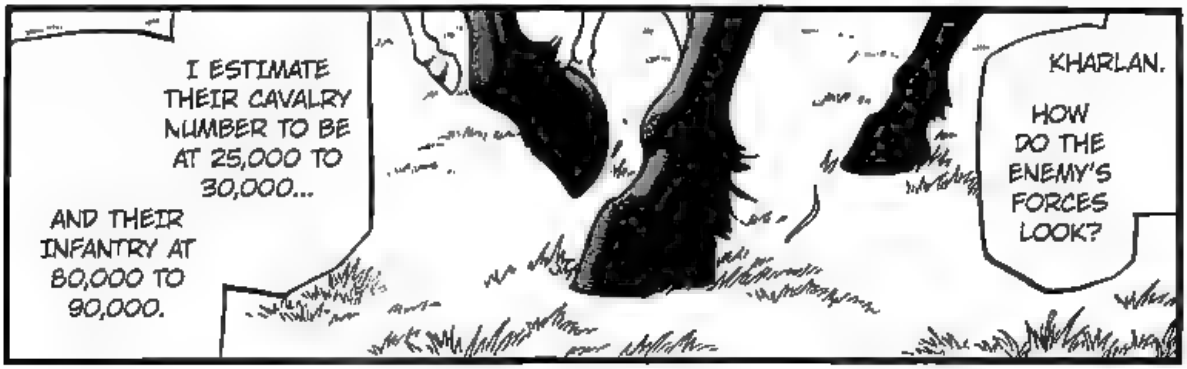






I'M GOING TO SERVE THE ROYAL FAMILY UNTIL I DIE.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU HAVEN'T SWORN YOUR ALLEGIANCE TO HIS HIGHNESS ARSLAN YET,
HAVE YOU, DARYOON?
SWEAR TO THE CROWN PRINCE,
DARYOON.
SHOULD I ALSO OFFER A WRITTEN OATH?
NO, YOUR WORD IS FINE.
SHOULD I SWEAR BY MY SWORD?
...YES.
BY YOUR SWORD.
OKAY.
?
IF THAT IS YOUR WISH, UNCLE...

YOU ARE ALREADY THE MOST SKILLED SOLDIER IN THE COUNTRY...
YOU ARE THE ONLY PERSON I TRUST TO BE HIS HIGHNESS ARSLAN'S ALLY.
THE SIGNAL FOR THE TROOPS TO GATHER.
OH!
UNCLE ...?
MANGA STREAM .com

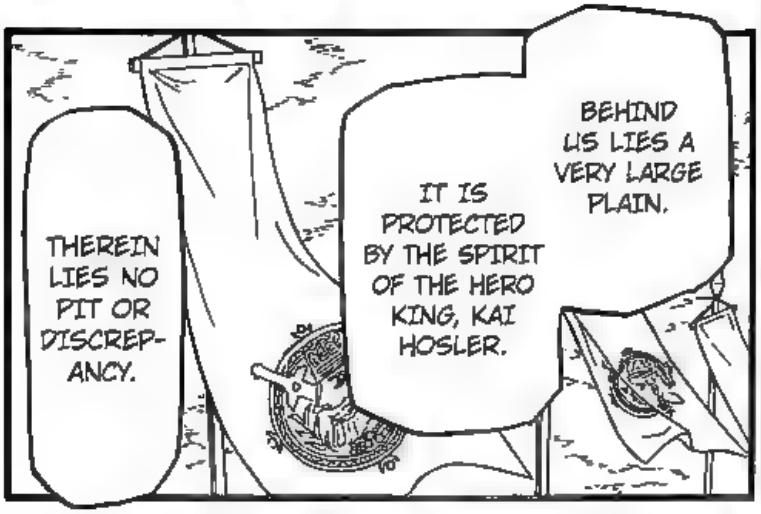

KHARLAN.
HOW DO THE ENEMY'S FORCES LOOK?
I ESTIMATE THEIR CAVALRY NUMBER TO BE AT 25,000 TO 30,000...
AND THEIR INFANTRY AT 80,000 TO 90,000.

MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR!

THE ENEMY'S FRONT LINES ARE 8 AMAJI BEHIND US!

T/N: ABOUT 2KM

WITHOUT FAIL, SIR.
DID YOU NOT SCOUT THE AREA EARLIER?


THEREIN LIES NO PIT OR DISCREP-ANCY.
IT IS PROTECTED BY THE SPIRIT OF THE HERO KING, KAI HOSLER.
BEHIND US LIES A VERY LARGE PLAIN.

NO MATTER HOW THICK THE FOG IS, WE CAN LEAVE IT TO THE HORSES AND CHARGE STRAIGHT THROUGH!

THEY'RE BEHIND US!!

THE HERO KING, KAI HOSLER!
TO THE KINGS LONG PAST!
THE SAINT JAMSEED!
TO THE SOULS OF ALL OUR KINGS!
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR!
BESTOW UPON US STRENGTH TO PROTECT OUR COUNTRY!
TO PROTECT OUR COUNTRY!!

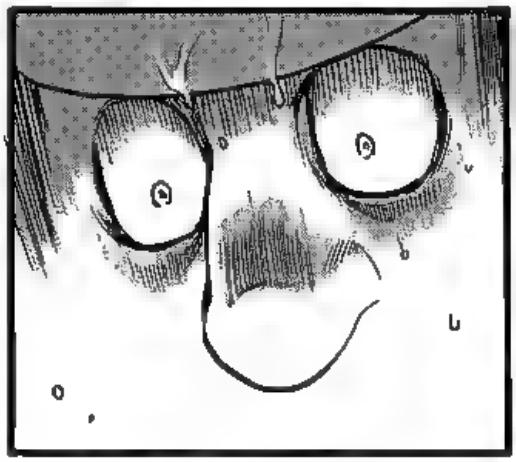
CHARGE!!
おおおおおお
ドドドドド!!

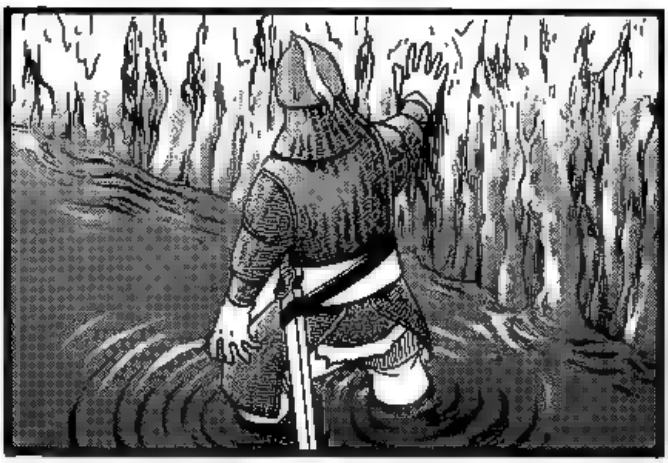
THEY'RE COMING.
THE PALS CAVALRY CHARGE...
HAS COME!

GYA!
GEH!
EVA!!
!!?

AA AA AA AA
YOUR HIGH-NESS, STOP!
BLUB BLUB
WHY IS THERE A DITCH HE-
WHAT ?!
IT'S NO GOOD! WE CAN'T SEE ANYTHING WITH THIS FOG!
GOA!
GYA!
THEY'RE COMING!
COME BACK!

ぬる





THEY'RE GOING TO ATTACK US WITH FIRE!
IT'S OIL!

DRAW BACK!
PROTECT HIS HIGH-NESS!
GET BACK, PRINCE ARSLAN !!!

GYAAAA

DRA-
ドドドド
DRAW BACK! DRAW BAAA ACK!
ズザザザザ
あああああ
STOP!
STOP THE CHARGE!
DON'T ADVANCE!
UWA AAA AAA AAA AAA AAA AAA AAA AAA AH!
DON'T ADVA- AAAA AAAA AAAA AAH!!
トトトトト
IF THERE HAD BEEN JUST ONE WORD OF THIS HOLE...
HOW DID THIS HAPPEN ...?!
トト

SO THERE WAS OIL...
GUH!
!!?
WHOA! HOLD IT!

MANGA STREAM

KU-
ドドドド
ドド
ドド

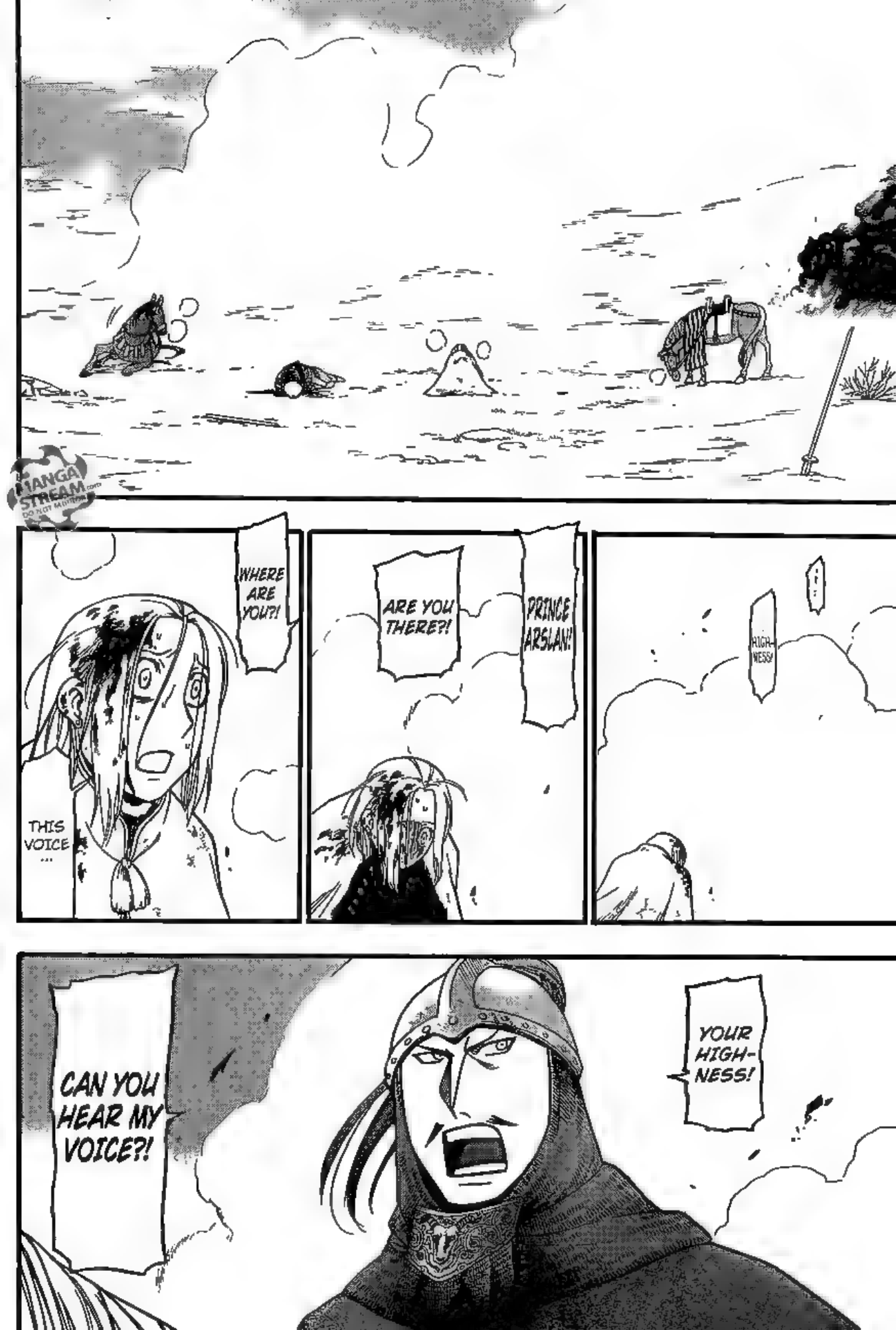
I'LL SHOW YOU, BRAT!
SNAP

OH!
HOW DARE YOU...

YOU HERE-TIC!!
GUH!

あ
あ
あ
あ
あ
あ
HA
HA
HA
HA
HA
HA
MANGA STREAM
VAPH-REZE!
DAR-YOON!
FA... THER...
AZRAEL...

ANY-
ONE


MANGA STREAM .com
DO NOT MAINTAIN
WHERE ARE YOU?!
THIS VOICE ...
ARE YOU THERE?!
PRINCE ARSLAN!!
HIGH-NESS!
CAN YOU HEAR MY VOICE?!
YOUR HIGH-NESS!

THE ATTENDANTS ...ALL OF THEM ARE GONE!
KHARLAN! OVER HERE!
YOUR HIGH-NESS!
HELP...

OH... SO YOU WERE RIGHT HERE...
PRINCE ARSLAN
THE TRUSTED CONFIDANT OF THE KING, KHARLAN, IN COMPANY OF THE ENEMY! THE TRAITOR WAS HIM!! IS THIS THE END OF ARSLAN?!
THE STORY CONTINUES ON IN OCTOBER!

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

HEROIC LEGEND OF ARSLAN

CREATED BY ARAKAWA HIROMU & TANAKA YOSHIKI • mangastream

NOTICE:
You can read this chapter and more at the source in its original high quality: www.mangastream.com
DO NOT PUT ADS ON THIS CHAPTER.
PLEASE DON'T SUPPORT WEBSITES THAT DO.
CONSIDER BUYING THE OFFICIAL VOLUMES
WHEN THEY COME OUT IN YOUR COUNTRY.

ATROPATENE FIELD BATTLE MAP

アルスラーン戦記
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

SPECIAL REPORT!

AT LAST, ARSLAN'S FIRST CAMPAIGN! A SHOUT OF WARNING CHANGES THE PLANS. A MAP OF THE BATTLEFIELD UP UNTIL NOW.

MANGA STREAM DO NOT MIRROR

MOUNT. BASHUL

HEADQUARTERS

LUSITANIAN ARMY

CAVALRY:
25-30,000 HORSES
→20,000 HORSES

INFANTRY:
8-9,000 MEN
→7,000 MEN

SIEGE TOWER

OIL

DITCH

CLIFF

HIDDEN IN THE FOG AND READY WITH A SHREWD PLAN IS THE LUSITANIAN ARMY! RAINING FIRE ARROWS DOWN FROM THE TOWERS INTO THE OIL AT THE BOTTOM OF THE CLIFF!

CLIFF

BATTLEFIELD: A VAST PLAIN (ATROPATENE FIELD)
WEATHER: THICK, IMPENETRABLE FOG.

GENERAL QBAD
10,000 CAVALRY

GENERAL KHARLAN
10,000 CAVALRY

ARSLAN

GENERAL SHAPOL
10,000 CAVALRY

GENERAL DARYOON
10,000 CAVALRY

ROYAL GUARD
5,000 CAVALRY

GENERAL VAFHREZE

KING ANDRAGORAS

PARS ARMY

CAVALRY:
35,000 HORSES
→35,000 HORSES

INFANTRY:
13,000 MEN
→7,000 MEN

STRONGHOLD

CAPITAL CITY ECBATANA

SOMEONE WITH A MYSTERIOUS POWER TOO?

THE FAMILIAR SIGHT OF OVERWHELMING STRENGTH IN FAMILIAR TERRITORY! NO ONE PERSON DOUBTS THE VICTORY OF THE PARS ARMY. HIDDEN IN THE MIST, THE LUSITANIAN ARMY LIES IN WAIT FOR ARSLAN AND THE PARS ARMY'S ATTACK. IN FAIR BATTLE, THE PARS ARMY'S OVERWHELMING VICTORY IS UNDISPUTED BUT THE LUSITANIAN ARMY HAS PLANNED FOR THAT! THE PARS ARMY IS ON THE BRINK OF DESTRUCTION!

CENTRAL TO THE PARS ARMY VICTORY ARE THE HEROIC KNIGHTS LEADING 10,000 CAVALRYMEN EACH: THE MARZBAN

← SUMMARY AND STORY ON THE NEXT PAGE!

MANGA STREAM

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN アルスラーン戦記

STORY UNTIL NOW

CHARACTERS

ARSLAN

THE PROTAGONIST HE APPEARS TO BE A WEAK AND UNRELIABLE PRINCE HE TRAINED WITH GENERAL VAFHREEZE AND WHILE HE IS UNAWARE OF IT IS ACTUALLY SKILLED WITH A SWORD

ANDRAGORAS

AS THE KING OF PARS HE IS THE COUNTRY'S HERO AND ARSLAN'S FATHER HE IS THE INVINCIBLE PARS ARMY'S SYMBOL AN AUSTERE MAN OF DETERMINED VALOR

DARYOON

MARZBAN OF THE PARS ARMY HE IS THE COUNTRY'S MOST SKILLED KNIGHT RIDING INTO BATTLE WEARING JET BLACK ARMOR HE WAS ENTRUSTED WITH THE TASK OF GUARDING ARSLAN BY HIS UNCLE GENERAL VAFHREEZE

KHARLAN

MARZBAN OF THE PARS ARMY CHIEF VASSAL TO THE KING UNTIL HE TURNED TO THE LUSITANIAN ARMY AND HELPED THEM PLAN THEIR TRAP HE LED THE LUSITANIAN ARMY TO SURROUND ARSLAN

ARSLAN'S FIRST CAMPAIGN: THE BATTLE AT ATROPATENE! THE PARS AND LUSITANIAN ARMIES CLASH!

UH... SO YOU WERE RIGHT HERE
WHAT WAS THOUGHT TO BE A COMPLETE VICTORY FOR THE PARS NOW TURNED INTO A SERIOUS BLOW AGAINST THEM WHEN A CLIFF SUDDENLY APPEARS
WHY IS THERE A DITCH
WHAT?!
PRINCE ARSLAN

AN ALLY LOST: SURROUNDED BY THE TRAITOR KHARLAN AND LUSITANIAN TROOPS... WILL ARSLAN MAKE IT?!

THE EXCITEMENT CONTINUES ON THE NEXT PAGE!

A MAP OF THE BATTLE LIES ON THE PREVIOUS PAGE!

ARTIST ARAKAWA HIROMU × WRITER TANAKA YOSHIKI

MANGA STREAM

KHAR-LAN!!!

WHERE'S KHARLAN?!

アルスラーン戦記
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

WE'RE LOOKING FOR HIM TOO...

WE HAVEN'T SEEN HIM ANYWHERE...

THE DOWNFALL OF THE INVINCIBLE ARMY COURTESY OF THE HERO TURNED TRAITOR, KHARLAN!

YES, SIR!

AND WHEN YOU FIND HIM, BRING HIM TO ME!

GO!

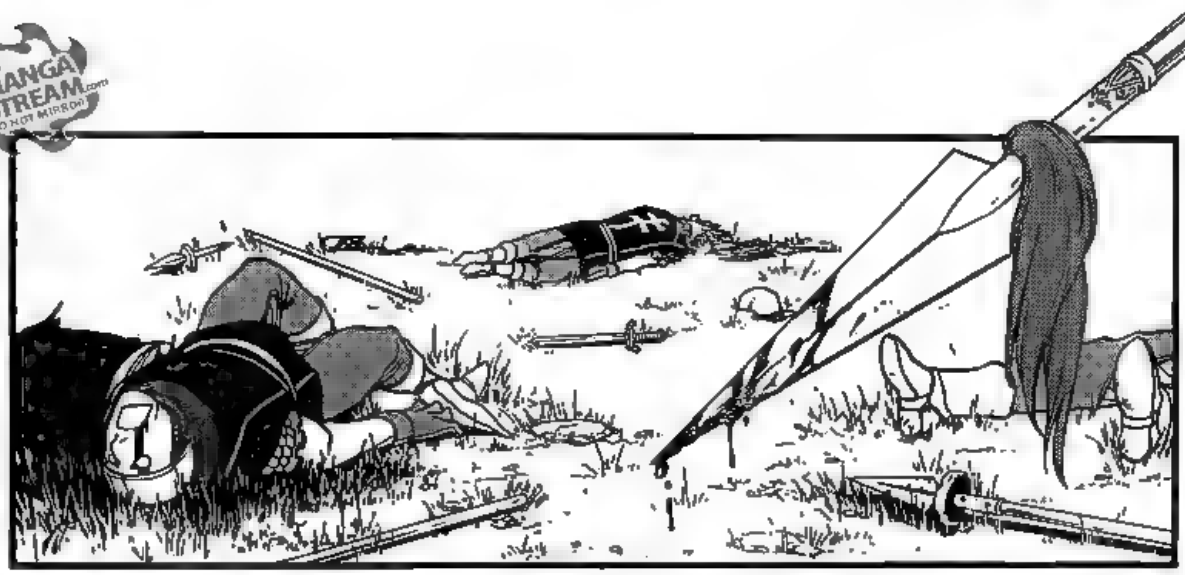
MANGA STREAM
DO NOT MIRROR

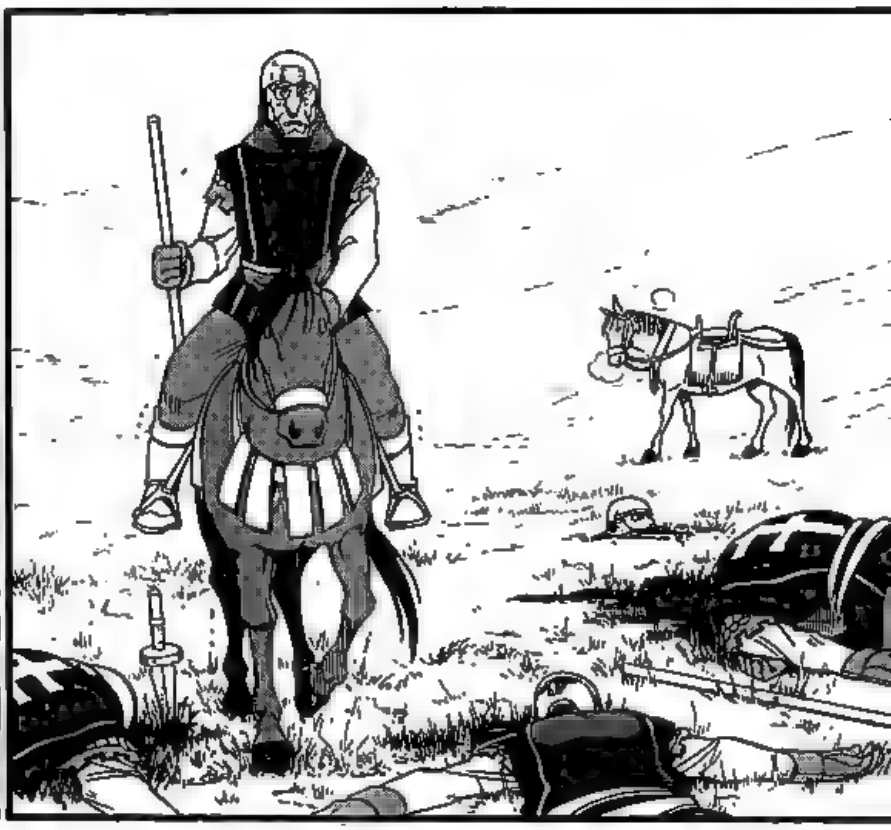
WE CAN'T FIND HIM.
THE ONE WHO LED THE FIRST CHARGE.
!!
THE PRINCE ...?
HIS MAJESTY WANTS ME TO STAY WITH HIM WHILE YOU GO LOOK FOR THE PRINCE.
GOT IT!
IT MIGHT BE TOO LATE BUT GO FIND THE PRINCE!
I'LL TAKE RESPONSI-BILITY.
NOW I DON'T KNOW IF...
I WANTED YOU TO DO GREAT THINGS AND SHOW THE KING...
MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR!!
ドドド

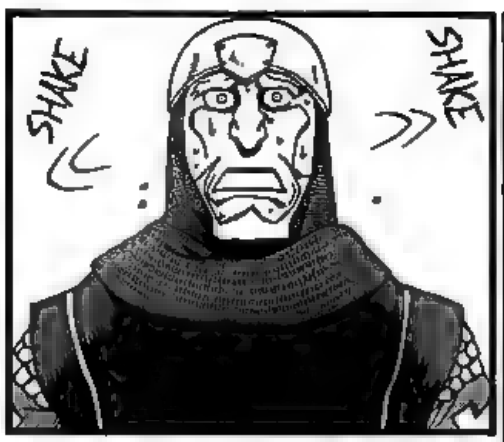
ドドド

I PROMISED MY UNCLE I WOULD SEARCH FOR HIS HIGHNESS.
DID YOU WANT TO TAKE 100 OF MY MEN WITH YOU?
NO, I DON'T WANT TO BE SEEN BY THE ENEMY SO I'LL GO ALONE.
THANKS FOR THE OFFER.
OH?
ドドド

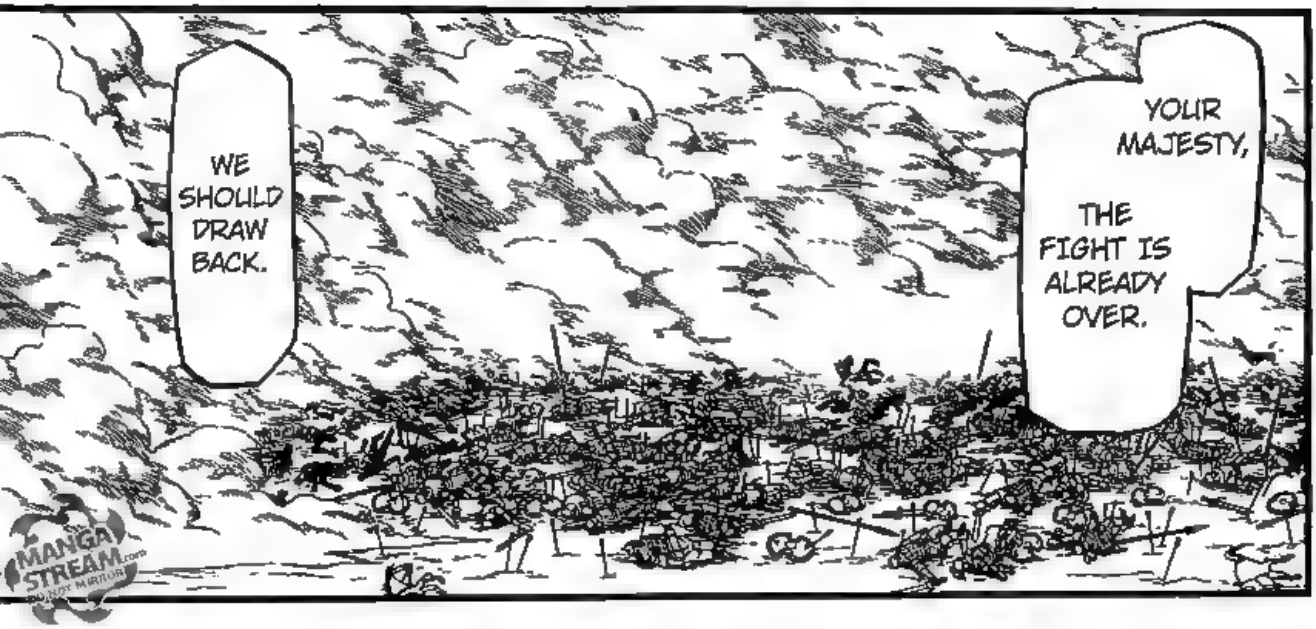
MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR!







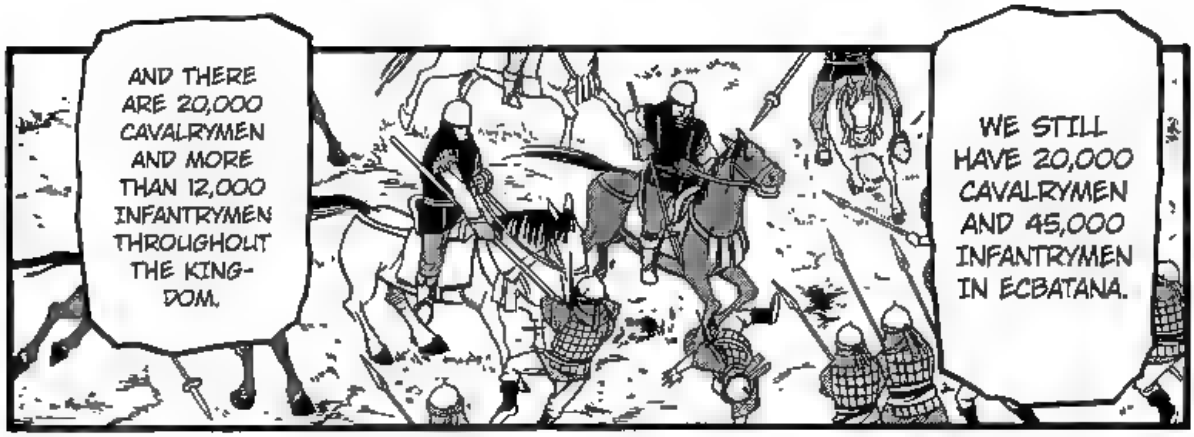
OUT OF MY WAY, FLEA.
I SEE.


WE SHOULD DRAW BACK.
YOUR MAJESTY, THE FIGHT IS ALREADY OVER.
MANGA STREAM.com

VAPHREZE! HAVE YOU NO SHAME AS A SOLDIER?!

IF WE RETREA-

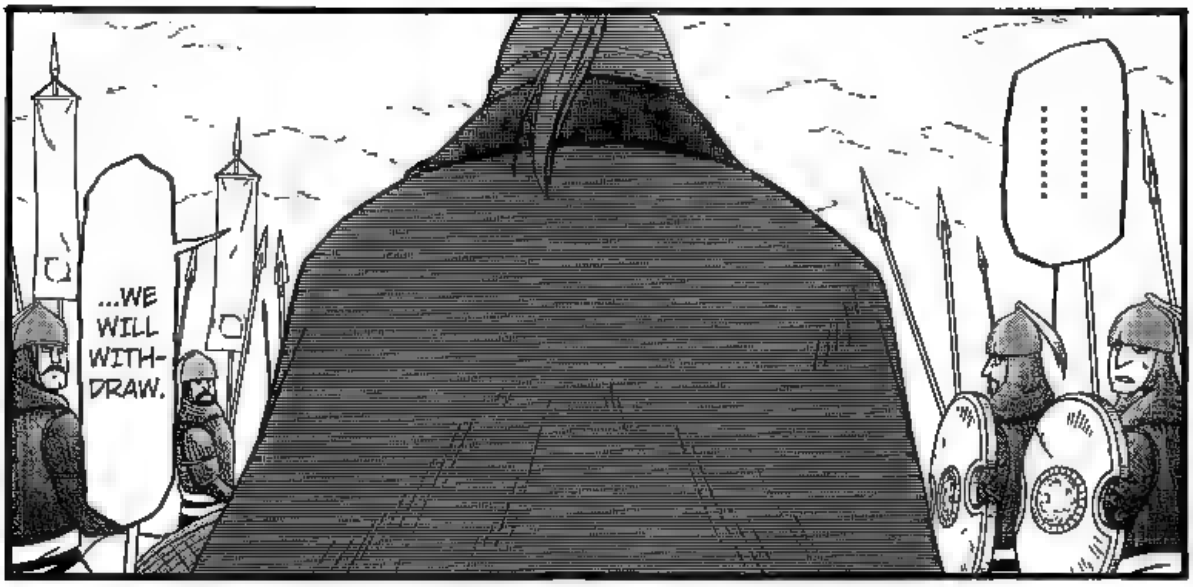
YOUR MAJESTY, IN ORDER FOR US TO WIN TOMORROW WE MUST ACCEPT OUR LOSS TODAY.
DO YOU THINK THAT RETREAT IS AN OPTION FOR A GUARDIAN OF THE CONTINENTAL ROAD SUCH AS MYSELF?!


AND THERE ARE 20,000 CAVALRYMEN AND MORE THAN 12,000 INFANTRYMEN THROUGHOUT THE KING-DOM.
WE STILL HAVE 20,000 CAVALRYMEN AND 45,000 INFANTRYMEN IN ECBATANA.

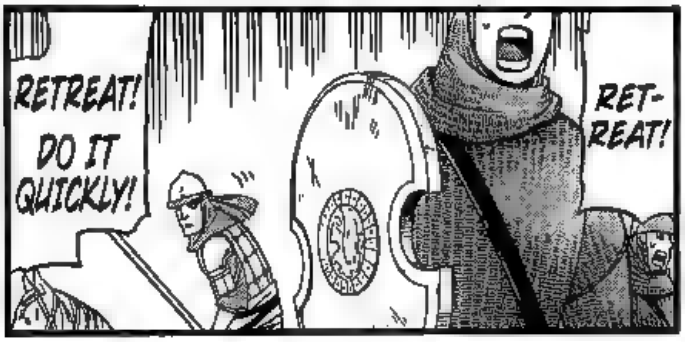
IF WE BACK DOWN HERE, WE WILL LOSE THE CONTINENTAL ROAD.

IF WE INCLUDE THE SOLDIERS HERE, WE CAN STILL DEFEAT THE LUSITANIAN ARMY.

AND WHAT ABOUT THE CAPITAL, WHERE QUEEN TAHAMENAY IS. ARE YOU WILLING TO LET THAT FALL INTO ENEMY HANDS?



MANGA STREAM
DO NOT MIRROR



THE INVINCIBLE KING HAS...
THAT ANDRAGORAS HAS...
RUN AWAY!
LUSITANIA HAS WON!!
ANDRAGORAS THE THIRD HAS RUN AWAY!

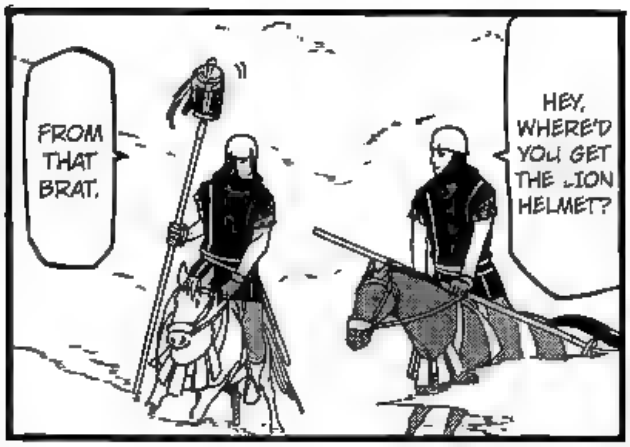
MANGA STREAM
WE RISK OUR LIVES FIGHTING THIS WAR ONLY TO HAVE OUR GENERAL, OUR KING, RUN AWAY?
THEY AREN'T GOING TO ORDER A RETREAT?
RUN... AWAY...?
THE KING HAS RUN AWAY?!
THIS IS RIDICU-LOUS!!
OUR WAR FLAG HAS BEEN SMEARED WITH MUD...
THAT ISN'T GOING TO COME OFF EASILY!
STOP IT, STOP THAT!

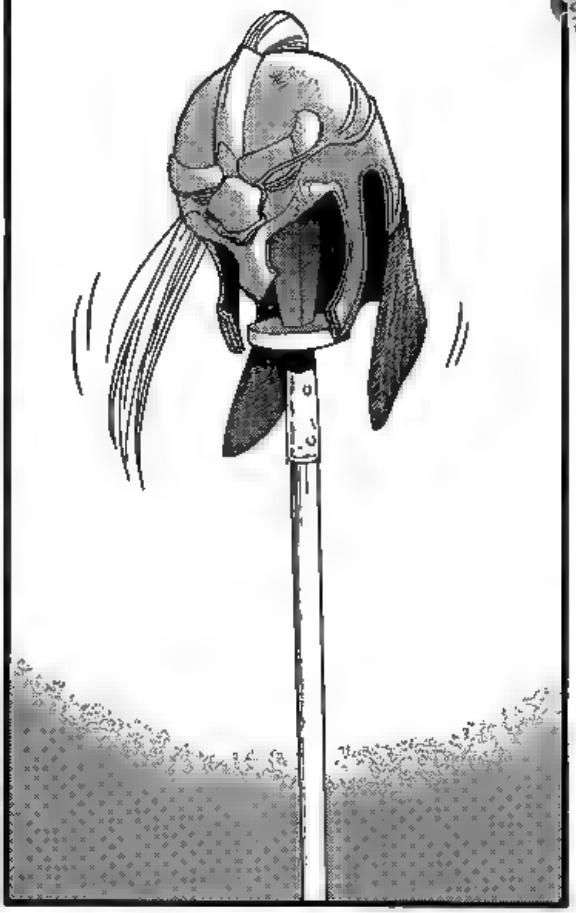
QBAD!
WHAT ARE YOU SAYING?!
WE'LL HELP YOU RUN AWAY TOO, IF YOU LIKE, SHAPOL.
WHO DID YOU SAY YOU WERE NO LONGER FIGHTING FOR?
I'M NOT RISKING MY LIFE FOR A SOVREIGN WHO CASTS ASIDE HIS SUBORDINATES WITH EASE.
YOU'RE TELLING ME THAT WE CAN JUST FACE OUR SOLDIERS AND TELL THEM TO STOP FIGHTING...
THE KING IS THE KING. WE MUST DO AS OUR DUTY STATES...
THE KING'S FIRST DUTY IS TO PROTECT THE COUNTRY.
MANGA STREAM
DO NOT MIRROR
WHATEVER THE KING DOES AS THE KING, WE MUST OBEY.
AS LONG AS HE IS DOING THAT, THE KING HAS THE AUTHORITY TO DO WHATEVER HE SEES FIT.
I... I WAS BEING RASH...
... WHEN YOU THREW DOWN YOUR HELMET JUST NOW, WAS THAT OUT OF ANGER?

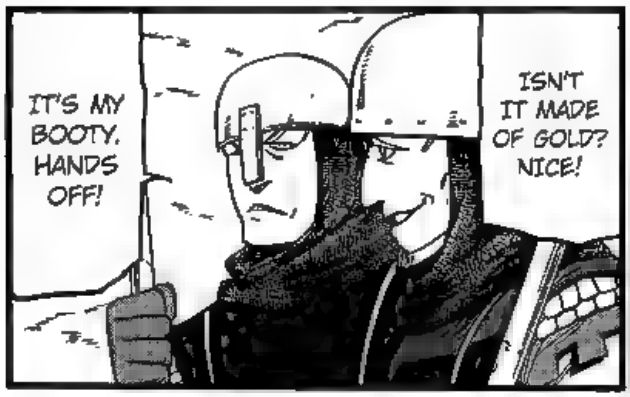
AS A RETAINER TO THE KING, I WILL NOT PARDON THIS INSULT TO HIS NAME!
THE KING HASN'T RUN AWAY!
WE WILL RETREAT TO ECBATANA AND FACE THE LUSITANIANS THERE!
WON'T PARDON THE INSULT, YOU SAY?
OH? HOW INTER-ESTING.
THEY'RE COMING!
ドドドドドドドド

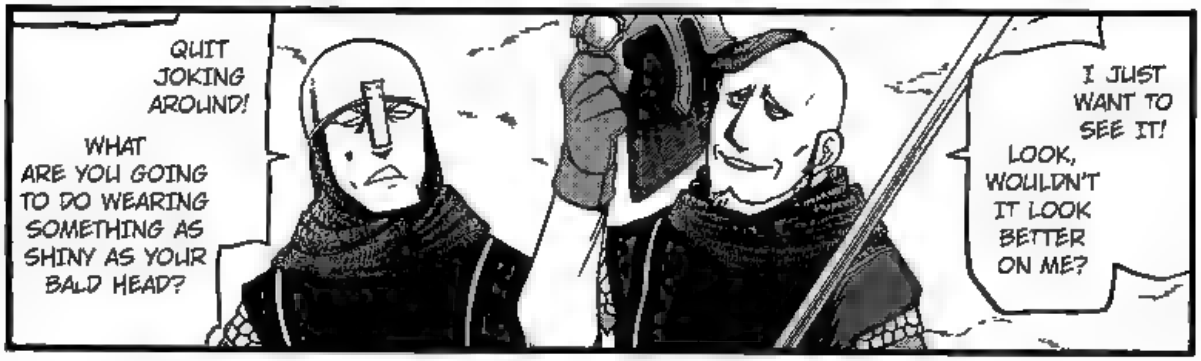
YOU GOING TO RUN AWAY, QBAD?!
OH!
IF WE TALK ABOUT IT LATER, YOU'RE JUST GOING TO FORGET!
I'LL DEAL WITH THEM. WE'LL TALK ABOUT THIS LATER, WHEN WE HAVE TIME.
RIGHT, SHAPOL?
IF WE JUST RAN AWAY THE ENEMY WOULD KNOW THE PATH OF OUR RETREAT.
FORGET?
IF THERE IS SOMETHING I MUST DO IN THE FUTURE...

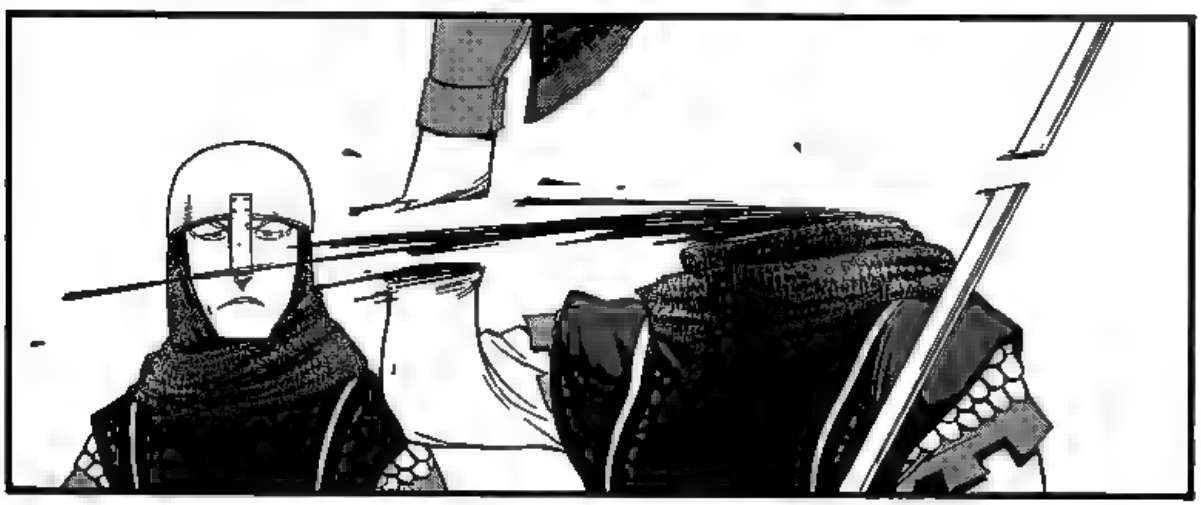
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR







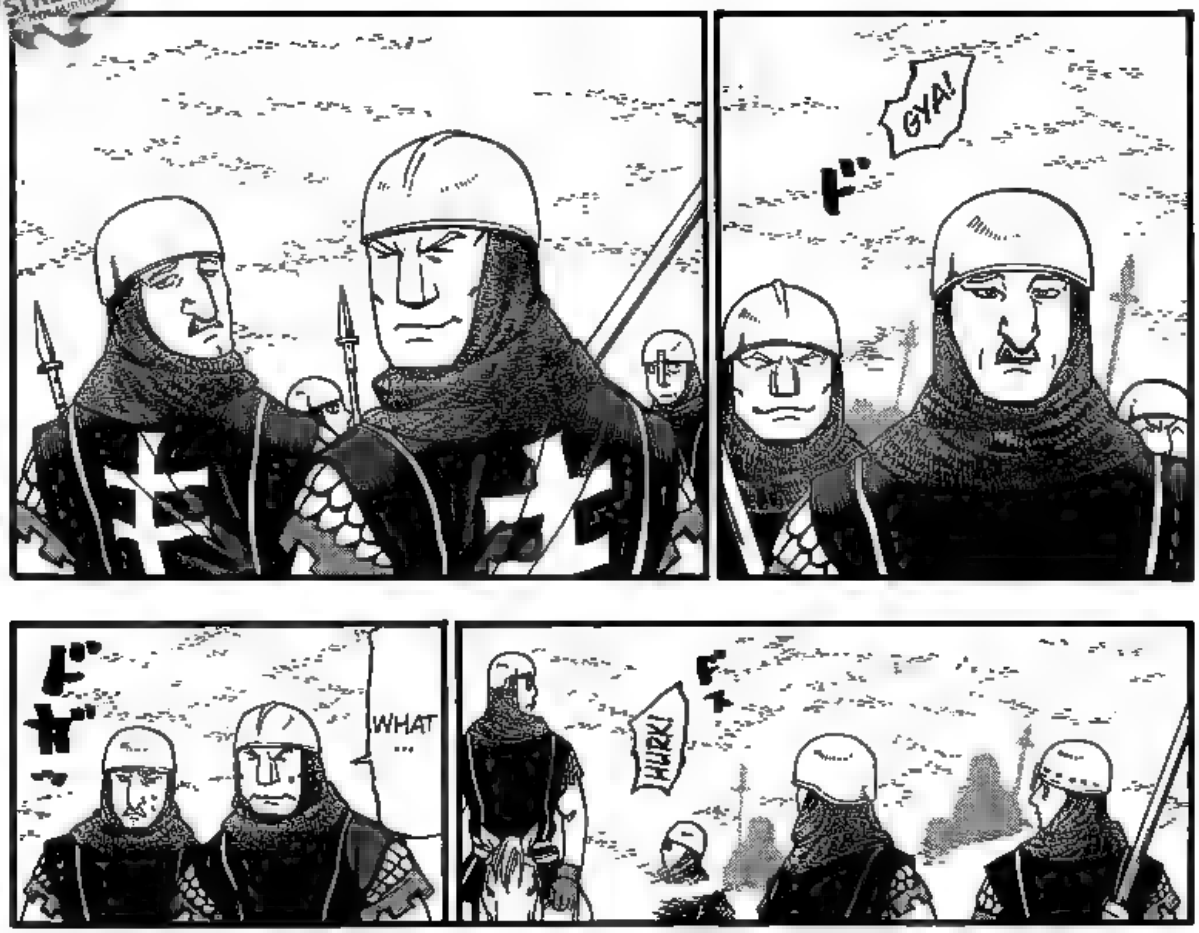

QUIT JOKING AROUND!
WHAT ARE YOU GOING TO DO WEARING SOMETHING AS SHINY AS YOUR BALD HEAD?
I JUST WANT TO SEE IT!
LOOK, WOULDN'T IT LOOK BETTER ON ME?

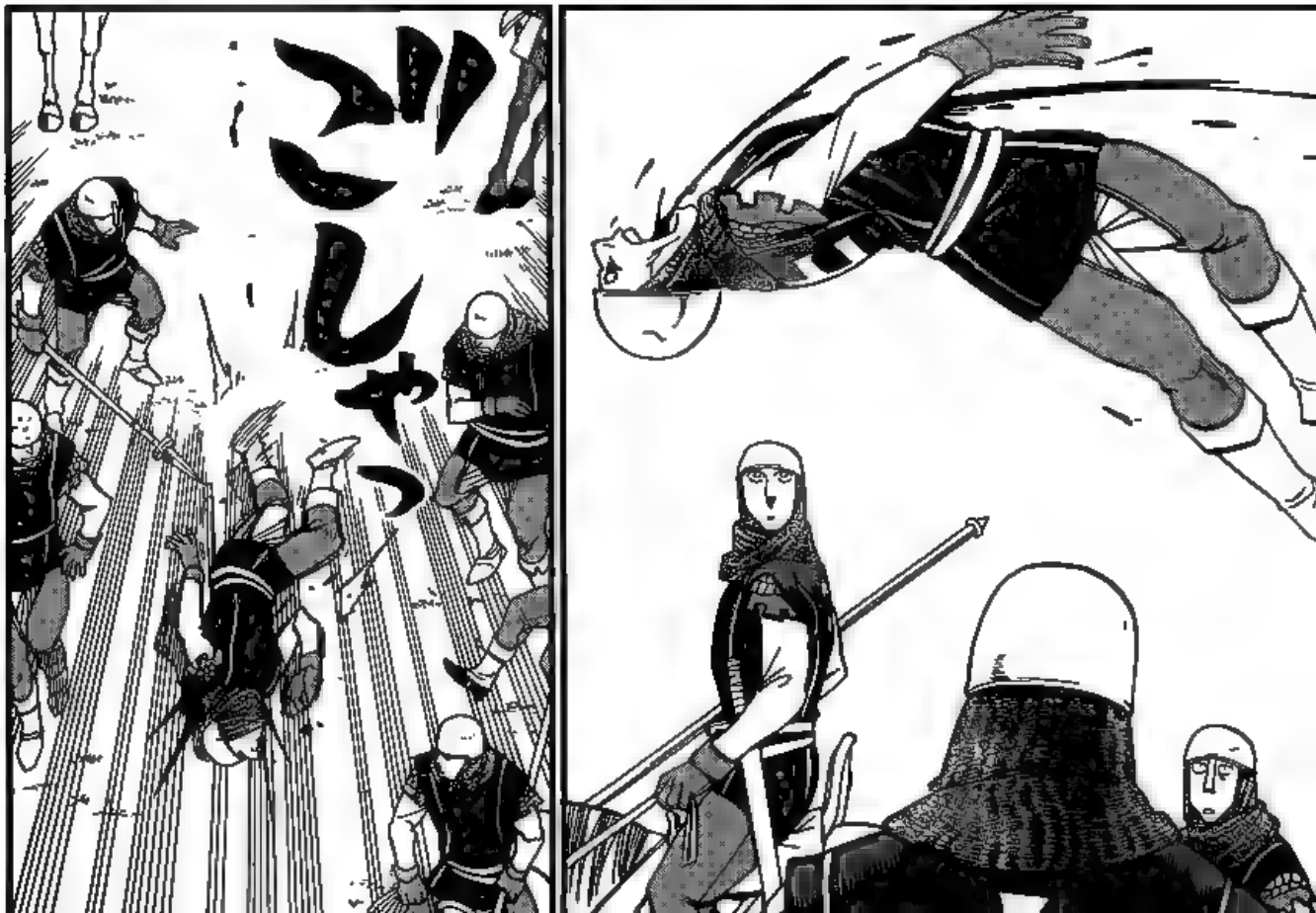


EEEARGH!
WHERE DID YOU GET IT?
THAT HELMET.

KHARLAN!
WHY?!
I HAVE MY REASONS.
HOW SAD AND PITIFUL YOU ARE, PRINCE.
YOU, WHO HAS DONE NOTHING WRONG, WILL DIE HERE.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, KHAR-LAN?!
KHARLAN!
GYACK!
HURRY UP AND STAB HIM!
IS THIS A MARZBAN OF PARS?
IS HE EVEN TRYING?
WHAT'S THIS? TO HAVE THIS MUCH TROUBLE WITH A KID?


GYA!
WHAT ...
HUIRK!


ごしゃっ

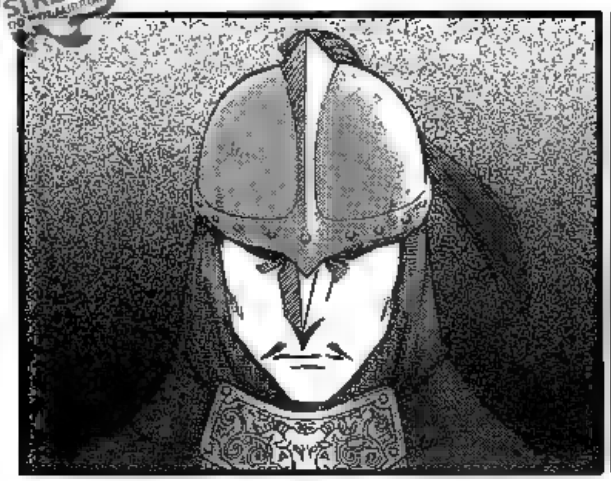
IS IT THE PARS ARMY ?!
WHAT?!
ドドド
HIE!
ドッ
GYAA!!
ENEMY IN THE FOG!
HOW MANY ?!
JUST...
ONE...

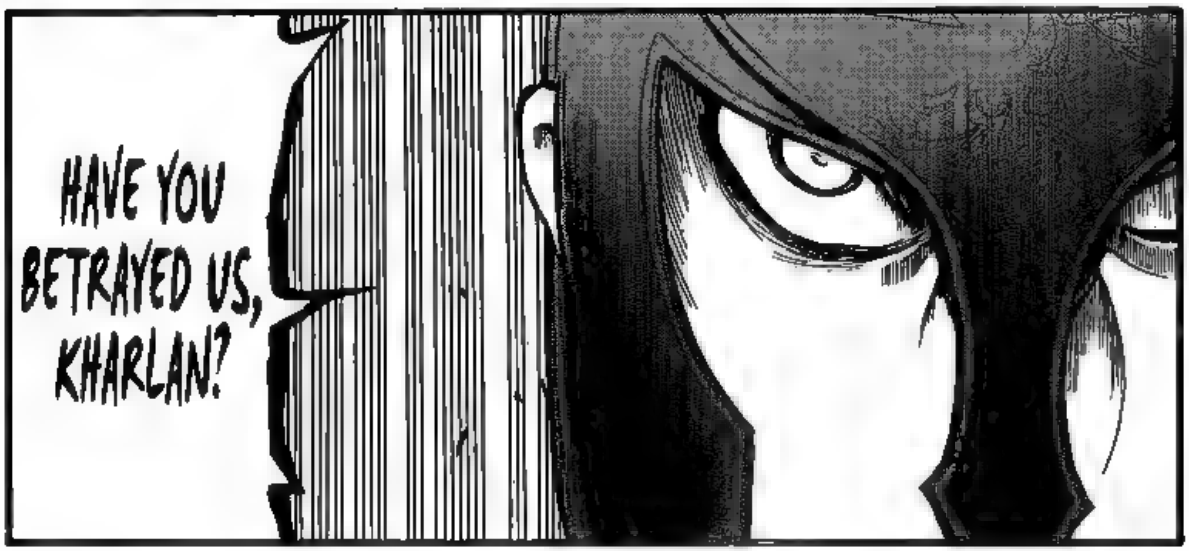
ドドド

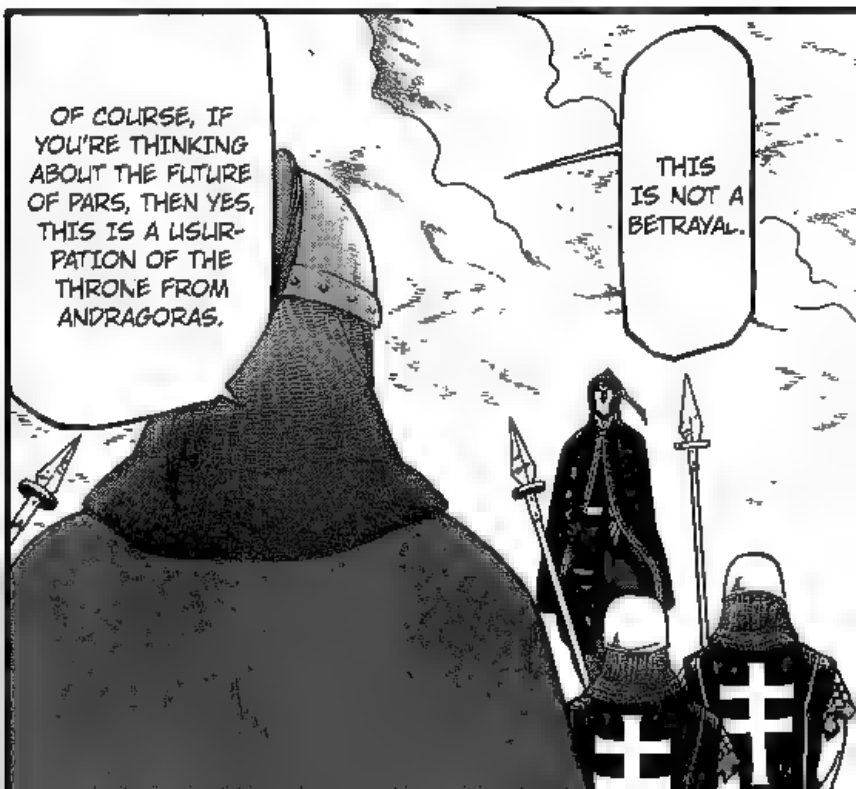
MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR!

ズシ
ズシ
YOUR HIGH-

MANGA STREAM






OF COURSE, IF YOU'RE THINKING ABOUT THE FUTURE OF PARS, THEN YES, THIS IS A USURPATION OF THE THRONE FROM ANDRAGORAS.
THIS IS NOT A BETRAYAL.

THAT WAS YOUR AIM, RIGHT?
YOU TOLD ME TO WARN HIS MAJESTY OF THE DANGER THE EVE BEFORE BATTLE SO THAT HIS ANGER WOULD BE HOT AND I WOULD LOSE THE MANTLE OF MARZBAN.
YOU'RE STRONG BUT CERTAINLY NOT AN IMBECILE. THAT'S WHY I-
THAT'S RIGHT, DARYOON.

...THAT'S WHY I HAD TO MAKE YOU LOSE YOUR 10,000 MEN.
NO MATTER HOW BRAVE YOU ARE, ALONE YOU COULD DO NOTHING!

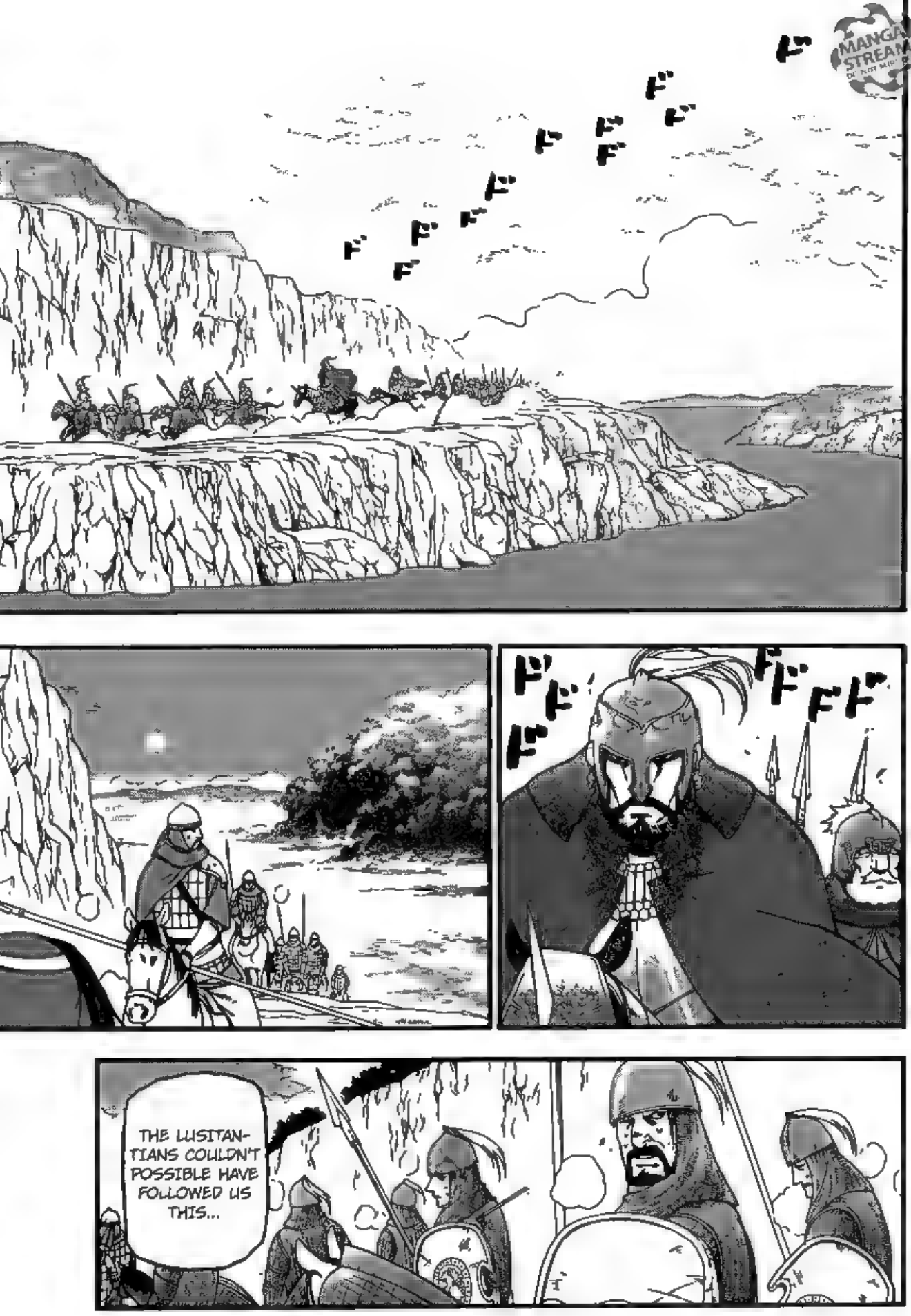
PRINCE ARSLAN, PLEASE WAIT RIGHT THERE.
I WILL PROTECT YOU.
THEN I'LL LEAVE IT TO YOU,
DAR-YOON.
WAIT, DARYOON. LISTEN TO ME!
IT'S TOO LATE FOR WORDS!
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR

GYEH!
WAIT!
IF YOU ONLY KNEW WHAT I KNOW, THEN...
HOW DARE YOU BETRAY THE KING AND TREAT THE PRINCE LIKE THIS?!

HA!
HA
HA
HA

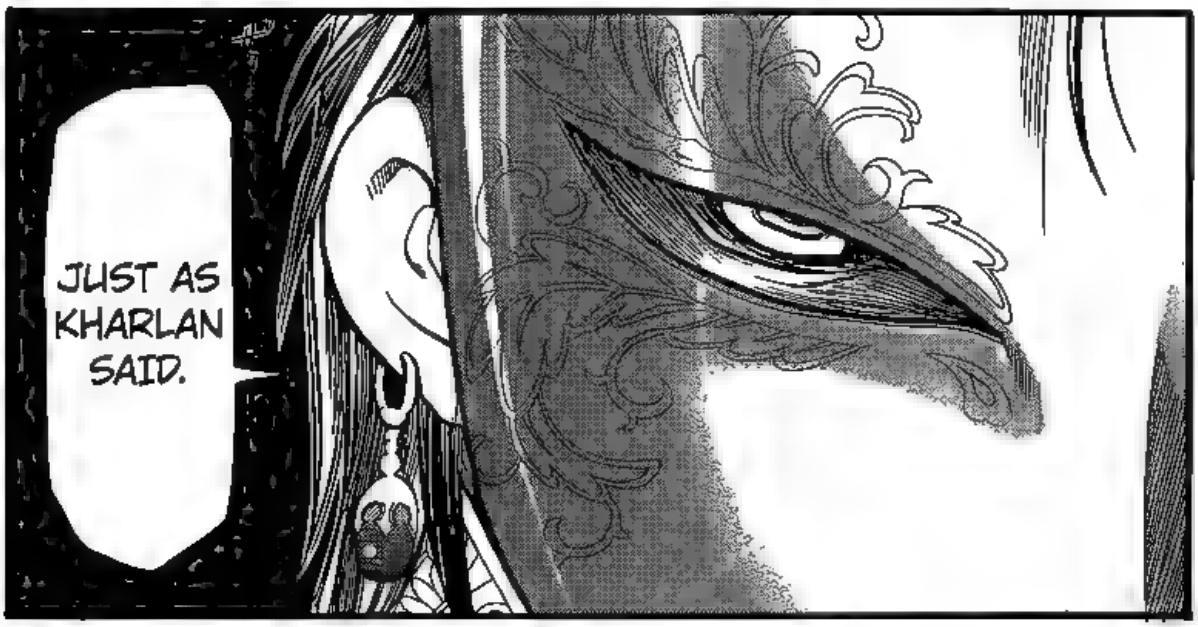
!
!
RUNNING AWAY, YOU TRAITOR...
...
I CAN KILL YOU LATER...

YOUR HIGH-NESS!
YOU'RE BLEED-ING!!
NO, IT'S NOT MINE.
KHAR-LAN...
WHY, KHAR-LAN...!

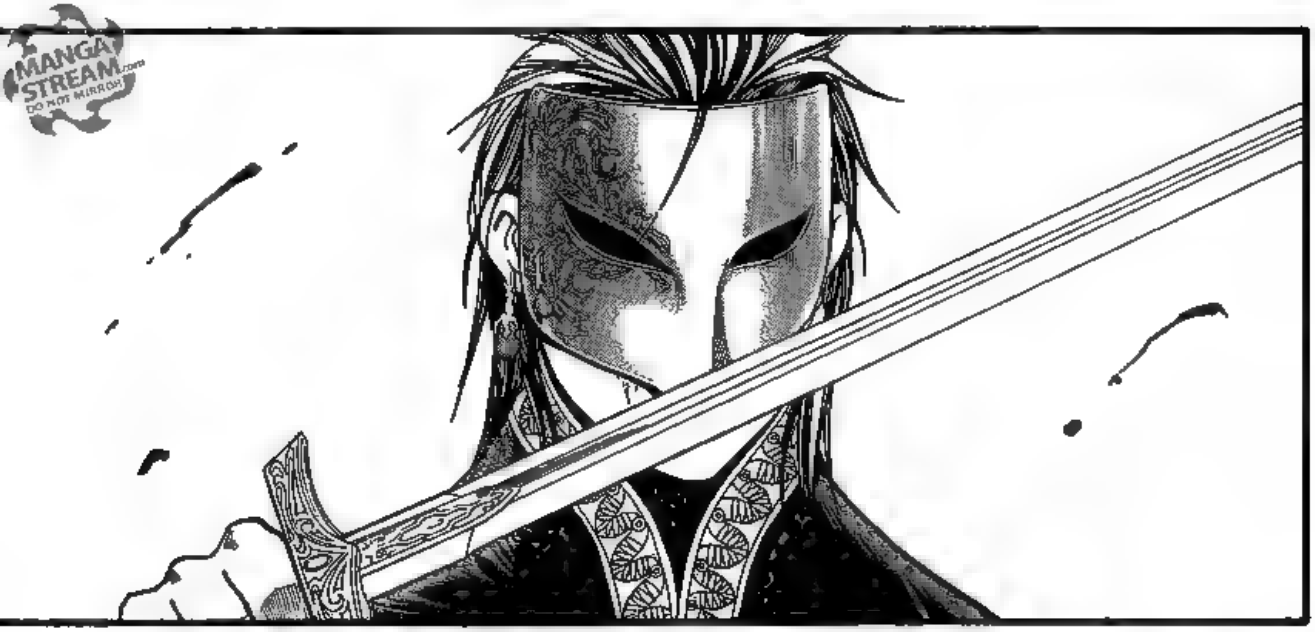

THE LUSITAN-
TIANS COULDN'T
POSSIBLE HAVE
FOLLOWED US
THIS...

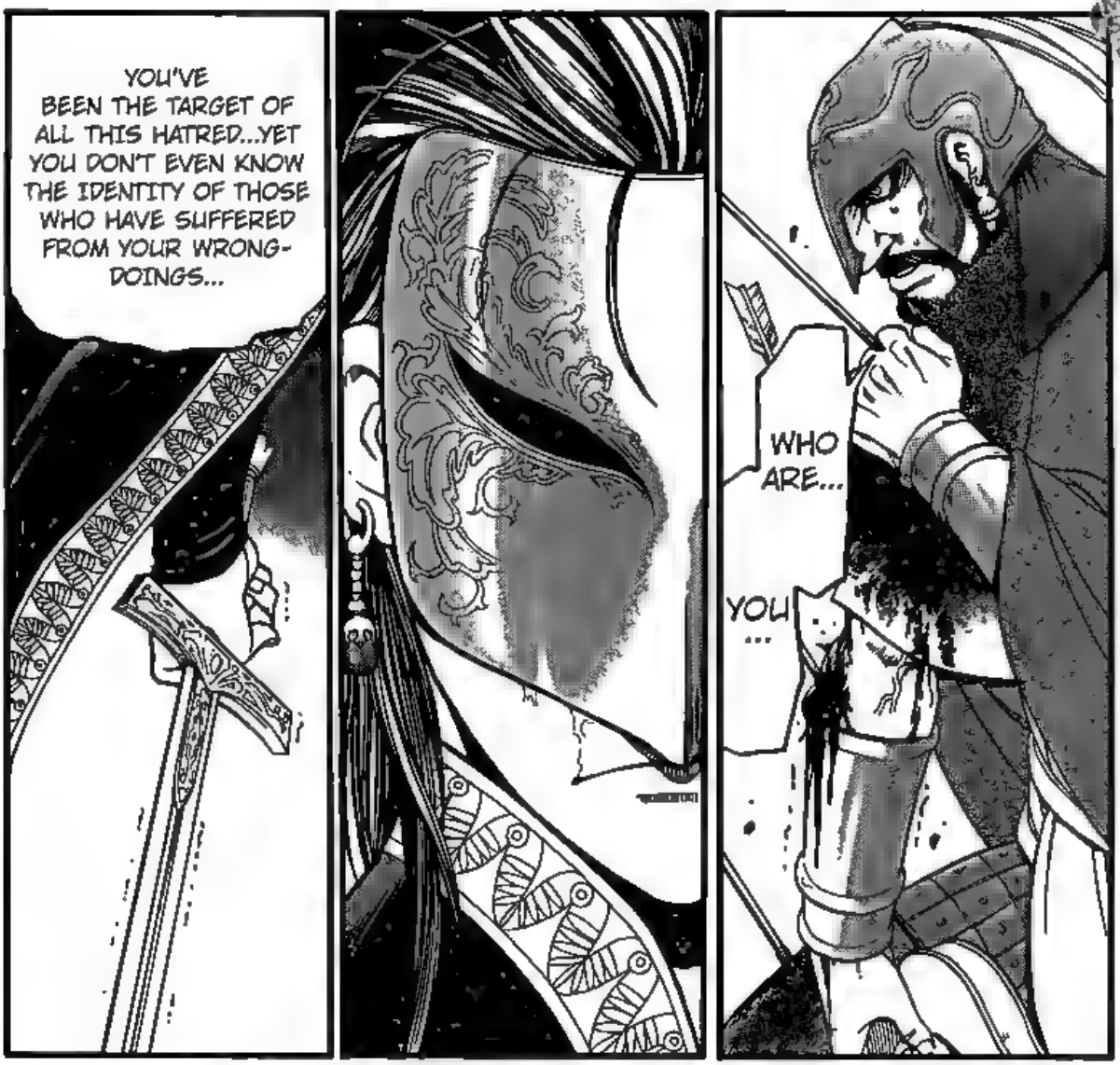
!!?
GATHER TOGETHER!
AMBUSH!

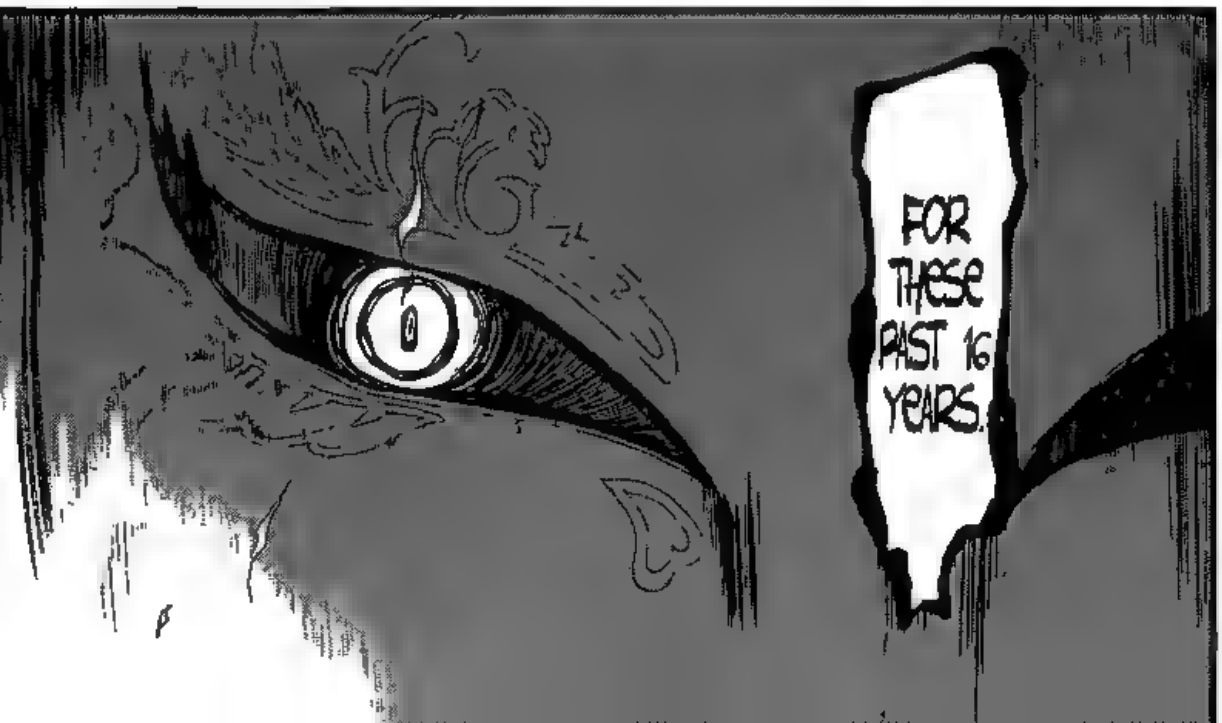
ドドドド
GYAA!
ARGH!
ドドド
YOUR MA-
GUH!
URGH
ドド


JUST AS KHARLAN SAID.

ANDRA-GORAS.
RUNNING AWAY AND ABANDONING YOUR SUBOR-DINATES...
IT CERTAINLY SEEMS LIKE SOMETHING YOU WOULD DO.
YOU WILL DIE FOR YOUR INSOLENCE!
YOU OLD FOOL
YOU WILL DIE BY MY HANDS!
THE KING WOULD NEVER RUN AWAY!


MANGA STREAM.com
DO NOT MIRROR


YOU'VE BEEN THE TARGET OF ALL THIS HATRED...YET YOU DON'T EVEN KNOW THE IDENTITY OF THOSE WHO HAVE SUFFERED FROM YOUR WRONG-DOINGS...
WHO ARE...
YOU...


FOR THESE PAST 16 YEARS.

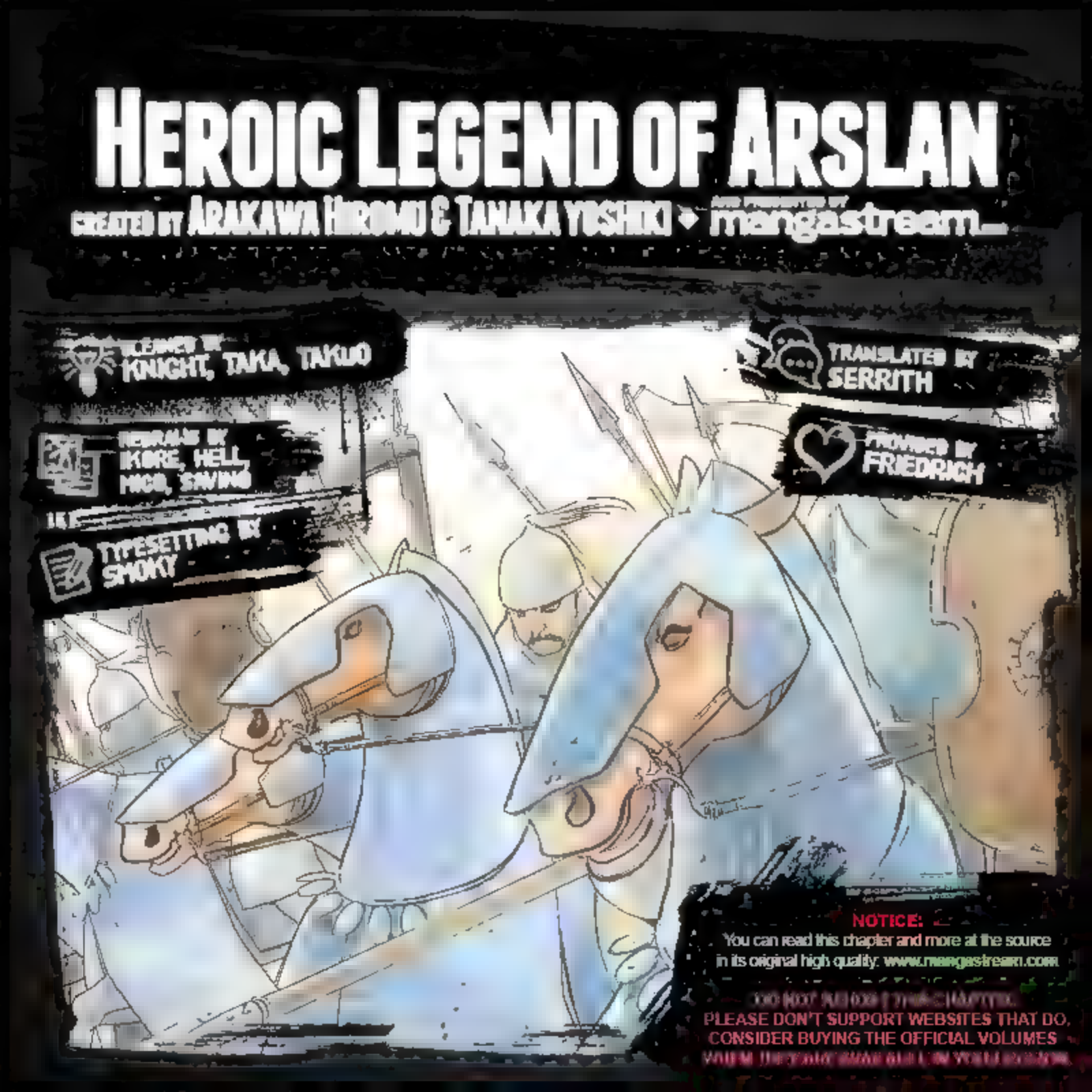
I'VE WAITED SIXTEEN YEARS FOR THIS DAY TO COME...
ANDRA-GORAS!
IT'S THE END OF THE KING - NO, PARS! WHERE WILL ARSLAN GO NOW?

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

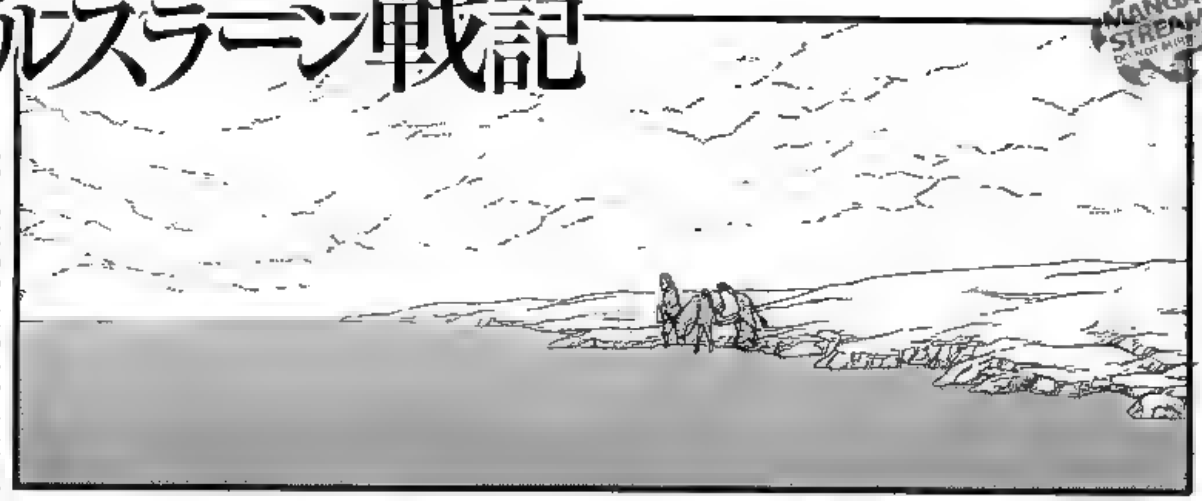
Heroic Legend of Arslan

created by Arakawa Hiromu & Tanaka Yoshiki ◆ scan translation by mangastream

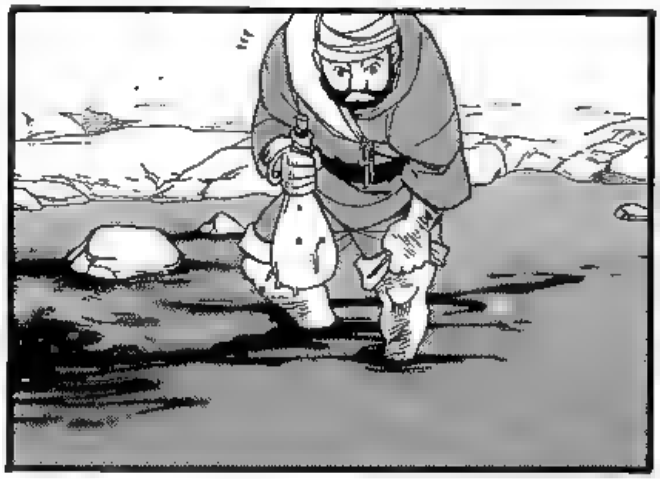


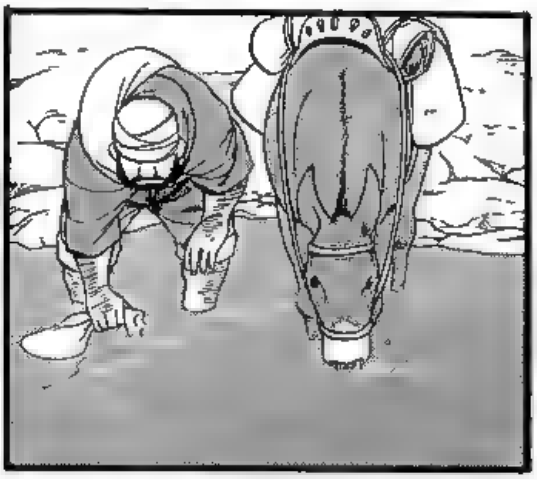
NOTICE:
You can read this chapter and more at the source in its original high quality: www.mangastream.com
DO NOT PUBLISH THIS CHAPTER.
PLEASE DON'T SUPPORT WEBSITES THAT DO.
CONSIDER BUYING THE OFFICIAL VOLUMES

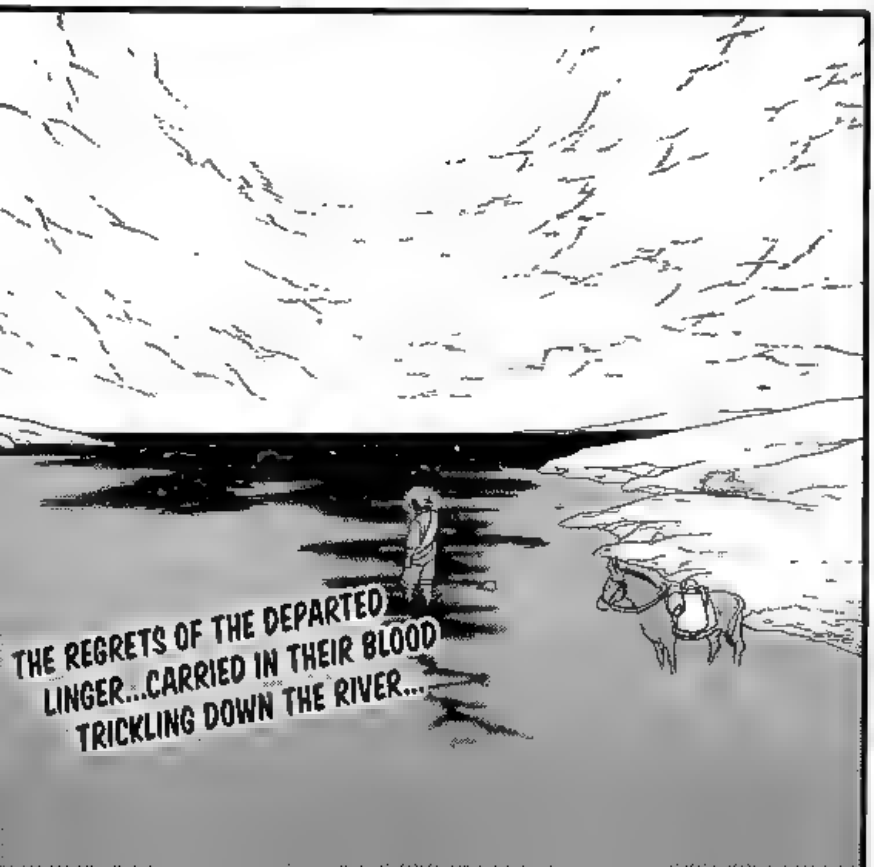
MANGA STREAM .com DO NOT MISS IT

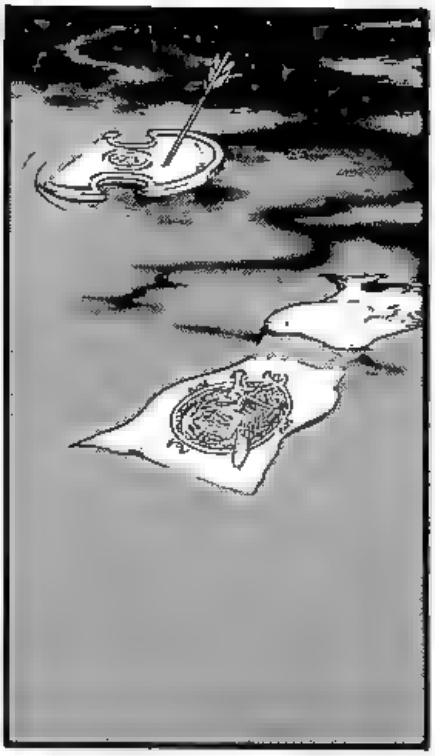


AN EARTH SHATTERING EVENT! A YOUNG MAN WHO...MANAGED TO SURVIVE THE DESTRUCTION?!





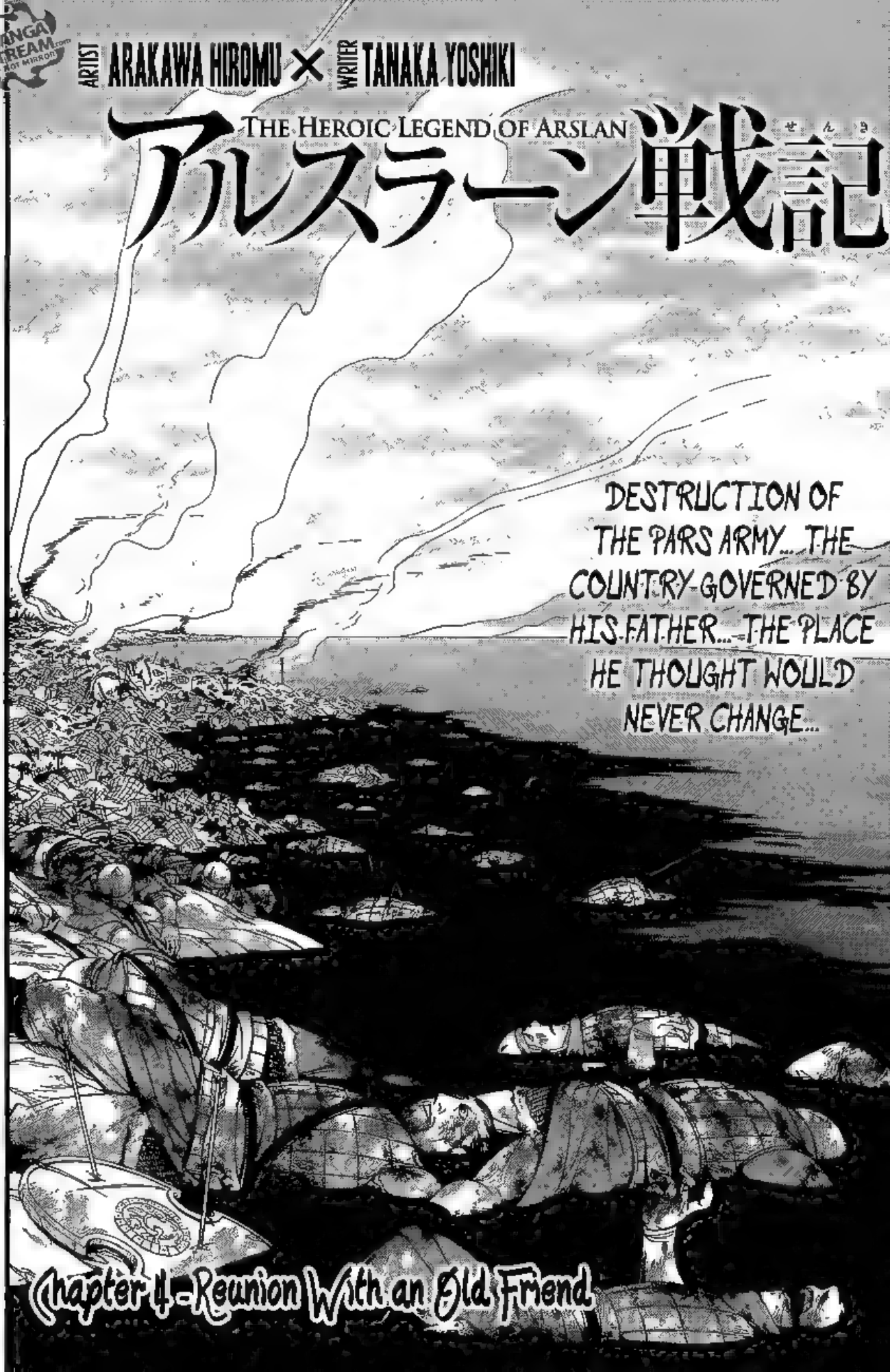




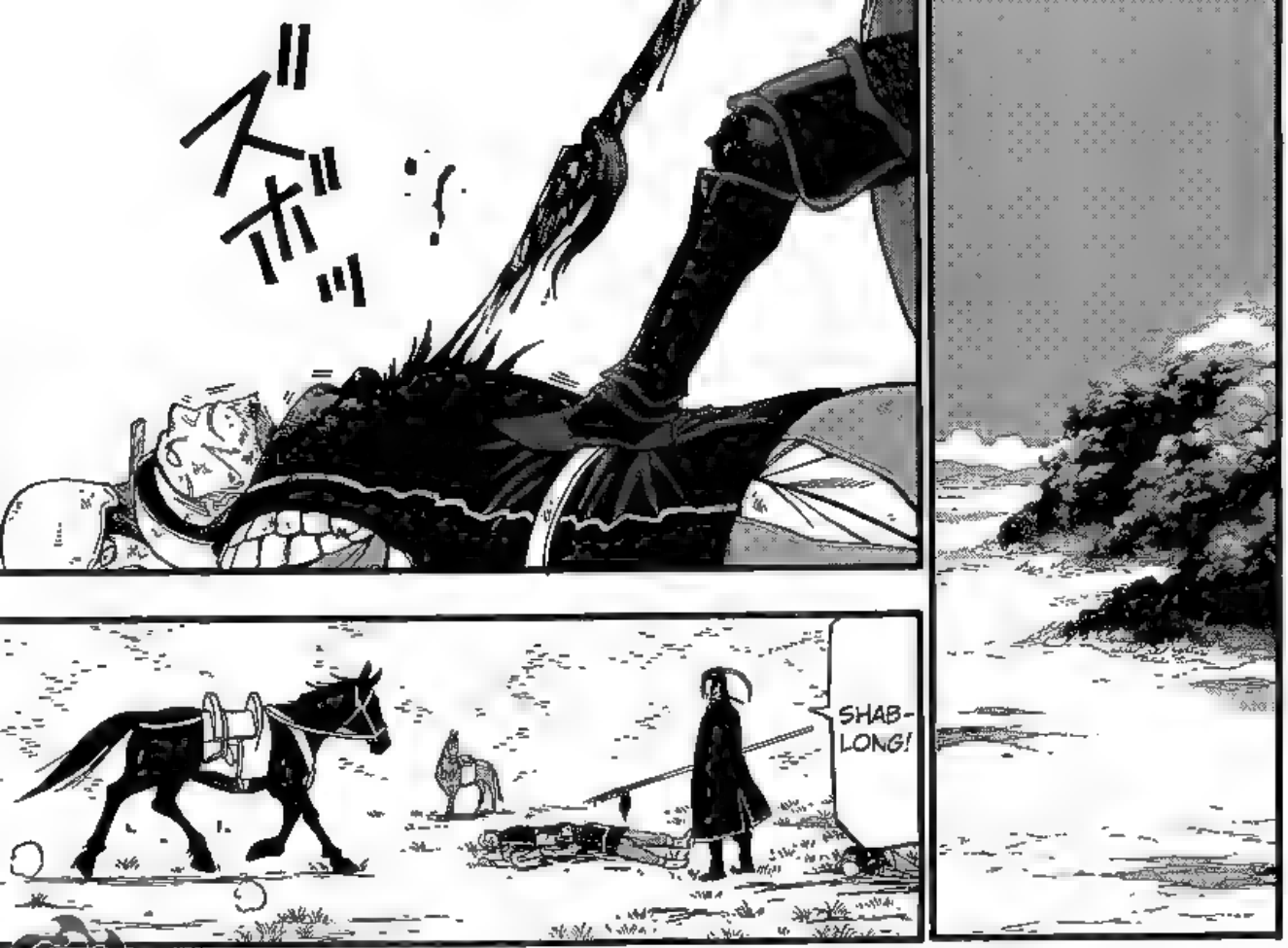
MANGA STREAM DO NOT MIRROR

ARTIST ARAKAWA HIROMU × WRITER TANAKA YOSHIKI

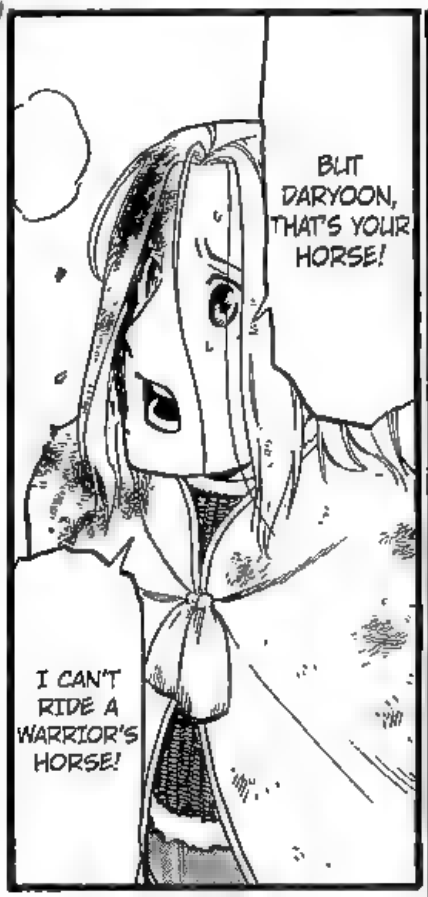
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN アルスラーン戦記

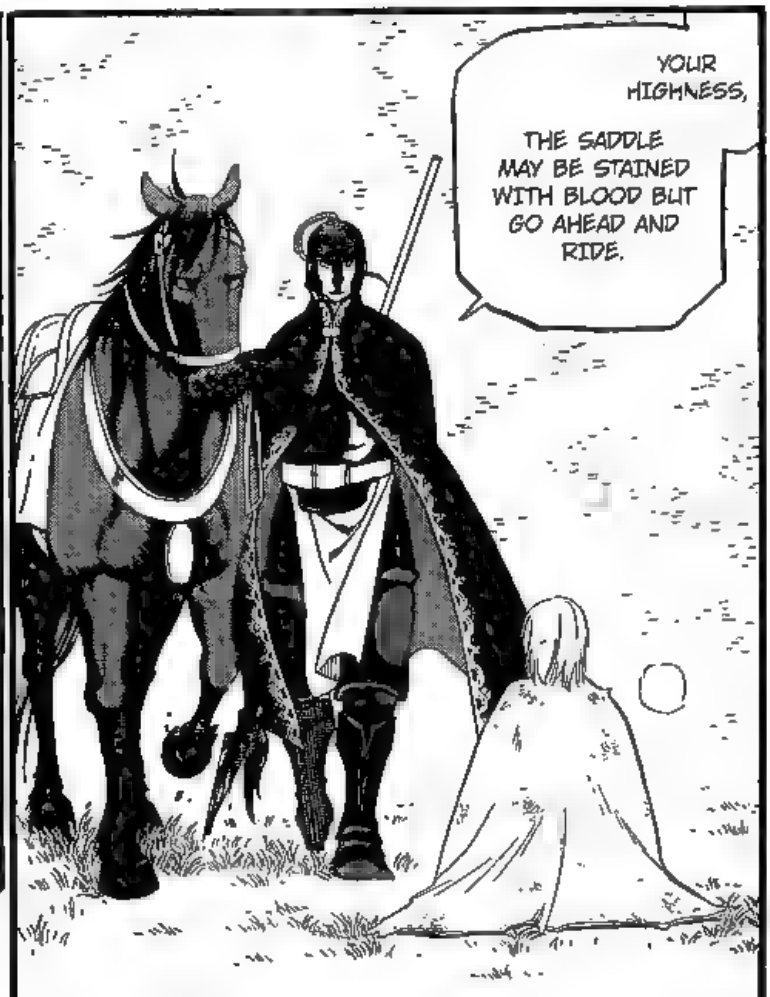


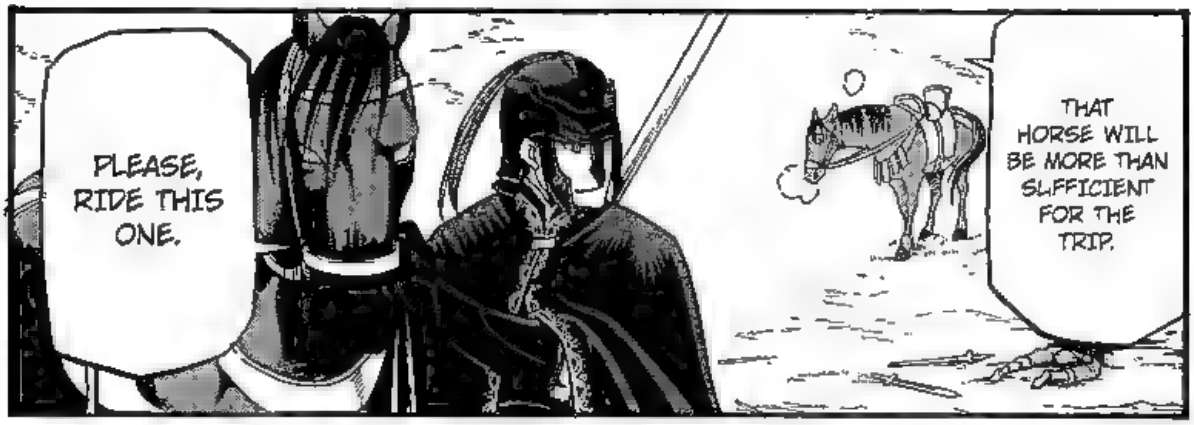
Chapter 4 - Reunion With an Old Friend



MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR



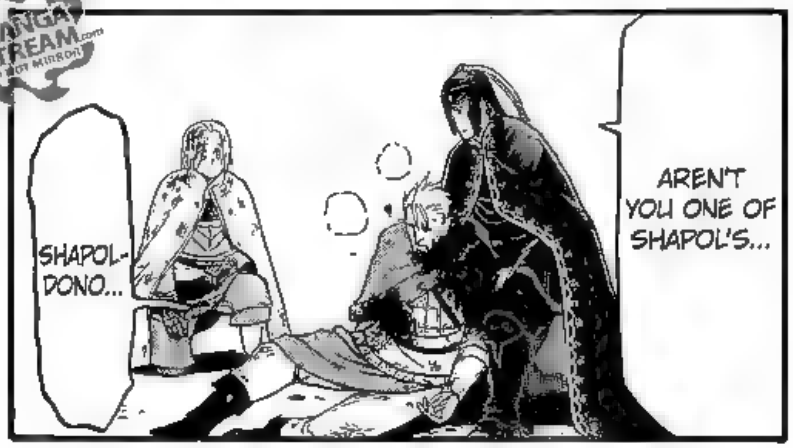




MANGA STREAM .com

YOUR HIGHNESS! KEEP TO MY REAR!
DON'T WORRY! SHABLONG IS DOING THAT ALREADY!
!!

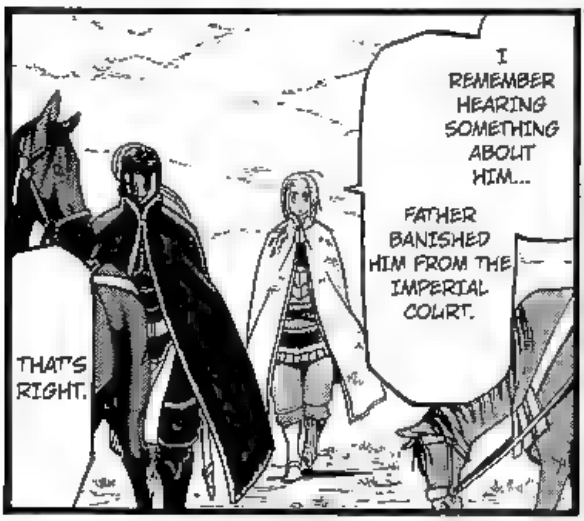
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR



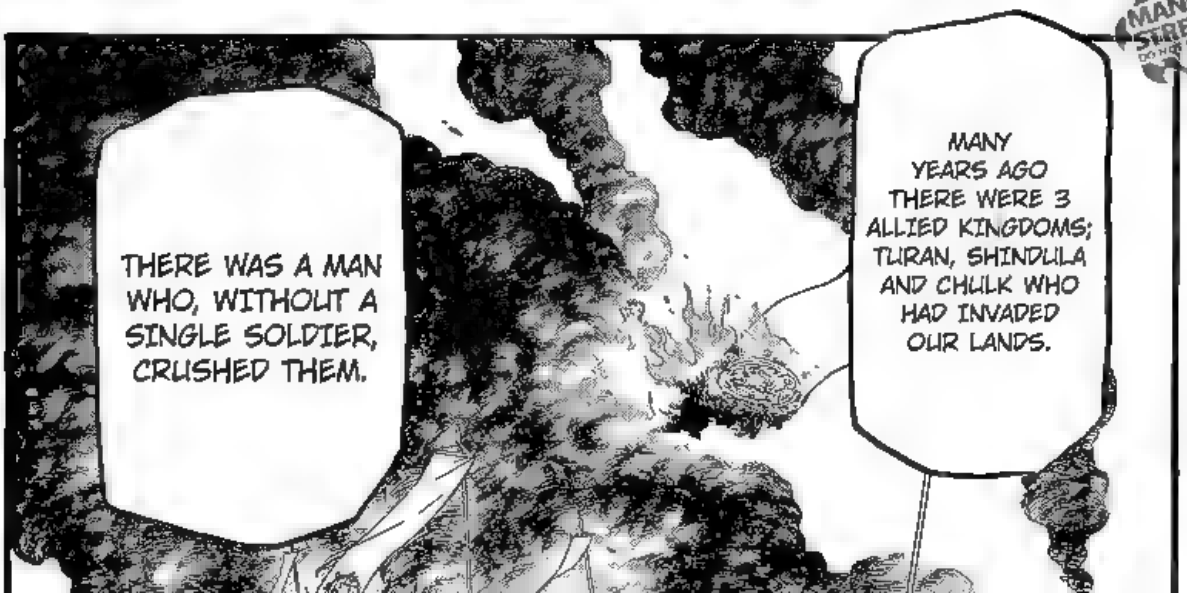
SHAPOL-DONO...
THE MARZBAN... MANOUCHULF-DONO...HYLE-DONO...
ALL DEAD...
!
KING ANDRAGORAS COMMANDED US TO RETREAT BUT...
SPLURT
SOMEHOW IT TURNED INTO "RUN AWAY" AND... EVERYONE'S MORALE...
MANOU-CHULF...
HYLE...
AND EVEN SHAPOL ARE ALL...
FATHER ...
FATHER FELL BACK ...?!
TO THE CAPITAL?!

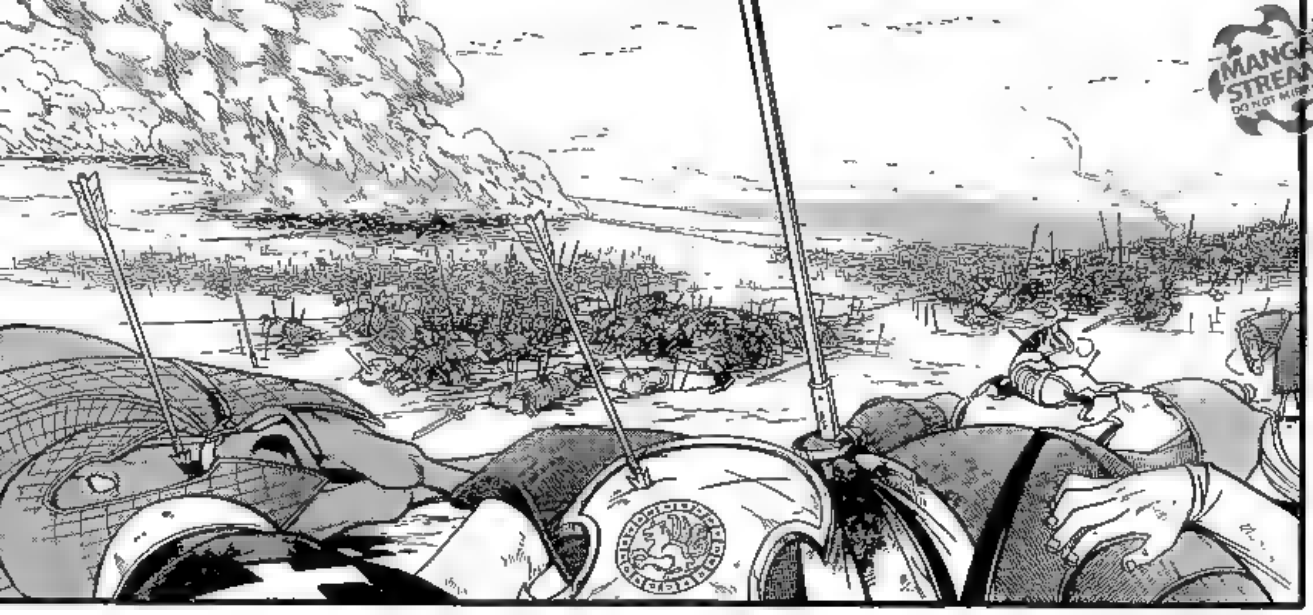
JUST STAY...
STAY WITH ME!
!
...IS FATHER ALRIGHT ...?
THE MAN OF A HUNDRED BATTLES, MY UNCLE, WILL SEE HIM SAFELY...

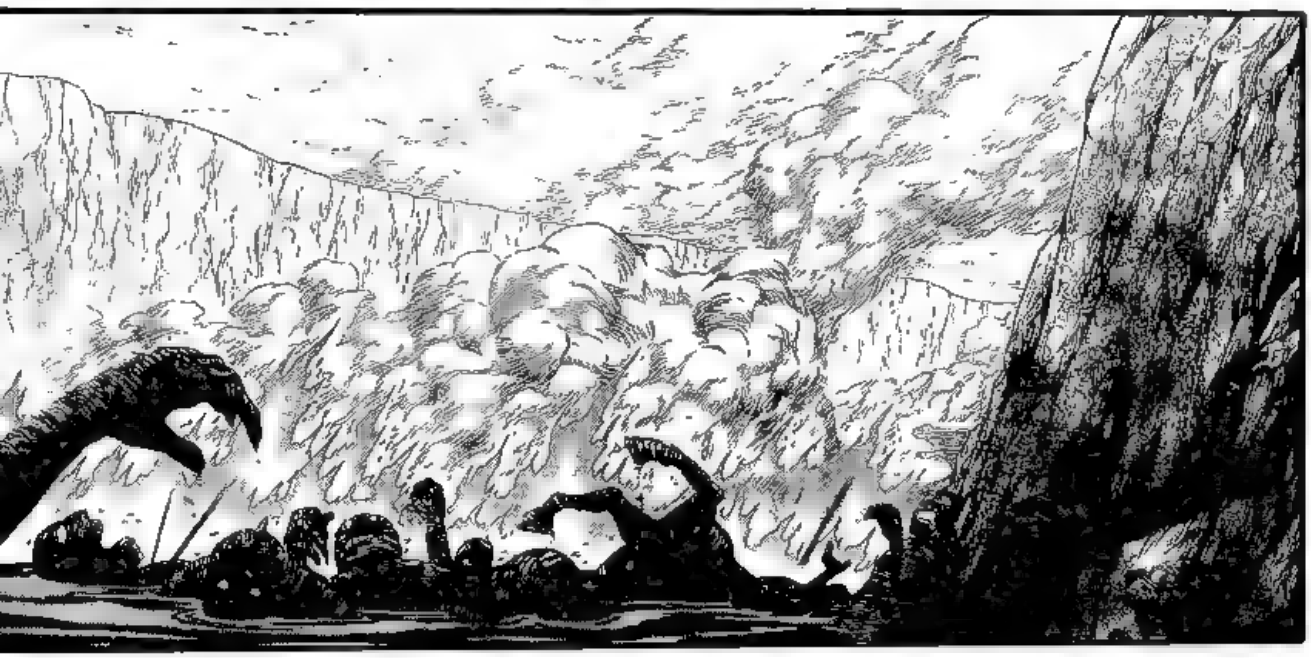
FATHER WAS...
...WORRIED?
HIS MAJESTY THE KING WAS ALSO WORRIED ABOUT YOU, PRINCE ARSLAN.
.....
WE HAVE TO HURRY...IF WE DON'T GET TO THE CAPITAL, ECBATANA, THEN...
I SEE...
THEY PLAN TO HOLD THE LUSITANIANS OFF AT THE ROAD.
BUT TO RETREAT TO ECBATANA WITH SUCH SPEED MUST MEAN...
MANGA STREAM

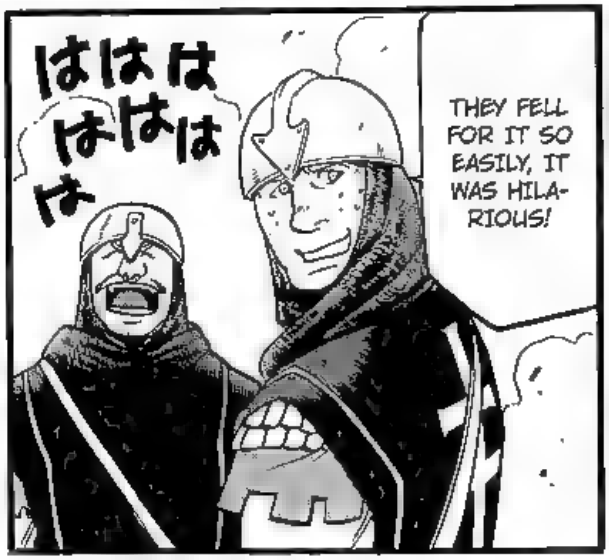


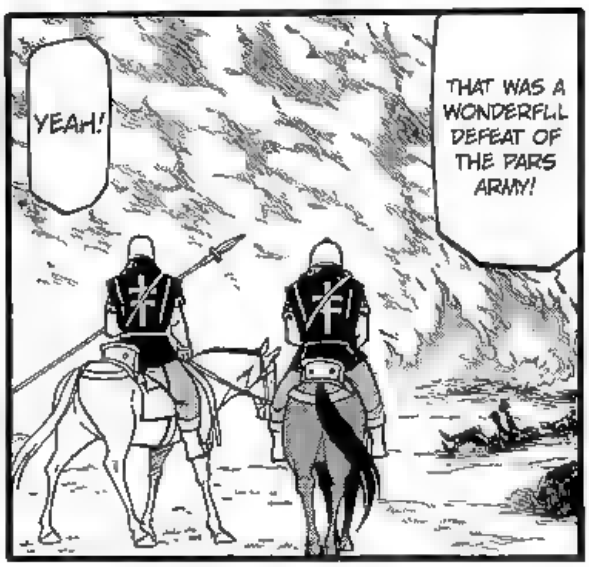
MANGA STREAM .com DO NOT MIRROR


MANY YEARS AGO THERE WERE 3 ALLIED KINGDOMS; TURAN, SHINDULA AND CHULK WHO HAD INVADED OUR LANDS.
THERE WAS A MAN WHO, WITHOUT A SINGLE SOLDIER, CRUSHED THEM.






ははははは
THEY FELL FOR IT SO EASILY, IT WAS HILARIOUS!


YEAH!
THAT WAS A WONDERFUL DEFEAT OF THE PARS ARMY!

THAT NEW COMMANDER WITH THE SILVER HELMET CAN REALLY THINK UP INTERESTING PLANS...
WHAT IS HE...?
HE'S CERTAINLY GOT A SUSPICIOUS...
UWA!!
HURK!

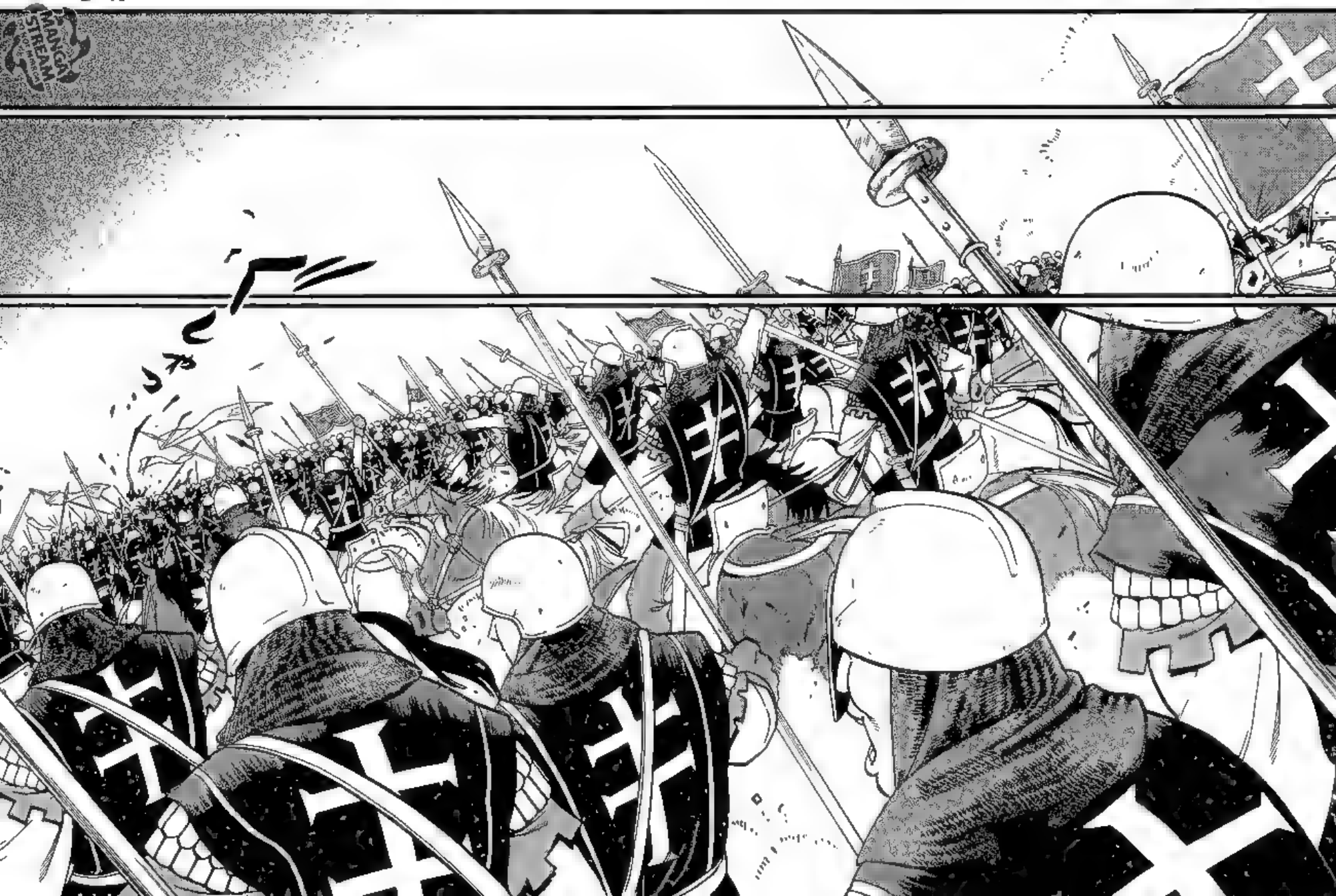
ドドド

MANGA STREAM
おおおおおお
おおおおおお
しゃ

ドドド

IF WE HAD FOUGHT THEM FAIRLY WE WOULD HAVE HAD NO CHANCE OF WINNING.
THE STRENGTH OF THE PARS ARMY...
MANGA STREAM
DO NOT MIRROR
ピィーヒョロロロ
ピィーヒョロロロ
ドドドドド
ギィィィィィ

FRESH TROOPS ...
FOR THE GLORY OF PARS!

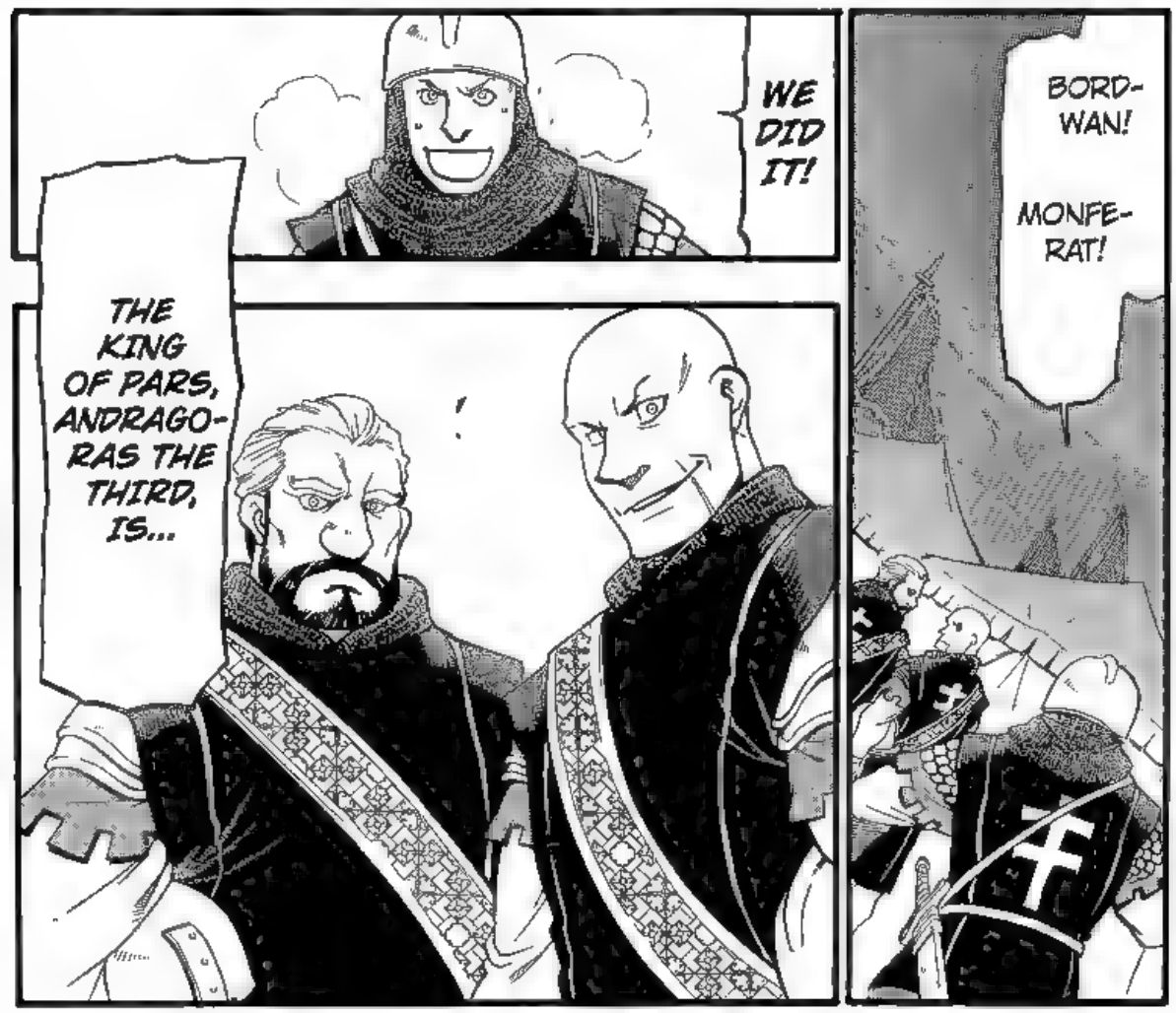


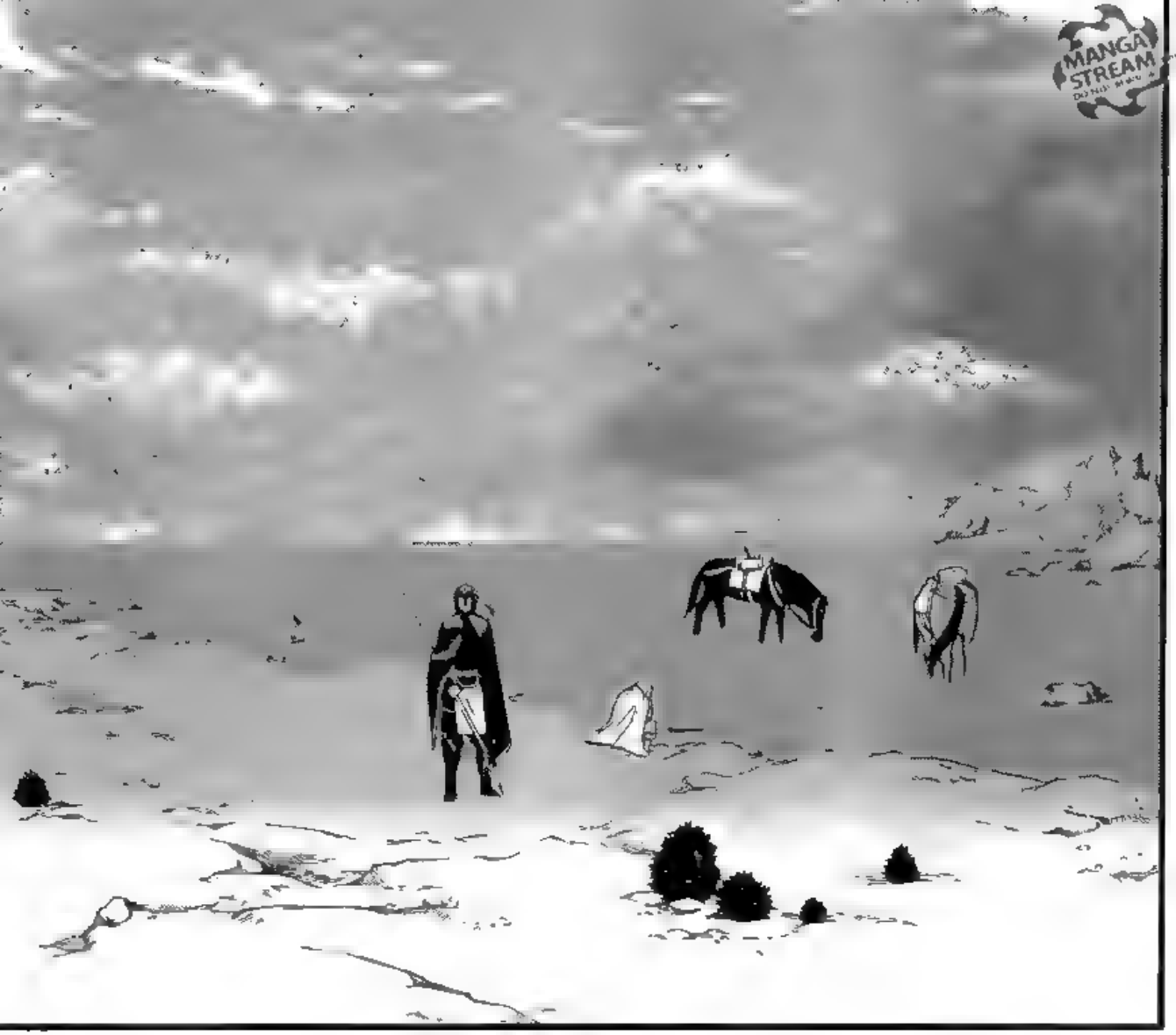
OCTOBER 16TH OF THE 320TH YEAR OF PARS
ON THAT DAY, PARS LOST 53,000 CAVALRYMEN AND 74,000 INFANTRYMEN, IN THE BATTLE OF ATROPATENE. THAT WAS HALF THE STRENGTH OF THE PARS ARMY.
MANGA STREAM.com DO NOT MIRROR!

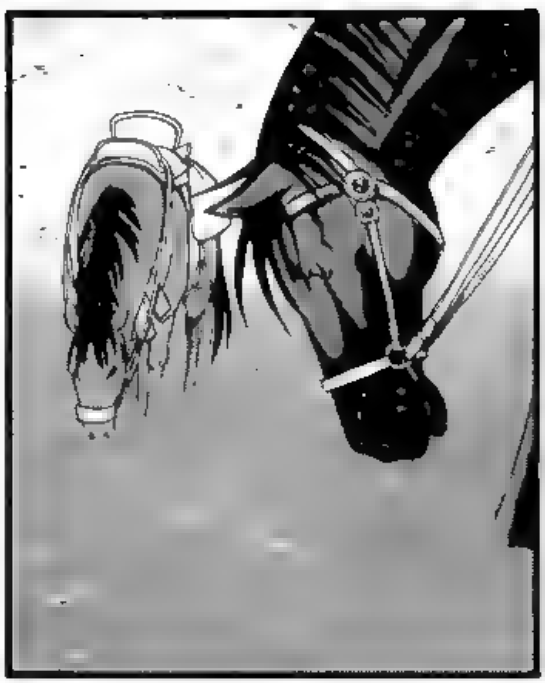
GO TO HELL !!
HER-ETIC!
TEAR OUT HIS HEART!
THE VICTOR, LUSITANIA, LOST NO MORE THAN 50,000 MEN.
IT'S NOT THAT BAD, MONFERAT.
SINCE GOD HAS GIVEN US SUCH A BLOODTHIRSTY KING AND PRIEST WE HAVE LEFT QUITE A FEW OF THE BODIES OF OUR MEN IN FOREIGN COUNTRIES.

OUR DEAD BRETHREN WAIT FOR US IN HEAVEN WHILE THOSE OF US WHO LIVE GET TO RULE OVER A WEALTHY COUNTRY LIKE PARS.
THE CONTINENTAL ROAD, SILVER MOUNTAIN AND VAST AMOUNTS OF LAND ARE OURS!
HMM?
DO YOU REMEMBER THE BATTLE FOR MARUYAMA, BORDWAN?
MANGA STREAM
DO NOT MIRROR
WE EVEN THREW CHILDREN AND BABIES INTO THE FIRE IN THE DESTRUCTION.
AH, YES.
BECAUSE THEY WERE THE ENEMIES OF GOD
PLEASE, STOP!
STO-
GYA!

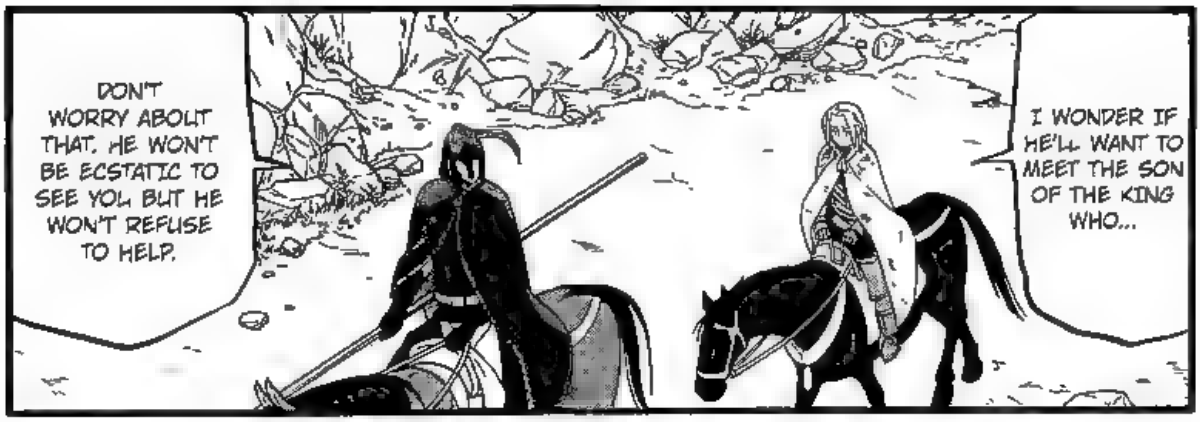
MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR!

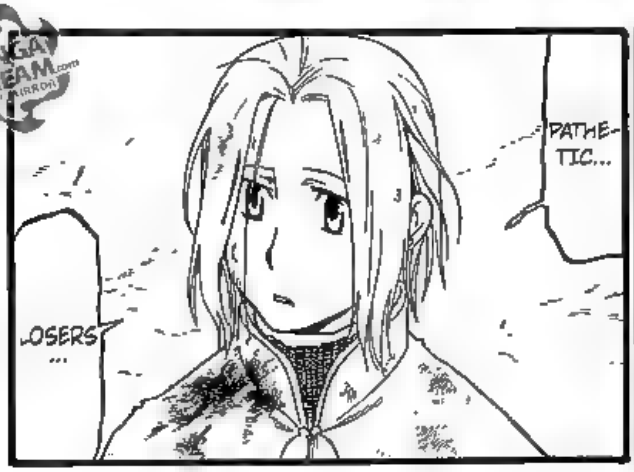




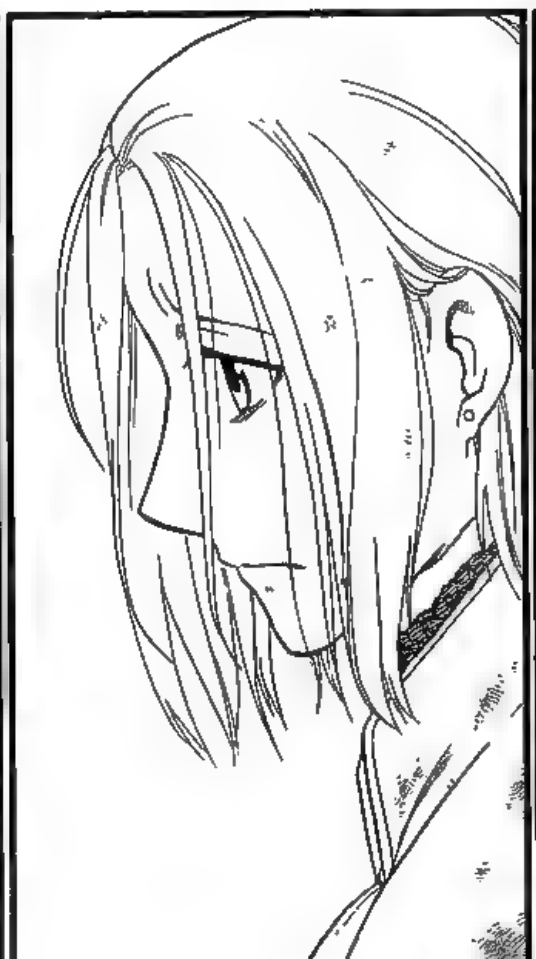


MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR!

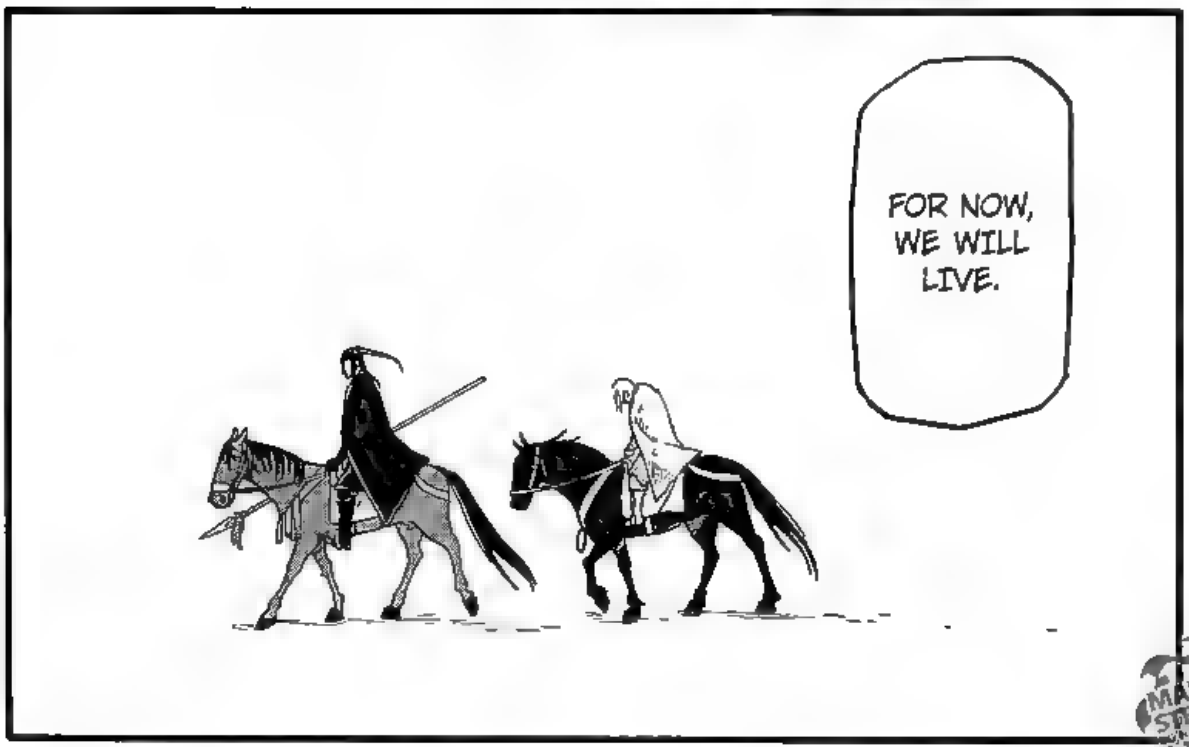

DON'T WORRY ABOUT THAT. HE WON'T BE ECSTATIC TO SEE YOU, BUT HE WON'T REFUSE TO HELP.
I WONDER IF HE'LL WANT TO MEET THE SON OF THE KING WHO...


PATHE-TIC...
LOSERS...

PEOPLE LIKE HIM AREN'T CRUEL TO PATHETIC LOSERS LIKE US.



WE WILL CHALLENGE THEM AGAIN AND AVENGE OUR LOSS SOMEDAY.
WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT WHAT HAPPENED TODAY.


FOR NOW, WE WILL LIVE.

I'M SORRY FOR MAKING YOU TRAVEL SO MUCH.
ENDURE IT FOR JUST A LITTLE LONGER, PLEASE, YOUR HIGHNESS.

.....
NARSAS LIKES TO PAINT?
I HEARD THAT NARSAS IS NOW LIVING AROUND HERE.
HE'S SECLUDED HIMSELF IN A CABIN AND DOES THINGS LIKE READING THE BOOKS OF OTHER COUNTRIES AND PAINTING.
WELL...
EVERYONE HAS A WEAKNESS.
MANGA STREAM
?
THAT MAN CAN PAINT THE MOVEMENTS OF THE HEAVENS, THE LANDSCAPES OF A FOREIGN COUNTRY, KINGS OF THE PAST... ANYTHING! BUT WHEN TASKED WITH A SELF-PORTRAIT, WELL...
HE CAN'T EVEN DO A ROUGH SKE...

!!

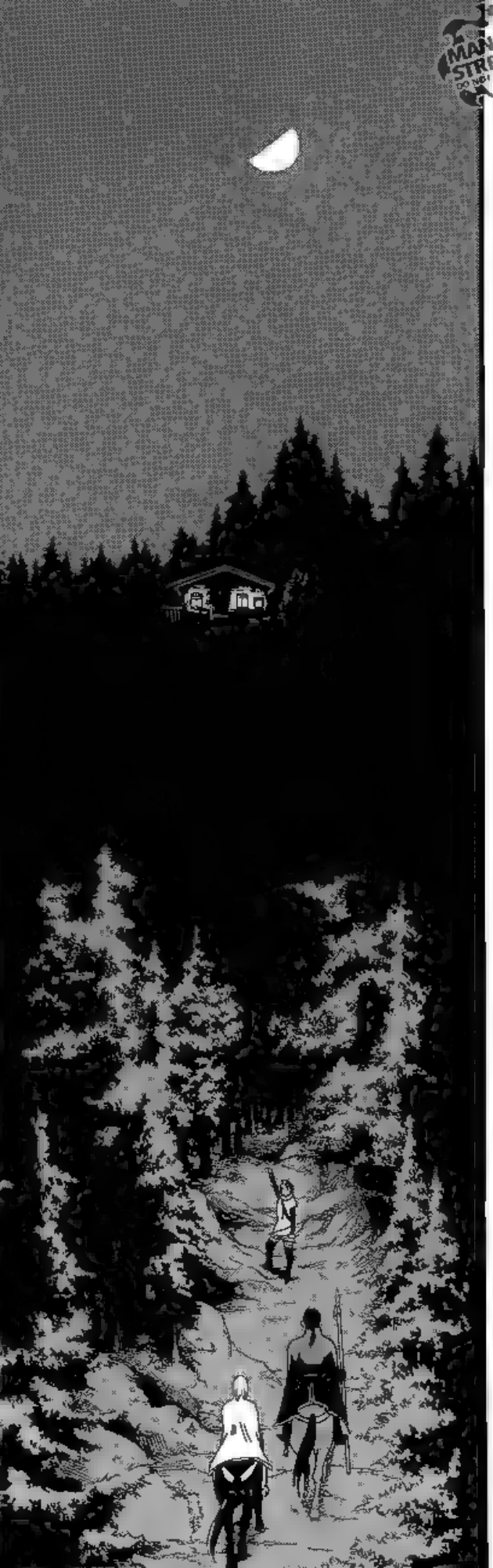
FROM HERE ON OUT LIES THE PROPERTY OF THE LORD OF DAIRAM, NARSAS!
THOSE WHO CROSS THE BORDER WITHOUT PERMISSION WILL NOT BE FORGIVEN.

ONE MORE STEP AND THE NEXT ONE HITS YOUR FACE!

LEAVE IF YOU DON'T WANT TO GET HURT.
WE CAME TO SEE YOUR MASTER!
IS IT OKAY IF WE PASS THROUGH HERE?
ERAM?
IT'S DARYOON!
IT'S DARYOON!

IT'S BEEN A WHILE!
IT WAS RUDE OF ME TO THREATEN YOU WITHOUT KNOWING WHO YOU WERE FIRST.
DON'T WORRY ABOUT IT, ERAM.
IS YOUR MASTER WELL?
YES, HE IS VERY WELL.

MANGA STREAM .com
DO NOT MIRROR



NO PLACE TO RETURN! IS THIS CUNNING PERSON ARSLAN HAS TO RELY ON REALLY ON HIS SIDE?

アルスラーン戦記 おまけの4コマ

アトロパテネにて

マガジンSPECIAL 2014年No.1に掲載

あとがき戦記

原作を読ませていただいて
「突撃!!」の描写にしびれているうちに
トントン拍子に話が進み
おこがましくも こうして マンガ版を
描かせていただく ことになりました。
今はまだ 仲間の少ない 主人公
アルスラーンですが いつか 彼が
「突撃!!」を かます日を 描けるのかと
思うと ワクワクします!
よろしくおねがいします!

あらかわ ひろむ

アルスラーン戦記 1
～すぺしゃるせんくす～

田中芳樹 様
安達裕章 様

朴鐘顕 様
土屋萌 様

原稿お手伝いいただいた皆様

AND YOU!!

「週刊少年マガジン」「別冊少年マガジン」に掲載された
スペシャル対談をリクエスト殺到につき、緊急再録!

荒川弘×田中芳樹 超絶ビッグ対談!!

お互いがお互いの大ファン!「アルスラーン戦記」の奇跡タッグ
荒川弘先生・田中芳樹先生のスペシャル対談が実現!
作品のことから、おふたりの創作の秘訣まで、「週刊少年マガジン」にて
「ちょっと盛りました。」を連載中の、にしもとひでお先生の名(迷?)司会でお届け!
アワワ…おふたりとも、ちょっとぶっちゃけ過ぎなんじゃ…!?

「賞金100万円。ジャガイモ何箱分だ!?」(荒川)

■両先生の創作人生のきっかけ

にしもと:今日はビッグなおふたりに囲まれて、早くも緊張で退席したいくらいです(笑)。ぜひ聞きたかったんですけど、荒川先生が漫画を書き始めたきっかけって?

荒川:普通ですよ。子どものとき、普通にチラシの裏に白いところがあったら、いつも落書きしていて。

にしもと:田中先生も、チラシの裏にこう……小説を?

荒川:チ、チラシの裏、万能すぎ(爆笑)。

田中:ハハハ。ものを書くということだと、中学生時代は日記を書いてましたね。おふくろがそれを大事に取っているらしいので、どうにか焼却処分したいと思っています(笑)。

にしもと:担当さん、早めに回収したほうがいいですよ! 弱みを握るチャンス!

田中:真面目な話をすると、ノートに小説のあらすじみたいなものを書き散らしたりはしていたらしいんですよね。母親が言うには、物心がついた頃からだそうで、実はよく覚えていない。

にしもと:それがなぜ、小説家になろうと?

田中:大学院に受かった春休み、なんとなく小説を書いてみたのがきっかけですね。「幻影城」という文芸誌の新人賞記事を見たときに、チラッとアイディアが浮かんだので、数枚書いて送ったんです。で、どうせダメだと思ってすっかり忘れていて。

にしもと:それが見事に受賞して、小説家デビュー!につながったと。

田中:受賞の連絡があったとき、下宿のおばさんが急に亡くなって、お葬式の真っ最中だったんですよ。で、僕も神妙な顔をして部屋の隅に座っていたら、電話のベルが鳴り響くわけです。僕が出たら「もしもし、田中さん? あなた新人賞に決まったからね」なんて言われたんですけど、「うれしいです」なんて言える雰囲気じゃないし、「はあ、そうですか」って。「うれしくないの?」って言われても、隣から坊さんのお経が聞こえるし(笑)。

荒川:落語みたいですね(笑)。

にしもと:それじゃあ、荒川先生が本格的に漫画を描こうと思ったのは?

荒川：本格的なのは、どこからでしょうね。ちっちゃい頃は、いろいろ夢があったんですよ。動物が好きだったから、動物園の飼育係だったり、獣医だったり。同時に漫画も好きだったから、たぶん中学生くらいで動物のギャグマンガとか描いていたんじゃないかな。

にしもと：荒川先生の動物ギャグ！またここに金脈がありますよ、皆さん（笑）。

荒川：うちは農家で、両親に女子4人、男子1人、祖父母とおばの大家族。経済状況がそんなによくなかったから、高校に入る時点で獣医は諦めたんですよね。そこで、将来は漫画家になろう、と道が一本になったというか。農業高校に入って、卒業後は実家の手伝いをしながら、漫画を描いていました。『三国志』の同人誌とかゲーム系とか。その後、弟の進路が決まってから投稿をはじめて、賞金で上京してきました。

にしもと：大賞を獲ったんですよね。

荒川：賞金100万円。ジャガイモ何箱分だと（笑）。

にしもと：まさかのジャガイモ算（笑）。

■スランプ到来！どうする!?

にしもと：どうしても聞きたかったことがもうひとつあります。僕の周りに――僕も含めてかな（笑）、新人の漫画家さんが結構いるんですよ。それで、話を書き始めたは良いものの、途中で挫折してしまう人がすごく多い。で、おふたりはスランプになったとき、どう対処するのかなって。

田中：いやあ、特にないですね。書けないときは「書けない！」と諦めて、溜め込んでいたDVDを観たりして。この間は『アナコンダ対キングコブラ』みたいな映像を見ましたけど（笑）。水道の栓をいくらひねっても、元が閉まっていたら出てこないですからね（笑）。

にしもと：荒川さんはどうです？　気持ちが乗らない日もあると思うんですけど。

荒川：私も諦めがよくて、そういう気分なんだと思って寝ちゃいますね。それか、いきなり掃除を始めるとか。部屋の隅まできれいにするのに歯ブラシなんか使っちゃったりして、「掃除道具を買いに行くぞ！」なんて外に行って、結局漫画を買って帰ってきたり（笑）。

■奇跡のコラボ！『アルスラーン戦記』

にしもと：では、いよいよ『アルスラーン戦記』について。この主人公像が本当に秀逸だと思うのですが、いったいどうやってできたんですか？

田中：グリム童話、異次元世界ものの定番で、森の中の小屋で育った少年が、実は王家の血筋を引いていた…という「貴種流離譚」があるんですね。そういうものを何冊か読んで、「これの逆を書いてみたらどうだろうか」と。つまり…。

にしもと：あわわ、すみません。その先は聞かないでおきます！　読者の皆様、お楽しみに！　荒川先生、作品の背景になっているペルシャの資料が少なくて、大変だという話がありましたが。

荒川：資料好きなので、まめに探しています。映像とか、古本とか、知り合いの古物商に影刻を取り寄せて

「これの逆を書いてみたらどうだろうか」（田中）

「案の定〝持っていかれ〟ちゃって」（荒川）

もらったり、あとは美術館でたまにやっている「ペルシャ展」の写真集とか。小物はそろうんですけど、建物や服の色まではわからなかったりするので、「カラーでやれ」って言われたら、けっこう困ります（笑）。

■業界騒然！超大型タッグの〝馴れ初め〟は？

にしもと：さて、田中芳樹先生の名作「アルスラーン戦記」を、荒川弘先生がコミカライズする…というとんでもない話ですが、田中先生はもう、漫画は読まれましたか？

田中：三話まで読ませていただきました。もう、第一話を読んだときは本当に嬉しくて。アルスラーンが耳を引っ張られるシーンで感動してしまいました（笑）。

荒川：こっちは心臓バクバクなんですけどね（笑）。

にしもと：まずは業界騒然のタッグが結成されたきっかけから教えてください。

荒川：五年くらい前に、担当さんからこの企画のお話をいただいて。「荒川先生が『アルスラーン戦記』の大ファンだと聞いて、ぜひお願いしたい！」…と言われたのですが、「読んだことないですよ」と…。

にしもと：えっ!?　担当編集者の勘違いだったんですか？

荒川：みたいだったんですけど、私自身、読者さんからのファンレターで「『銀英伝』（銀河英雄伝説）、好きなんですか？」なんて、ちょこちょこ言われて気になっていたんです。作風に何か共通点があるのかな、と思いながら、なかなか小説に手が伸びずに過ごしていたら、この企画がポンときて。とりあえず読ませてもらったら、まあ、案の定〝持っていかれ〟ちゃって、すぐに全巻読破しました（笑）。

にしもと：田中先生は、この企画についてどう思われました？

田中：「アルスラーン戦記」を漫画化したい、というお話は、以前からチラホラあったんですよ。そんな中で、突然「荒川弘先生にやっていただくことになりました」という連絡を受けて。まったく信じられなくて、「荒川さんのお友達の親戚が描きます」なんて話になると思っていたんです（笑）。『鋼の錬金術師』は読んでいたし、『百姓貴族』も好きな作品で、「両方、同じ人が描いているなんてスゴすぎる」と思っていました。荒川さんとお話しできて、いよいよ〝本当に漫画化をお願いできるんだ〟と信じられたときに、もう一度読みたくなって書店に走って「『ハガレン』（鋼の錬金術師）全巻ください！」と（笑）。最終巻は、リアルタイムで読むことができました。

荒川：ありがとうございます（笑）。

田中：その後すぐに『銀の匙』が始まって、「あ、この方は馬が好きなんだ」とわかったんです。しかも、同じ戦いを描くのでも「銃撃戦よりチャンバラのほうが好きそうだぞ」と。そんな方に「アルスラーン戦記」を描いてもらうなんて、こんなにありがたいことはないと思いました。

■とにかく自由に描いてほしい！

にしもと：漫画化に際して、田中先生から荒川先生に何か注文はあったんですか？

田中：いや、僕としては、荒川さんがやりたいようにやっていただきたい、荒川さんにしか描けないもの

を描いていただきたい、というだけでした。図々しいお願いですけど、実際にプロローグで原作にはなかったお話を描いていただけて、「やったー」と（笑）。

にしもと：なるほど。1話目は原作の前日譚ですね。荒川先生は、なんであのエピソードを描こうと考えたんですか？

荒川：戦争が始まってしまうと、そのまま話が転がっていってしまうので、まずは国の成り立ちとか、アルスラーンとその両親――王様と王妃の関係なんかも描いておきたいと思ったんです。あとは、王都エクバターナや、パルスという国の豊かな文化とか。まずはそういう土台を作っておこうと。

にしもと：平和な時代を描くことで、戦争の悲惨さみたいなものが浮き立ちますよね。

荒川：そうですね。担当さんの提案で、最後のページで少し不穏な感じが出せたのもよかったです。

田中：原作では、アンドラゴラスの時代の平和なエクバターナをあまり書けなかったので、荒川版の1話目で、栄華の巷というものをキチッと描いていただいて、とても楽しく拝見しました。雰囲気がすごく出ていますよね。キリンもいるし（笑）。

荒川：原作第二部の始まりのほうで、王子が普通に街の中を歩いていますよね。その雰囲気に憧れみたいなものがあったので、「ああ、二話目からここでひといことが起こるんだな」と思いながら描いていました。

■アルスラーンの世界を描くために

「実際にパルスを見た人は誰もいない（笑）」

（田中）

にしもと：本当に不勉強で、パルスというのはまったく架空の国だと思っていたんですよ。でも実は、ペルシャが舞台になっていて、史実も織り交ぜられているんですよね。衣装とか、建物とかを描く上で、やっぱり資料を集めたりしたんですか？

荒川：そうですね。でも、ペルシャ帝国の時代というと、ササン朝（226～651年）くらいまで。そのあとはイスラム共同体の侵攻を受けて、色々なものが壊されちゃう。だから、あれだけ栄えていたのに、資料が意外と残っていなくて。石碑や石像、食器なんかで、かろうじて「当時はこんな服を着ていたんだ」ということが想像できるくらいなんですよ。ファンタジーなので、想像で補っている部分が大きいです。

田中：あくまでもベルシャをもとにした架空の国ですから、荒川さんの描きやすいように描いていただくのが一番。何より強いのは、実際にパルスを見た人は誰もいない、ということですよね（笑）。

にしもと：ちなみに田中先生は、「アルスラーン戦記」を書く上で、現地に取材に行ったりしたんですか？

田中：いや、行ってないですね。妄想癖が強いもので、何かひとつ思い浮かぶと、その周りのものがなんとなく見えてくる気がするんです。

■作品誕生のインスピレーション

にしもと：おふたりが、どんなことから着想を得て、どうやって作品を作っているか、ということも聞きたいです。例えば、『アルスラーン戦

「人間が物語を動かしていく力がすごい」（荒川）

記』を書こうと思ったきっかけは？

田中：『銀河英雄伝説』という作品が望外に多くの方に読んでいただけたことで、「スペースオペラは書き尽くしたな」という感じがあって。そして同時に「チャンバラものを書きたい」と思ったんですよね。とはいえ、日本のチャンバラは自信がないし、西洋ものだともう栗本薫さんの「ダイン・サーガ」がある。迷うところで勝負しなければと思ったときに不意に浮かんだのが「ベルシャ」だったと。本やテレビの影響かもしれないし、単に血迷っただけかもしれない（笑）。今でも不思議です。

にしもと：荒川先生は、例えば『鋼の錬金術師』を描こうと思うきっかけはあったんですか？

荒川：構想は上京してからです。魔術や「賢者の石」について色々調べているうちに、「こんなに面白いテーマなのに、なんで誰もメインでやらないんだろう？　誰もやってないならやっちゃえ！」と。『銀の匙』も、「農業高校のマンガ、誰もやってないな」というところから始まったんです。隙間産業、ニッチ商法ですね（笑）。

■キャラクター&ストーリーの作り方

にしもと：漫画化するにあたって、キャラクターを作る上で注意したことはありますか？

荒川：田中さんの作品は「キャラが立っている」というか、人間が物語を動かしていく、という力がすごいんですよ。政治があって、戦があって、というのはもちろんだけれど、あくまでも人間がそれを動かしている、という感じ。だから、「キャラクターをどう膨らませるか」ではなく、「どう削るか」が大事なんです。面白いエピソードが多いので、削るのに苦労するんです。人間がすごく活躍するから、敵にすら愛着が湧いてくる。

田中：湧きます湧きます。

荒川：敵側が赤ちゃんまで手にかけるような悪い宗教だったりして、ボダンという強烈な大司教がいるんですけど、「どこまで描いたらいいんだろう」と楽しみになっちゃう。それに、キャラクターのラフを描いていて最初にできたのが、長男というだけで王様になって、困ったことはすべて有能な弟に押し付ける、敵国（ルシタニア）のイノケンティス王だったんですよ（笑）。

田中：あの人、悪い人じゃないんですけどね（笑）。その弟、ギスカールがどんな風に描かれるかも楽しみにしています。

荒川：この先、描くのが楽しみな人たちばかりです。

にしもと：最初にイノケンティスに注目したというのは、ちょっとダメな人が気になる、ということでしょうかね。

荒川：異教徒を虐殺していくような国でも、あの王様がいることで少し同情できちゃったりするんですよね。それで、ルシタニアに魅力を感じるようになって（笑）。

にしもと：本当にいろんなキャラクターが出てきますけど、田中先生は身の周りの人をモデルにしたりしているんですか？

荒川：それ、私も聞きたかったんです！

田中：僕の周辺には、うーん……ボダンみたいな人はいないですね

（笑）。

荒川：いたら強烈すぎますね（笑）。

にしもと：キャラクターがこんなに人間臭いのは、やっぱり観察眼なんでしょうね。「多分、田中先生は性格悪いんだろうなぁ」なんて（笑）。

田中：ご慧眼です（笑）。

にしもと：いや、「おっかないな」って思うんです。

荒川：見られているな、と。

にしもと：コミカライズに話を戻すと、ヴィジュアル面についてはどんな風に考えているんですか？

荒川：大切なのはキャラの外面というより、シーンですね。原作を読み進めるほど、「あ、これ描きたい！」というネームが、頭のなかでパッと出てくる感じ。そのとき、キャラクターはまだ棒人間ですけど、シーンとしてはコマ割りまで、全部できちゃう。

にしもと：はぁ、天才って違うなぁ…。では逆に、キャラが決まらずに一番苦労したのは誰でしたか？

荒川：やっぱりアルスラーンですね。漫画版のエンディングが決まるまで、アルスラーンのヴィジュアルが全然できなかったんですよ。まずは最終回について打ち合わせを重ねて、そこから逆算して考えて行きました。

にしもと：『ハガレン』もそんな感じで？

荒川：最終回は大体考えてからスタートしましたね。終点の駅があって、その途中にいくつか大きい停車駅を考えて、間の線路を連載で埋めていく、という作りでした。

田中：よくわかります。僕も執筆を旅に例えるんですよ。要するに、東京を出発して、大阪に着く話なんだということは決めてある。ただし、その途中を東海道線経由にするか、中央線経由にするか、それともリニアが通るまで待つか、と（笑）。ルートをガチガチに決めてしまうより、キャラクターの性格なり、その状況に応じて、余計な駅に寄ってみたり、逆に飛ばして通過してみたりする。荒川さんのお話を聞いていて、ちょっと驚きました。さんざん「お前のやり方は異常だ」と言われてきたので（笑）。

荒川：そうそう、私も言われます（笑）。にしもとさんは、どう思いますか？

にしもと：僕、駅にひとつも止まったことがないんですけど…。駅、ありましたっけ？って、歩いているのかもしれない（笑）。

■無敵タッグの最強協力体制

にしもと：大好評の漫画版『アルスラーン戦記』ですが、田中先生からは「とにかく自由に描いてほしい」というお言葉もありました。ネーム（注：絵コンテ）の段階で内容確認したりはしないんですか？

田中：実は、完全にお任せしています。

荒川：最初は見ていただくのかなと思ったら、「ないです」と（笑）。

にしもと：懐が深すぎませんか（笑）。最後に、そんな作品の魅力について、原作者として一言お願いします。

田中：単純に「この先はどうなるんだ？」って、続きを楽しみにしているんです。だから、事前にチェックするなんてもったいない。あんまり面白いから、この漫画をノベライズしたいくらいですね（笑）。

一同：（爆笑）。

この対談内容は「別冊少年マガジン」2013年12月号、「週刊少年マガジン」2013年第49号に掲載されたものです。

「『お前のやり方は異常だ』と言われてきたので（笑）」（田中）

※収録されている表現は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、
コミックス発売当時のまま掲載しています。

eBOOKで
快適読書生活

http://www.ebookjapan.jp

電子書籍版

アルスラーン戦記
1

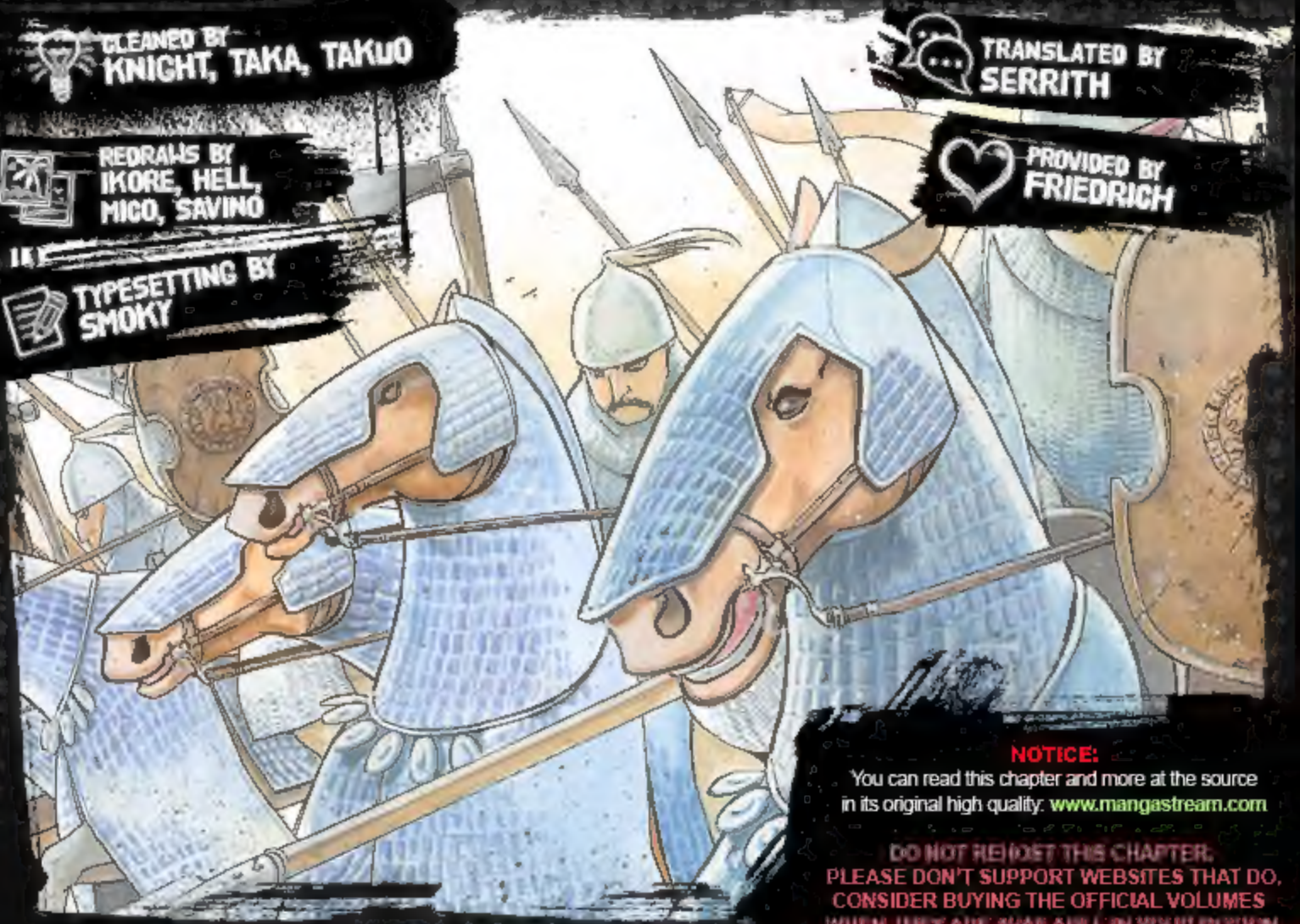
原作：田中芳樹　漫画：荒川弘

© 田中芳樹・荒川弘 / 講談社

Digital Distributor
eBook Initiative Japan Co.,Ltd.
http://www.ebookjapan.jp

HEROIC LEGEND OF ARSLAN

CREATED BY ARAKAWA HIROMU & TANAKA YOSHIKI ◆ AND PRESENTED BY mangastream.com



NOTICE:
You can read this chapter and more at the source in its original high quality: www.mangastream.com

DO NOT REPOST THIS CHAPTER.
PLEASE DON'T SUPPORT WEBSITES THAT DO.
CONSIDER BUYING THE OFFICIAL VOLUMES
WHEN THEY ARE AVAILABLE IN YOUR REGION.